

**MÉMORIAL**  **Memorial**  
DU des  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.** **Großherzogthums Luxemburg.**

**MERCREDI, 29 décembre 1886. N. 66. Mittwoch, 29. Dezember 1886.**

*Loi du 22 décembre 1886, concernant les recensements de population à faire en exécution de la loi électorale.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Vu les art. 51 et 107 § 1<sup>er</sup> de la Constitution, l'art. 5 de la loi communale du 24 février 1843, et les art. 80, 81, 176, 177, 178, 179, 190, 192, 193 et 194 de la loi électorale du 5 mars 1884 ;

Notre Conseil d'État entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 17 décembre 1886, et celle du Conseil d'État du même jour, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le dénombrement de la population du Grand-Duché auquel il est procédé au moins tous les six ans en exécution de l'art. 177 de la loi électorale, en vue de déterminer le nombre de députés assigné aux cantons respectifs et celui des conseillers assignés à chaque commune respectivement à chaque section de commune, se fera sur la base du domicile réel tel qu'il est déterminé par les dispositions du Code civil.

**Art. 2.** Seront notamment recensés :

1<sup>o</sup> les mineurs — élèves des établissements d'instruction, tant de l'intérieur que de l'étran-

*Gesetz vom 22. Dezember 1886, die in Ausführung des Wahlgesetzes vorzunehmenden Volkszählungen betreffend.*

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht der Art. 51 und 107, § 1 der Verfassung, des Art. 5 des Gemeindegesetzes vom 24. Februar 1843, und der Art. 80, 81, 176, 177, 178, 179, 190, 192, 193 und 194 des Wahlgesetzes vom 5. März 1884 ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordnetenkammer vom 17. Dezember 1886, und derjenigen des Staatsrathes vom selben Tag, gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht zu erfolgen hat ;

Haben verordnet und verordnen :

**Art. 1.** Die Volkszählung im Großherzogthum, zu welcher gemäß Art. 177 des Wahlgesetzes mindestens alle sechs Jahre geschritten werden soll, behufs Feststellung der jedem einzelnen Kanton zukommenden Zahl von Abgeordneten, sowie der jeder Gemeinde resp. Gemeindefraktion zuzuweisenden Zahl von Gemeinderäthen, geschieht auf Grund des wirklichen Domicils, sowie dasselbe durch das Civilgesetzbuch bestimmt ist.

**Art. 2.** Es sind namentlich einzutragen :

1<sup>o</sup> Die Minderjährigen — Jüglinge von Unterrichtsanstalten sowohl des In- als des Aus-

ger, fonctionnaires publics, militaires, domestiques, ouvriers et autres — au lieu du domicile de leurs pères et respectivement tuteurs ;

2° les majeurs qui servent ou travaillent habituellement chez autrui, au lieu du domicile des personnes qu'ils servent ou chez lesquelles ils travaillent, lorsqu'ils demeurent avec elles dans la même maison ;

3° les ouvriers et autres personnes, majeurs, absents de leur domicile, au lieu de ce dernier ;

4° les majeurs séquestrés dans les maisons de détention, ou reçus et respectivement internés dans les établissements de bienfaisance, au lieu du domicile qu'ils avaient au jour de leur entrée dans ces maisons et établissements, ou, s'ils sont en état d'interdiction, au lieu du domicile de leurs tuteurs.

**Art. 3.** Est considéré comme domicile des fonctionnaires publics, des militaires en activité de service et des ministres des cultes salariés par l'État, majeurs, pour l'application de la présente loi, le lieu où ces personnes résident.

**Art. 4.** Les Luxembourgeois et étrangers qui habitent le Grand-Duché et qui n'y auront pas leur domicile, seront, s'ils ont séjourné dans le pays durant six mois consécutifs au moins, recensés au lieu de leur résidence.

~~Art. 5.~~ La fixation qui, au prescrit des art. 178, al. 1<sup>er</sup>, et 190, avant-dernier alinéa de la loi électorale, sera faite du nombre des députés attribués à chaque canton, et de celui des conseillers attribués à chaque commune, sera publiée par la voie du *Mémorial*, dans le délai de trois mois, à partir du recensement.

Dans le cas où, à la suite d'un recensement, il y aura lieu d'augmenter le nombre des députés d'un canton, ou celui des conseillers d'une commune, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées, au jour qui sera fixé par le membre du Gouvernement

landes, öffentliche Beamten, Militärpersonen, Gefinde und andere Personen — in die Zählungsliste des Domicils ihres Vaters oder Vormunds ;

2° Die Großjährigen, welche bei fremden Personen in Dienst oder Arbeit zu stehen pflegen, in die Zählungsliste des Domicils derjenigen Personen, bei welchen sie dienen oder arbeiten, vorausgesetzt, daß sie mit denselben unter einem Dache wohnen ;

3° Die von ihrem Domicil abwesenden Arbeiter und andern Personen, sofern sie großjährig sind, in die Zählungsliste dieses Domicils ;

4° Die in Gefangenenhäusern sequestrirten oder in Wohlthätigkeitsanstalten aufgenommenen resp. internirten Großjährigen, in die Zählungsliste des Ortes, wo sie am Tage ihres Eintritts in diese Häuser oder Anstalten ihr Domicil gehabt, oder, falls sie interdicit sind, in die Zählungsliste des Domicils ihres Vormunds.

**Art. 3.** Bei öffentlichen Beamten, in aktivem Dienste stehenden Militärpersonen, sowie vom Staate besoldeten Kultusdienern, sofern sie großjährig sind, wird bei Vollziehung gegenwärtigen Gesetzes der Ort als Domicil angesehen, wo diese Personen ihren Aufenthalt haben.

**Art. 4.** Die Luxemburger, sowie die im Großherzogthum wohnenden Ausländer, welche ihr Domicil nicht hierlands haben, werden, falls sie während mindestens sechs aufeinanderfolgender Monate sich im Lande aufgehalten haben, in die Zählungsliste desjenigen Ortes eingetragen, wo sie ihren Aufenthalt haben.

**Art. 5.** Die nach Vorschrift der Art. 178, Absatz 1, und 190, vorletzter Absatz, des Wahlgesetzes vorgenommene Feststellung der jedem Kanton und jeder Gemeinde zugewiesenen Zahl von Deputirten resp. Gemeinderäthen, wird innerhalb dreier Monate vom Zählungstage an im *Memorial* veröffentlicht.

Falls die Zahl der Deputirten eines Kantons oder der Gemeinderäthe einer Gemeinde infolge der Ergebnisse einer Volkszählung zu vermehren ist, wird an einem vom zuständigen Regierungsmitgliede zu bestimmenden Tage zur Wahl behufs Besetzung der neu geschaffenen Stellen geschritten.

compétent. Ce jour ne sera pas reculé au delà du mois qui suivra l'expiration du délai de dix jours départi pour le recours réservé par les art. 178 et 192 de la loi électorale, ou, en cas de recours contre l'arrêté ministériel, au delà du mois qui suivra les décisions confirmatives du Conseil d'État.

Toutefois, lorsque ces élections extraordinaires devraient précéder de moins de trois mois des élections pour le renouvellement partiel ordinaire de la Chambre ou d'un conseil communal, elles seront combinées avec ces dernières opérations.

Dans cette hypothèse, et lorsqu'il s'agit d'élections pour le renouvellement partiel d'un conseil communal, le bulletin de vote classera séparément les candidats présentés pour les places nouvelles.

Les conseillers ainsi élus appartiendront pour moitié à chacune des séries du conseil, telles qu'elles sont déterminées par l'art. 199 de la loi électorale. Un tirage au sort réglera la répartition.

**Art. 6.** L'art. 193 de la loi électorale du 5 mars 1884 est abrogé.

**Art. 7.** La date du premier recensement à opérer en exécution de la présente loi sera fixée par le Gouvernement.

**Art. 8.** Les administrations communales sont autorisées à prendre, sous réserve d'approbation par l'autorité supérieure, des règlements pour la tenue de registres de population dans les communes, et à édicter, dans les limites de la loi du 6 mars 1818, des pénalités pour assurer l'observation des dispositions de ces règlements.

Sera pareillement le Gouvernement autorisé à faire, pour le même objet et sous les mêmes sanctions, des règlements d'administration générale.

**Art. 9.** Un crédit de 10,000 fr., à rattacher au budget des dépenses pour 1887, sous un art. 222, est alloué au département de l'in-

Dieser Tag darf nicht über den Monat, welcher auf die für den durch Art. 178 und 192 des Wahlgesetzes vorgesehenen Rekurs gewährte zehntägige Frist folgt, hinausgeschoben werden, oder, falls gegen den ministeriellen Beschluß Rekurs eingelegt ist, nicht über den Monat, welcher auf die bestätigenden Beschlüsse des Staatsrathes folgt.

Würden diese außerordentlichen Wahlen indeß weniger als drei Monate vor der gewöhnlichen theilweisen Erneuerung der Kammer oder eines Gemeinderathes stattfinden, so sind sie mit diesen Wahloperationen zu verbinden.

In dieser Voraussetzung und falls es sich um Wahlen zur theilweisen Erneuerung eines Gemeinderathes handelt, sind auf dem Stimmzettel die Kandidaten für die neuen Stellen getrennt anzuführen.

Die so gewählten Kandidaten werden einer jeden der durch Art. 199 des Wahlgesetzes bestimmten Serien des Gemeinderathes zur Hälfte zugetheilt. Die Zutheilung geschieht durch's Loos.

**Art. 6.** Art. 193 des Wahlgesetzes vom 5. März 1884 tritt außer Kraft.

**Art. 7.** Die Regierung bestimmt den Zeitpunkt, an welchem die erste in Ausführung gegenwärtigen Gesetzes vorzunehmende Volkszählung stattzufinden hat.

**Art. 8.** Die Gemeindeverwaltungen sind befugt, unter Vorbehalt der Genehmigung seitens der Oberbehörde, über die Führung von Bevölkerungsregistern in den Gemeinden Reglemente zu erlassen, sowie auf Grund und nach Maßgabe des Gesetzes vom 6. März 1818 Strafen zu verhängen, um die Beobachtung der Bestimmungen dieser Reglemente zu sichern.

Die Regierung ist gleichfalls befugt, für denselben Gegenstand und unter derselben Sanktion allgemeine Verwaltungsreglemente zu erlassen.

**Art. 9.** Ein Kredit von 10,000 Franken, welcher dem Art. 222 des Ausgabenbudgets beizuschreiben ist, wird der Abtheilung des Innern zur

térieur pour couvrir les frais du prochain recensement.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Au Loo, le 22 décembre 1886.

GUILLAUME.

*Le Ministre d'État, président  
du Gouvernement,  
ED. THILGES.  
Le Directeur général  
de l'intérieur,  
H. KIRPACH.*

*Arrêté du 23 décembre 1886, relatif à la répartition de subsides alloués aux communes pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE ;

Vu la loi du 23 décembre 1885, concernant le budget pour l'exercice 1886, et l'arrêté royal grand-ducal du même jour qui en règle l'exécution ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les subsides indiqués au relevé ci-joint, montant ensemble à 73,800 fr., sont accordés aux communes ci-après dénommées, pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.

Ces subsides sont imputables sur l'art. 120 du budget de l'exercice 1886.

**Art. 2.** Les administrations communales sont invitées à faire dresser incontinent le devis des travaux subsidiés, pour être soumis à l'approbation de l'autorité compétente.

**Art. 3.** La délivrance des mandats de ces subsides n'aura toutefois lieu que sur la demande des administrations communales, accompagnée des certificats des agents des travaux publics, constatant la mise à exécution des travaux subsidiés.

Luxembourg, le 25 décembre 1886.

*Le Directeur général de la justice,  
P. EYSCHEN.*

Befreiung der Kosten der nächsten Volkszählung bewilligt.

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges Gesetz in's „Memorial“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Im Loo, den 22. Dezember 1886.

Wilhelm.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Ed. Thilges.  
Der General-Director  
des Innern,  
H. Kirpach.*

*Beschluß vom 23. Dezember 1886, betreffend die Vertheilung der den Gemeinden für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Gesundheit und Hygiene bewilligten Subsidien.*

Der General-Director der Justiz ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 23. Dezember 1885 über das Staatsbudget des Jahres 1886, und des Königl.-Großh. Beschlusses vom selben Tage, die Ausführung dieses Gesetzes betreffend ;

Beschließt :

**Art. 1.** Die auf nachstehendem Verzeichnisse angeführten Subsidien, im Gesamtbetrage von 73,800 Franken, werden nachbenannten Gemeinden für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Gesundheit und Hygiene bewilligt.

Besagte Subsidien sind auf Art 120 des Budgets für 1886 zu verrechnen.

**Art. 2.** Die Gemeindeverwaltungen werden hierdurch ersucht, die Kostenanschläge der subsidierten Arbeiten unverzüglich aufstellen zu lassen, und selbe der competenten Behörde zu unterbreiten.

**Art. 3.** Die Auslieferung der Zahlungsanweisungen über die bewilligten Subsidien geschieht jedoch erst auf ein desfalliges Gesuch der resp. Gemeindeverwaltungen, welchem ein Zeugniß der Begebeamten über die Inangriffnahme der subsidierten Arbeiten beigelegt sein muß.

Luzemburg, den 23. Dezember 1886.

*Der General-Director der Justiz,  
P. Eyschen.*

*Relevé des subsides alloués sur l'art. 120 du budget des dépenses de 1886 pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.*

N° d'ordre.	COMMUNES.	DESTINATION DES SUBSIDES.	Montant des subsides.
<i>District de Luxembourg.</i>			
1	Bascharage.	Établissement d'un nouveau cimetière à Bascharage . . . . .	1000
2	id.	Construction de revers pavés à Bascharage . . . . .	150
3	id.	Établissement de revers pavés à Hautcharage . . . . .	150
4	Clemency.	Construction de revers pavés à Clemency . . . . .	150
5	id.	id. à Fingig . . . . .	150
6	Dippach.	Construction de revers pavés à Bettange . . . . .	100
7	id.	id. à Schouweiler . . . . .	100
8	id.	id. à Dippach . . . . .	100
9	id.	Construction de revers pavés et d'un égoût à Sprinkange . . . . .	100
10	Garnich.	Construction de revers pavés à Garnich . . . . .	100
11	id.	Construction de revers pavés et d'un égoût à Kahler . . . . .	500
12	Hobscheid.	Construction de revers pavés à Eischen . . . . .	200
13	id.	id. à Hobscheid . . . . .	200
14	Kehlen.	Construction de revers pavés à Kehlen . . . . .	200
15	id.	id. à Nospelt . . . . .	200
16	Kœrich.	Construction de revers pavés à Gœblange . . . . .	100
17	id.	id. à Gœtzingen . . . . .	100
18	id.	Construction d'un égoût voûté pour l'assainissement des rues de l'intérieur du village de Kœrich . . . . .	200
19	Kopstal.	Construction de revers pavés pour l'assainissement du chemin vers le moulin Schmitz . . . . .	200
20	Mamer.	Construction de revers pavés près de la station de Mamer . . . . .	500
21	id.	id. dans l'intérieur de Holzem . . . . .	150
22	Septfontaines.	Construction de revers pavés à Greisch . . . . .	150
23	id.	id. à Roodt . . . . .	150
24	Steinfort.	Travaux d'assainissement au presbytère de Hagen (accordé par arrêté du 14 avril 1886) . . . . .	(250)
25	id.	Construction de revers pavés à Bettingen . . . . .	100
26	id.	id. à Gras . . . . .	100
27	id.	id. à Hagen . . . . .	100
28	id.	id. à Steinfort . . . . .	100
29	Bettembourg.	Construction de revers pavés à Abweiler . . . . .	100
30	id.	id. à Fennange . . . . .	100
31	id.	id. à Huncherange . . . . .	100
32	id.	id. à Noertzange . . . . .	100
33	Differdange.	Établissement d'un nouveau cimetière à Differdange . . . . .	1000
34	id.	Construction de revers pavés près de la maison Schmit-Origer à Differdange . . . . .	200
35	Dudelange.	Construction de revers pavés à Tattenbour et dans la ruelle Berchem-Bousser . . . . .	600
36	Esch-sur-l'Alzette.	Construction d'un abattoir à Esch-sur-l'Alzette . . . . .	1000
37	id.	Construction d'une conduite d'eau à Esch-sur-l'Alzette . . . . .	1000
38	Frisange.	Drainage du cimetière d'Aspelt . . . . .	100

39	Frisange.	Construction de revers pavés à Aspelt . . . . .	100
40	id.	id. à Frisange . . . . .	100
41	id.	id. à Hellange . . . . .	100
42	Kayl.	Construction d'un lavoir à Tetange . . . . .	150
43	id.	Construction de revers pavés à Rumelange . . . . .	150
44	id.	id. à Bergem . . . . .	150
45	Leudelange.	Construction de revers pavés à Leudelange . . . . .	200
46	Mondercange.	Construction de revers pavés à Mondercange . . . . .	200
47	id.	id. à Bergem . . . . .	100
48	id.	id. à Pontpierre . . . . .	100
49	Petange.	Construction de revers pavés à Pétange . . . . .	200
50	id.	id. près de l'Orphelinat à Rodange . . . . .	200
51	Reckange.	Construction d'un nouveau cimetière à Reckange . . . . .	1000
52	id.	Construction de revers pavés à Limpach . . . . .	200
53	Röser.	Construction de revers pavés à Livange . . . . .	200
54	id.	id. à Peppange . . . . .	200
55	Sanem.	Construction de revers pavés à Belvaux . . . . .	400
56	Schifflange.	Construction d'un égout dans la Niederechgasse . . . . .	400
57	Bertrange.	Remaniement de revers pavés existants et construction de nouveaux à Bertrange	500
58	Contern.	Relèvement et réfection de revers pavés à Contern . . . . .	200
59	id.	Construction de latrines près de la nouvelle maison d'école à Moutfort . . . . .	200
60	Eich.	Établissement d'une conduite d'eau à Dommeldange . . . . .	200
61	id.	Agrandissement du cimetière de Weimerskirch . . . . .	1000
62	id.	Exhaussement de la conduite d'eau de Weimerskirch . . . . .	200
63	id.	Construction de revers pavés au chemin dit « Oberstkarrenwé » à Weimerskirch.	400
64	Hamu.	Construction de revers pavés à Hamu . . . . .	500
65	id.	id. à Pulfermuhl . . . . .	100
66	Hesperange.	Construction de revers pavés à Alzingen . . . . .	100
67	id.	id. à Fentange . . . . .	100
68	id.	id. à Itzig . . . . .	200
69	Hollerich.	Construction d'une voûte sur le canal ouvert près de la maison d'école et de revers pavés à Bonnevoie . . . . .	400
70	id.	Construction de revers pavés à Cessingen . . . . .	200
71	id.	id. à Hollerich . . . . .	200
72	id.	id. à Merl . . . . .	200
73	id.	Subsides pour d'autres travaux dans l'intérêt de l'hygiène . . . . .	200
74	Niederanven.	Construction de revers pavés à Rameldange . . . . .	500
75	id.	id. à Ernster . . . . .	100
76	Rollingergrund.	Continuation de la construction de revers pavés dans l'ancien chemin de la ville à Rollingergrund . . . . .	500
77	Sandweiler.	Construction de revers pavés à Sandweiler . . . . .	500
78	Schuttrange.	Construction d'un mur avec radier dans le fossé du chemin — Niederanven à Oétrange — à Schrassig . . . . .	500
79	id.	Construction de revers pavés au même chemin . . . . .	100
80	Steinsel.	Construction de revers pavés à Heisdorf . . . . .	150
81	id.	id. à Steinsel . . . . .	150
82	Strassen.	Construction de revers pavés à Strassen . . . . .	500
83	Walferdange.	Relèvement et réfection de pavé à Walferdange . . . . .	500

84	Weiler-la-Tour.	Construction de revers pavés à Hassel . . . . .	100
85	id.	id. à Syren . . . . .	100
86	id.	id. à Weiler-la-Tour . . . . .	100
87	Berg.	Construction de revers pavés à Berg . . . . .	300
88	Bissen.	Construction de revers pavés à Bissen . . . . .	300
89	Bœvange.	Construction de revers pavés à Bœvange . . . . .	500
90	Fischbach.	Construction de revers pavés à Angelsberg . . . . .	150
91	id.	Parachèvement du lavoir public à Angelsberg . . . . .	250
92	Heflingen.	Construction de revers pavés à Heflingen . . . . .	200
93	id.	Construction des tuyaux de la conduite d'eau à Heflingen . . . . .	500
94	id.	Reconstruction des lieux d'aisance de l'école de Heflingen . . . . .	150
95	Larochette.	Établissement d'une conduite d'eau à Larochette . . . . .	1000
96	id.	Construction de revers pavés à Larochette . . . . .	200
97	Lintgen.	Construction de revers pavés à Lintgen . . . . .	200
98	id.	id. à Gosseldange . . . . .	200
99	Lorentzweiler.	Construction de revers pavés à Lorentzweiler . . . . .	300
100	id.	id. à Huusdorf . . . . .	200
101	Mersch.	Construction d'une conduite d'eau à Mersch . . . . .	1000
102	id.	Construction de revers pavés à Pettingen . . . . .	150
103	id.	id. à Schœnfels . . . . .	150
104	id.	id. à Mœsdorf . . . . .	200
105	Nommern.	Établissement d'une conduite d'eau à Cruchten . . . . .	1000
106	id.	Construction de revers pavés à Cruchten . . . . .	100
107	id.	id. à Nomern . . . . .	100
108	Tuntingen.	Construction de revers pavés dans l'intérêt de l'assainissement de la nouvelle église de Tuntingen . . . . .	500
109	id.	Construction de revers pavés à Ansembourg . . . . .	100

*District de Diekirch.*

110	Asselborn.	Établissement de rigoles pavées dans l'intérieur d'Asselborn . . . . .	200
111	id.	Établissement d'un lavoir communal à Boxhorn . . . . .	200
112	Bashellain.	Établissement de rigoles pavées dans l'intérieur de Troisvierges . . . . .	500
113	id.	id. de Huldange . . . . .	150
114	id.	id. de Bashellain . . . . .	150
115	id.	Aménagement des abords du lavoir communal de Hautbellain . . . . .	100
116	Bœvange.	Établissement d'une conduite d'eau à Bœvange . . . . .	200
117	id.	Établissement de rigoles pavées à Bœvange . . . . .	100
118	id.	Établissement d'un lavoir communal à Hamiville . . . . .	500
119	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Crendal . . . . .	200
120	id.	Établissement de rigoles pavées dans l'intérieur de Troine . . . . .	200
121	Clervaux.	Agrandissement du réservoir de la conduite d'eau à Clervaux . . . . .	400
122	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Eselborn . . . . .	100
123	id.	id. à Weicherdange . . . . .	200
124	id.	id. à Reuler . . . . .	200
125	Consthum.	Établissement de rigoles pavées à Holsthum . . . . .	200
126	id.	id. à Consthum . . . . .	200

127	Hachiville.	Établissement d'un lavoir communal à Hachiville.	300
128	id.	id. à Hoffelt.	200
129	Heinerscheid.	Établissement de rigoles pavées à Heinerscheid	350
130	id.	Établissement d'un lavoir communal à Lieler .	350
131	id.	Pavage aux alentours de l'église de Fischbach.	200
132	id.	Établissement de revers pavés à la fontaine publique de Fischbach.	100
133	Hosingen.	Construction de latrines près de la maison d'école de Dorscheid	200
134	id.	Agrandissement du cimetière de Hosingen.	250
135	id.	Établissement de rigoles pavées à Hosingen	150
136	id.	id. à Rodershausen	150
137	id.	Prolongement de la conduite d'eau et revers pavés à Bockoltz	500
138	Munshausen.	Construction d'un cimetière à Siebenaler	250
139	id.	id. à Drauffelt	400
140	id.	Établissement de latrines près de l'école de Munshausen.	200
141	id.	Réparation du cimetière de Roder	100
142	id.	id. de Marnach	100
143	Weiswampach.	Établissement de rigoles pavées dans l'intérieur de Binsfeld.	200
144	id.	id. id. de Weiswampach.	200
145	id.	id. id. de Boiler	200
146	Bastendorf.	Construction de revers pavés à Brandenbourg.	100
147	id.	id. à Landscheid	200
148	Bettendorf.	Construction de revers pavés à Gilsdorf	100
149	id.	id. à Mœstroff	100
150	id.	id. à Bettendorf.	100
151	Bourscheid.	Agrandissement du lavoir de Bourscheid	200
152	id.	Mise en état des latrines de la maison d'école de Bourscheid	150
153	id.	Établissement d'une fontaine publique à Schlindermanderscheid	100
154	id.	id. à Lipperscheid	100
155	id.	Construction de revers pavés à Lipperscheid	100
156	id.	id. à Michelau	100
157	id.	id. à Borscheid	200
158	Diekirch.	Construction de revers pavés dans les petites ruelles pour l'écoulement des eaux fétides	500
159	id.	Construction d'un abattoir	1000
160	Ermsdorf.	Construction de latrines près de la maison d'école d'Ermsdorf	200
161	Erpeldange.	Construction de revers pavés à Erpeldange	200
162	Ettelbruck.	Travaux pour l'écoulement des eaux stagnantes dans l'intérieur d'Ettelbruck	600
163	Feulen.	Construction de latrines près de la maison d'école de Niederfeulen	200
164	id.	Construction de revers pavés pour l'écoulement des eaux fétides à Niederfeulen	200
165	Hoscheid.	Construction de revers pavés pour l'écoulement des eaux fétides près des latrines des maisons d'école de Hoscheid et de Dickt	200
166	id.	Restauration d'une fontaine publique à Hoscheid.	100
167	id.	Construction d'une fontaine publique à Dickt.	500
168	Medernach.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Medernach.	200
169	Mertzig.	Travaux d'assainissement à Mertzig.	600
170	Reisdorf.	Agrandissement du cimetière de Reisdorf.	200
171	id.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Reisdorf	100
172	id.	id. id. de Kleinreisdorf	100

173	Reisdorf.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Bigelbach . . . . .	100
174	id.	id. près la maison d'école de Hørsdorf . . . . .	100
173	id.	Restauration des latrines de l'école de Reisdorf . . . . .	100
176	Schieren.	Construction de revers pavés pour l'écoulement des eaux fétides à l'intérieur de Schieren près des maisons Theins . . . . .	200
177	id.	Construction d'une fontaine à Schierenberg . . . . .	150
178	Arsdorf.	Construction de latrines près de l'école d'Arsdorf. . . . .	100
179	id.	Construction de revers pavés à Arsdorf . . . . .	100
180	id.	id. à Bilsdorf . . . . .	100
181	id.	Réparations au lavoir public à Bilsdorf. . . . .	100
182	Beckerich.	Construction de revers pavés à l'intérieur d'Oberpallen . . . . .	150
185	id.	Réparation du mur de clôture du cimetière de Nœrdange . . . . .	150
184	Bettborn.	Construction d'un lavoir public à Platen . . . . .	200
185	id.	id. à Reimberg . . . . .	100
186	id.	Construction de revers pavés dans les quatre villages. . . . .	200
187	Bigonville.	Construction de latrines près de l'école de Bigonville. . . . .	200
188	Eil.	Construction de revers pavés à l'intérieur d'Eil . . . . .	300
189	Folschette.	Construction de latrines près de l'école de Folschette . . . . .	200
190	id.	Construction d'une conduite d'eau à Rambrouch . . . . .	200
191	Grosbous.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Grosbous . . . . .	150
192	Perlé.	Construction de revers pavés dans les quatre villages. . . . .	500
193	Redange.	Construction d'un puits près de la maison Werth à Ospern . . . . .	150
194	id.	Construction d'un lavoir public à Nagem . . . . .	250
195	id.	Drainage et mise en état du chemin et de la place vague devant l'école de Lannen. . . . .	250
196	Sæul.	Construction de revers pavés dans les cinq villages . . . . .	275
197	Useldange.	Construction de revers pavés dans les quatre villages. . . . .	300
198	Vichten.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Michelbuch. . . . .	150
199	id.	id. id. de Vichten. . . . .	150
200	Wahl.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Kuborn. . . . .	100
201	id.	id. id. de Wahl . . . . .	100
202	id.	id. id. de Buschrodt . . . . .	100
203	id.	id. id. de Meispelt. . . . .	100
204	id.	id. id. de Grevels . . . . .	100
205	Alscheid.	Conduite d'eau à Merkoltz . . . . .	300
206	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Alscheid . . . . .	150
207	id.	Construction de revers pavés à Alscheid . . . . .	75
208	id.	id. à Kautenbach . . . . .	75
209	id.	id. à Merkoltz . . . . .	75
210	Boulaide.	Construction de revers pavés à Boulaide . . . . .	100
211	id.	id. à Baschleiden . . . . .	100
212	id.	id. à Surré . . . . .	100
213	Esch-s.-Sûre.	Construction de revers pavés à l'intérieur d'Esch-sur-Sûre . . . . .	250
214	id.	Restauration des latrines près de la maison d'école d'Esch-sur-Sûre . . . . .	200
215	Eschweiler.	Construction d'un lavoir public à Knaphoscheid (accordé par arrêté du 12 mai 1886) . . . . .	(250)
216	id.	Construction d'un lavoir public à Knaphoscheid . . . . .	150
217	id.	Construction de revers pavés à Erpeldange . . . . .	100

218	Gœsdorf.	Construction de revers pavés à Gœsdorf . . . . .	100
219	id.	id. à Nocher . . . . .	100
220	id.	Établissement d'une fontaine publique à Masseler. . . . .	200
221	Harlange.	Construction de revers pavés à Harlange . . . . .	150
222	id.	Achèvement du lavoir public à Tarchamps. . . . .	200
223	Heiderscheid.	Déplacement du cimetière d'Eschdorf . . . . .	1000
224	id.	Construction de revers pavés à Heiderscheid . . . . .	100
225	id.	id. à Eschdorf . . . . .	100
226	id.	id. à Merscheid . . . . .	100
227	id.	id. à Tadler . . . . .	100
228	id.	Réparation de la fontaine publique à Heiderscheid . . . . .	75
229	Mecher.	Construction de revers pavés près de la fontaine à Mecher . . . . .	75
230	id.	id. id. à Kaundorf. . . . .	75
231	id.	Construction de latrines à Kaundorf . . . . .	100
232	id.	Construction d'une fontaine publique à Liefrange. . . . .	100
233	id.	id. à Nothum (nouveau bassin) . . . . .	400
234	id.	Revers pavés dans l'intérieur de Davigue . . . . .	75
235	id.	Prolongement de la conduite d'eau à Mecher . . . . .	100
236	Neunhausen.	Construction de revers pavés à Neunhausen . . . . .	100
237	id.	Construction d'une fontaine publique à Lultzhausen . . . . .	100
238	id.	Restauration de la fontaine publique à Bonnal . . . . .	150
239	id.	Restauration de la fontaine au presbytère d'Insenborn . . . . .	75
240	id.	Construction de latrines près du presbytère d'Insenborn. . . . .	75
241	Oberwampach.	Construction de revers pavés à Oberwampach. . . . .	100
242	id.	id. à Derenbach. . . . .	150
243	id.	id. à Niederwampach . . . . .	100
244	id.	id. à Brachtenbach . . . . .	100
245	id.	Construction d'une conduite d'eau à Allerborn . . . . .	200
246	Wiltz.	Construction de revers pavés à Oberwiltz . . . . .	400
247	id.	Construction d'un abattoir . . . . .	700
248	id.	Établissement d'un lavoir public entre Ober- et Niederwiltz. . . . .	1000
249	id.	Assainissement de la ville basse. . . . .	400
250	Wilwerwiltz.	Construction de revers pavés à Enscherange . . . . .	100
251	id.	id. à Lellingen . . . . .	100
252	id.	id. à Wilwerwiltz . . . . .	100
253	id.	Conduite d'eau à Pintsch . . . . .	200
254	id.	Nouveau cimetière à Pintsch . . . . .	1000
255	Winseler.	Construction de revers pavés à Doucols . . . . .	150
256	id.	id. à Nurtrange. . . . .	150
257	id.	id. à Winseler . . . . .	100
258	id.	id. à Berlé . . . . .	100
259	id.	Construction d'une conduite d'eau à Grumelscheid . . . . .	250
260	Fouhren.	Assainissement de la cave de la maison vicariale à Bettef . . . . .	100
261	id.	Construction de revers pavés à Fouhren . . . . .	100
262	id.	id. à Longsdorf . . . . .	100
263	Putscheid.	Déplacement des latrines près de la maison d'école à Nachtmanderscheid . . . . .	150
264	id.	Construction de revers pavés à Merscheid . . . . .	100
265	id.	id. à Stolzenbourg. . . . .	100

266	Vianden.	Établissement d'une borne-fontaine à Vianden (accordé par arrêté du 25 juin 1886)	(150)
<i>District de Grevenmacher.</i>			
267	Beaufort.	Revers pavés et pavage de ruelles à Beaufort . . . . .	400
268	id.	Construction de latrines près de la maison d'école à Beaufort . . . . .	500
269	Bech.	Établissement d'une conduite d'eau à Bech . . . . .	400
270	id.	Appropriation de la fontaine et du lavoir public à Hersberg . . . . .	500
271	id.	id. (Wanneschbour) à Altrier . . . . .	200
272	Consdorf.	Appropriation de la fontaine dite « Aennchesbour » à Consdorf . . . . .	500
273	Echternach.	Revers pavés et pavage de ruelles . . . . .	600
274	id.	Construction d'un égoût collecteur dans le quartier sud-ouest de la ville . . . . .	1000
275	Mompach.	Appropriation de la fontaine publique à Boursdorf . . . . .	100
276	id.	Déplacement du cimetière de Mœrsdorf . . . . .	500
277	id.	id. de Herborn . . . . .	500
278	id.	Revers pavés dans les quatre sections . . . . .	200
279	Rosport.	Canalisation du ruisseau qui traverse le village de Rosport . . . . .	200
280	id.	Appropriation des latrines de la maison d'école de Dickweiler . . . . .	150
281	id.	id. de Steinheim . . . . .	100
282	id.	Continuation des revers pavés à Dickweiler . . . . .	50
283	id.	Revers pavés près de l'école d'Osweiler . . . . .	100
284	id.	Entretien et réparation des fontaines d'Osweiler . . . . .	100
285	Waldbillig.	Couverture du ruisseau qui traverse le village de Waldbillig . . . . .	200
286	id.	Appropriation des fontaines et lavoirs publics près des maisons Wenesch et Bour à Waldbillig . . . . .	200
287	id.	Appropriation de la fontaine et du lavoir public dit « Redgesbour » à Christnach . . . . .	200
288	id.	Construction de revers pavés à Haller . . . . .	200
289	Betzdorf.	Translation respectivement agrandissement du cimetière de Mensdorf . . . . .	500
290	id.	Aménagement des latrines près de la maison d'école de Roodt . . . . .	150
291	id.	Canalisation du ruisseau dans la Schmitzgasse à Mensdorf . . . . .	500
292	id.	Appropriation du lavoir public à Betzdorf . . . . .	200
293	Biver.	Aménagement des latrines près de l'école des garçons à Biver . . . . .	150
294	id.	Construction de revers pavés vers le moulin Hurt à Biver . . . . .	200
295	id.	Construction d'un puits à Breinert près de la maison Schreiner . . . . .	100
296	Flaxweiler.	Construction d'un lavoir public à Niederdonven . . . . .	400
297	id.	Construction de revers pavés à Beyren . . . . .	100
298	id.	Construction d'un lavoir public à Buchholtz . . . . .	100
299	Grevenmacher.	Pavage de ruelles à l'intérieur de la ville . . . . .	500
300	id.	Achèvement de la fontaine publique au Schweinsmarkt . . . . .	100
301	id.	Construction d'un puits avec pompe à l'issue de la Syrgasse . . . . .	500
302	Junglinster.	Mise en état des fontaines publiques à Bourglinster . . . . .	500
303	id.	Construction de revers pavés à Eisenborn . . . . .	100
304	id.	Réparation du puits près de la maison d'école à Imbringen . . . . .	200
305	id.	Construction de revers pavés à Godbrange . . . . .	200
306	Manternach.	Construction de revers pavés « im Eck » à Berbourg . . . . .	500
307	id.	Appropriation de la fontaine publique près de la maison Meyeres . . . . .	200
308	Rodenbourg.	Assainissement du presbytère de Rodenbourg et curage du puits . . . . .	100
309	id.	Mur de clôture du cimetière de Beidweiler . . . . .	200

310	Wormeldange.	Travaux d'assainissement à Ehnen (accordé par arrêté du 27 avril 1886) . . .	(413)
311	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Wormeldange . . . . .	400
312	id.	Établissement d'une pompe publique à Ahn . . . . .	150
313	id.	Construction de revers pavés à Machthum . . . . .	350
314	id.	Pavage de la ruelle près de la maison Linden à Ehnen . . . . .	200
315	Bous.	Établissement de deux fontaines avec conduite d'eau dont l'une à Rolling, l'autre à Assel . . . . .	1500
316	Burmerange.	Construction de revers pavés à Emerange (continuation des travaux) . . . . .	150
317	id.	Construction d'une fosse à fumier étanche près du presbytère à Burmerange . . . . .	100
318	Dalheim.	Revers pavés dans les trois villages . . . . .	200
319	Lenningen.	Construction de revers pavés à la sortie de Canach vers Gostingén . . . . .	400
320	Mondorf-les-Bains.	Construction de revers pavés à Ellange . . . . .	200
321	Remerschen.	Construction de latrines près de l'école de Remerschen . . . . .	150
322	id.	Mise en état de la fontaine et du lavoir à Wintrange . . . . .	150
323	Remich.	Réparation aux bains publics (accordé par arrêté du 25 juin 1883) . . . . .	(123)
324	id.	Réparations aux bains publics de Remich . . . . .	200
325	Stadbredimus.	Aménagement de la ruelle près de la maison Scheffer à Stadtbredimus . . . . .	200
326	Waldbredimus.	Construction de revers pavés à Waldbredimus . . . . .	200
327	id.	id. à Trintange (continuation des travaux) . . . . .	150
328	id.	Drainage du cimetière de Trintange . . . . .	100
329	id.	Aménagement de la fontaine d'Ersange . . . . .	100
330	Wellenstein.	Établissement d'une conduite d'eau à Wellenstein . . . . .	500

*Avis. — Domicile.*

Par arrêté royal grand-ducal du 15 décembre courant, M. Christophe Gillen, cultivateur, domicilié de droit à Godendorf, cercle de Trèves, actuellement cocher, demeurant à Rosport, a été autorisé à établir sa résidence dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 21 décembre 1886.

Pour le Directeur général de la justice :  
Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.

*Avis. — Domicile.*

Par arrêté royal grand-ducal du 15 décembre 1886, M. Nicolas Gillen, cultivateur, né à Godendorf, cercle de Trèves, domicilié de droit en ce dernier lieu et ayant l'intention de se fixer définitivement à Rosport, a été autorisé à établir sa résidence dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 21 décembre 1886.

Pour le Directeur général de la justice :  
Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.

*Bekanntmachung. — Wohnsitz.*

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15 d. Mts. ist Hr. Christoph Gillen, Landwirth, mit dem Rechtswohnsitz zu Godendorf, Kreis Trier, gegenwärtig Kutscher zu Rosport, ermächtigt worden, seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg, den 21. Dezember 1886.

Für den General-Director der Justiz:  
Der General-Director der Finanzen,  
M. Mongenast.

*Bekanntmachung. — Wohnsitz.*

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. Irb. Mts. ist Hr. Nicolas Gillen, Ackerer, gebürtig aus Godendorf, Landkreis Trier, mit dem Rechtswohnsitz in letzterem Ort, welcher sich zu Rosport definitiv niederzulassen beabsichtigt, ermächtigt worden, seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg, den 21. Dezember 1886.

Für den General-Director der Justiz:  
Der General-Director der Finanzen,  
M. Mongenast.

*Arrêté concernant la publication du rapport général de la Chambre de commerce pour les années 1884 et 1885.*

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT ;

Vu le rapport général sur la situation du commerce et de l'industrie du Grand-Duché pour chacune des années 1884 et 1885 ;

Arrête :

Le rapport susmentionné sera inséré au *Mémorial* comme annexe au présent numéro.

Luxembourg, le 28 décembre 1886.

Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
Ed. THILGES.

*Avis. — Commission des pensions.*

Par arrêté royal grand-ducal du 22 de ce mois, la commission spéciale instituée par l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1863, sur les pensions, a été formée comme suit pour 1887 :

a) *Pour l'ordre judiciaire* : MM. Faber, conseiller à la Cour supérieure de justice, et Arendt, juge au tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membres effectifs ; Spedener, conseiller à la Cour supérieure de justice, et Speyer, juge au tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membres suppléants.

b) *Pour la Chambre des députés* : MM. Laval et Breisdorff, membres effectifs ; Fohl et Schmit, membres suppléants.

c) *Pour l'ordre administratif* : 1° lorsque l'employé à mettre à la retraite appartient à l'administration de la douane : MM. Weber, conseiller de douane et secrétaire de la direction, membre effectif ; Hammerel, inspecteur en chef des douanes, membre suppléant ; 2° pour le corps des volontaires et de gendarmerie : MM. Bourgeois, capitaine, membre effectif, et Trausch, capitaine, membre suppléant ; 3° dans tous les

*Beschluß, die Veröffentlichung des allgemeinen Berichtes der Handelskammer für die Jahre 1884 und 1885 betreffend.*

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung ;

Nach Einsicht des allgemeinen Berichtes der Handelskammer über die Lage des Handels und der Industrie im Großherzogthum während der Jahre 1884 und 1885 ;

Beschließt :

Erwähnter Bericht soll im „*Memorial*“ als Beilage zu gegenwärtiger Nummer veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 28. Dezember 1886.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Ed. Thilges.

*Bekanntmachung. — Pensions-Commission.*

Durch Königl.-Groß. Beschluß vom 22. d. Mts. ist die durch Art. 27 des Pensionsgesetzes vom 16. Januar 1863 vorgesehene Commission für's Jahr 1887 zusammengesetzt, wie folgt :

a) *Gerichtspersonen* : Die H. Faber, Obergerichtsrath, und Arendt, Richter beim Bezirksgerichte zu Luxemburg, wirkliche Mitglieder ; Spedener, Obergerichtsrath, und Speyer, Richter beim Bezirksgerichte zu Luxemburg, stellvertretende Mitglieder.

b) *Abgeordnete* : Die H. Laval und Breisdorff, wirkliche Mitglieder ; Fohl und Schmit, stellvertretende Mitglieder.

c) *Verwaltungsbeamte* : 1° wenn der zu pensionirende Beamte der Zollverwaltung angehört, die H. Weber, Zollrath und Direktionssekretär, wirkliches Mitglied, Hammerel, Oberzollinspektor, stellvertretendes Mitglied ; 2° für das Freiwilligen-Corps und die Gendarmerie, die H. Bourgeois, Hauptmann, wirkliches Mitglied, und Trausch, Hauptmann, stellvertretendes Mitglied ; 3° in jedem anderen Falle,

autres cas, MM. *Leclerc*, contrôleur des contributions, membre effectif, et *Lentz*, conseiller à la Chambre des comptes, membre suppléant.

Par arrêté du Conseil de Gouvernement, en date de ce jour, ont été adjoints à cette commission, avec voix consultative et pour la durée de l'année 1887: MM. les médecins *Alesch* et *Giver*, et comme membres suppléants MM. les médecins *Weber* et *Baldauff*, tous demeurant à Luxembourg.

Luxembourg, le 24 décembre 1886.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

die H. *Leclerc*, Steuer-Controleur, wirkliches Mitglied, und *Lentz*, Rechnungs Rath, stellvertretendes Mitglied.

Durch Beschluß des Regierungs-Conseils vom heutigen Tage sind vorerwähnter Commission für das Jahr 1887 die H. Ärzte *Alesch* und *Giver*, und als Stellvertreter die H. *Weber* und *Baldauff*, aus Luxemburg, mit beratender Stimme beigegeben.

Luxemburg, den 24. Dezember 1886.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.

**Bekanntmachung. — Zollwesen.**

Nach einem Beschlusse des Bundesraths des deutschen Reiches haben vom 1. Januar 1887 ab in den für die Verzollung maßgebenden Taraxätzen die in der nachstehenden Übersicht ersichtlichen Änderungen einzutreten.

Laufende Nummer.	Nummer des Zolltarifs.	Benennung der Gegenstände.	Art der Umschließung.	Taraxätze Prozente des Bruttogewichtes.	
				Bisher.	Künftig.
1	2	3	4	5	6
1	25 g 1	Geräucherter Schweinespeck.	Kisten.	16	11
2	25 m 1	Rohes Kaffee.	Doppelwandige, cylindrische Fässer leichter Bauart, sogenannte Patentfässer, gleich ob ganz oder nur theilweise aus hartem Holz.	12 bezw. 8	8
3	25 m 3	Kakao in Bohnen.	Säcke.	2	1
4	id.	Desgleichen.	Umschließungen aus einfachem leichtem Weinen.	—	1
5	25 p 1	Kindermehl.	Kisten.	20	17
6	25 p 3	Gemahlener Kakao.	Fässer von weichem Holz.	20	12
7	26 a	Öel aller Art in Flaschen od. Krügen.	Kisten.	24	20
8	27 o	Druckpapier.	Stöße mit Schutzbrettern an den Köpfen und Papierpappe an den Seiten, mit Strichen verschürt.	6	7
9	id.	Desgleichen.	Stöße mit Schutzleisten an den Köpfen und Papierpappe an den Seiten, mit Strichen verschürt.	6	4
10	31 b	Feste Seife in Stangen od. Kiegeln.	Kisten.	13	11

Luxemburg, den 27. Dezember 1886.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.

Arrêté du 28 décembre 1886, concernant la franchise de port pour la correspondance officielle de l'expert-chimiste des denrées alimentaires.

LE GOUVERNEMENT RÉUNI EN CONSEIL :

Vu l'art. 7 de l'arrêté royal grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 1879, autorisant le Gouvernement à accorder transitoirement la franchise de port pour les correspondances relatives à un service public temporaire ;

Arrête :

Art. 1<sup>er</sup>. Les correspondances de l'expert-chimiste des denrées alimentaires avec

- 1<sup>o</sup> le Gouvernement,
- 2<sup>o</sup> les parquets de la cour supérieure de justice et des tribunaux d'arrondissement,
- 3<sup>o</sup> le commandant de la force publique,
- 4<sup>o</sup> le directeur de l'école agricole,
- 5<sup>o</sup> les autorités communales,
- 6<sup>o</sup> les commissaires de police,
- 7<sup>o</sup> les particuliers intéressés pour la communication du résultat de l'analyse des denrées,

jouissent de la franchise de port dans les limites et conditions déterminées par l'arrêté royal grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 1879.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 28 décembre 1886.

Ed. THILGES ; H. KIRPACH ; M. MONGENAST.

*Avis. — Postes.*

Il est porté à la connaissance du public qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1887, des colis avec ou sans déclaration de valeur pourront être échangés directement entre Vianden, Clervaux resp. Hosingen, Obersgegen resp. Dasbourg, par l'intermédiaire des voitures postales circulant entre ces localités.

Luxembourg, le 28 décembre 1886.

Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.

Beschluß vom 28. Dezember 1886, die Portofreiheit der Dienstsendungen des mit der chemischen Untersuchung der Nahrungsmittel betrauten Sachverständigen betreffend.

Die Regierung im Conseil;

Nach Einsicht des Art. 7 des Königl. Großh. Beschlusses vom 1. Oktober 1879, welcher die Regierung ermächtigt, für die auf einen zeitweiligen öffentlichen Dienst bezüglichen Postsendungen vorübergehende Portofreiheit zu gewähren ;

Beschließt :

Art. 1. Die Correspondenz des mit der chemischen Untersuchung der Nahrungsmittel betrauten Sachverständigen mit

- 1<sup>o</sup> der Regierung,
- 2<sup>o</sup> den Staatsanwaltschaften des Obergerichtshofes und der Bezirksgerichte,
- 3<sup>o</sup> dem Befehlshaber der öffentlichen Macht,
- 4<sup>o</sup> dem Direktor der Ackerbauschule,
- 5<sup>o</sup> den Gemeinde-Behörden,
- 6<sup>o</sup> den Polizei-Commissären,
- 7<sup>o</sup> den betheiligten Privatpersonen für die Mittheilung des Resultates der Untersuchung der Nahrungsmittel,

geschieht portofrei, nach Maßgabe der Bestimmung des Königl.-Großh. Beschlusses vom 1. Oktober 1879.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 28. Dezember 1886.

Ed. Thilges ; H. Kirpach ; M. Mongenast.

*Bekanntmachung. — Postwesen.*

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß vom 1. Januar 1887 ab, Pakete mit oder ohne Werthangabe unmittelbar zwischen Vianden, Clerf bezw. Hosingen, und Obersgegen bezw. Dasburg, mittelst den zwischen diesen Ortschaften verkehrenden Postkutschen, zum Austausch gelangen können.

Luxemburg, den 28. Dezember 1886.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.

*Avis. — Postes.*

A partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1887, les heures de départ et d'arrivée de la voiture Esch-sur-Sûre-Ettelbruck sont fixées comme suit :

Départ d'Esch-sur-Sûre à . . .	7 00 h. m.
Arrivée au Tunnel à . . . . .	7 15 »
» à Heiderscheidergrund à . . .	7 30 »
» à Eschdorf à . . . . .	8 25 »
» à Heiderscheid à . . . . .	9 10 »
» à Niederfeulen à . . . . .	10 05 »
» à Ettelbruck à . . . . .	10 45 »
Départ d'Ettelbruck à . . . . .	5 40 h. s.
Arrivée à Niederfeulen à . . . . .	6 30 »
» à Heiderscheid à . . . . .	7 40 »
» à Eschdorf à . . . . .	8 15 »
» à Heiderscheidergrund à . . .	8 55 »
» au Tunnel à . . . . .	9 10 »
» à Esch-sur-Sûre à . . . . .	9 25 »

Luxembourg, le 27 décembre 1886.

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

**Bekanntmachung. — Postwesen.**

Vom 1. Januar l. ab bis zum 1. März 1887 sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden des Postdienstes Esch a. d. Sauer — Ettelbrück festgesetzt wie folgt :

Abfahrt von Esch a. d. S. . . . .	7 00 U. Nm.
Ankunft im Tunnel . . . . .	7 15 "
" in Heiderscheidergrund . . .	7 30 "
" in Eschdorf . . . . .	8 25 "
" in Heiderscheid . . . . .	9 10 "
" in Niederfeulen . . . . .	10 05 "
" in Ettelbrück . . . . .	10 45 "
Abfahrt von Ettelbrück . . . . .	5 40 U. Nm.
Ankunft in Niederfeulen . . . . .	6 30 "
" in Heiderscheid . . . . .	7 40 "
" in Eschdorf . . . . .	8 15 "
" in Heiderscheidergrund . . .	8 55 "
" im Tunnel . . . . .	9 10 "
" in Esch a. d. S. . . . .	9 25 "

Luxemburg, den 27. Dezember 1886.

*Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.*

**Bekanntmachung. — Zollwesen.**

Der Bundesrath des deutschen Reiches hat beschlossen, die für die Verwendung von Kirschblättern, Weichselblättern oder eingesalzenen Rosenblättern zur Herstellung von Tabackfabrikaten früher festgesetzte jährliche Minimalmenge von 100 Kgr. auf 50 Kgr. herabzusetzen.

Luxemburg, den 27. Dezember 1886.

*Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.*

**Bekanntmachung. — Zollwesen.**

Der Bundesrath des deutschen Reiches hat beschlossen, die Abfertigung der Fußbeden aus Manillahanf-, Koloß-, Jute- und ähnlichen Fasern sowie der getheerten Fußbeden und der Fußbeden aus getheertem Lauwert von der auf Grund des § 3 des Zolltarifgesetzes angeordneten Beschränkung zu befreien.

Luxemburg, den 28. Dezember 1886.

*Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.*

**MÉMORIAL**  **Memorial**  
DU des  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.** **Großherzogthums Luxemburg.**

MERCREDI, 29 décembre 1886. (ANNEXE au N° 66.) Mittwoch, 29. Dezember 1886.

**RAPPORT**

SUR LA

**SITUATION DU COMMERCE & DE L'INDUSTRIE**  
**DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

pendant l'année 1884.

Lu et adopté en séance de la Chambre de commerce le 19 novembre 1885.

~~~~~ 1884-1885/

Les rapports de la Chambre de commerce se publiaient jusqu'ici de trois en trois ans.

En vue de donner plus d'actualité à cette publication, la Chambre de commerce a décidé, lors de la présentation du dernier exposé (1881, 1882 et 1883), d'adresser au Gouvernement, chaque année, un rapport succinct sur la situation des diverses branches d'industrie et de commerce du Grand-Duché.

Aujourd'hui nous déposons celui de l'année 1884.

Les rapports annuels ne comprendront plus désormais les renseignements statistiques sur les services des chemins de fer, des postes et télégraphes, de l'agriculture, etc., lesquels, pour la plupart, sont publiés par le *Mémorial du Grand-Duché*; mais, par contre, et à partir de l'année 1885, nous publierons des données exactes, puisées au bureau principal des douanes, sur l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, renseignements qui nous ont fait défaut depuis la mise en vigueur de la loi du 17 décembre 1879, édictée conformément à la loi de l'Empire allemand du 20 juillet de la même année, sur la statistique du mouvement commercial.

**La Banque Internationale à Luxembourg.**

Le capital de la Banque s'élève à *vingt millions* de francs; la réserve au 31 décembre 1885 est de fr. 5,597,777 23, outre un fonds de prévision d'un million de francs. La réserve et le fonds de prévision réunis représentent donc environ un tiers du capital.

L'escompte des effets de commerce (y compris la succursale de Metz) s'est élevé  
en 1884 à fr. 53,018,684 50;  
en 1885 à fr. 53,000,000 00 chiffre rond.

Dans notre précédent rapport, nous avons signalé les inconvénients résultant pour le commerce de la mesure prise par le Gouvernement pour exclure les billets de la Banque Internationale des caisses de l'Etat grand-ducal, mesure qui, à notre avis, n'avait pas de raison d'être en présence du crédit bien établi de notre premier établissement financier.

Depuis il est intervenu entre le Gouvernement et la Banque un arrangement ensuite duquel les billets de la Banque sont admis dans les caisses de l'Etat jusqu'à concurrence de 500,000 francs, moyennant un nantissement fourni par la Banque pour garantir l'Etat de toute perte éventuelle de ce chef.

A la suite de cet arrangement, la Banque a remis en circulation ses billets de 25 francs, remboursables à raison de 20 Mark. L'administration des chemins de fer d'Alsace-Lorraine a exclu de ses guichets cette dernière catégorie de billets : mesure fort regrettable qui entrave la circulation des billets et ne laisse pas que d'occasionner de la gêne au public.

Cette dernière circonstance, jointe au malaise de l'industrie, a entravé la circulation des billets de banque qui n'a guère pris d'extension. Elle s'est élevée  
au 31 décembre 1884 à fr. 718,225  
au 31 décembre 1885 à fr. 849,725

La Banque a distribué comme dividende  
en 1884 — 7½ pCt.  
en 1885 — 6½ pCt.

En 1885, la Banque a créé une commandite à Trèves sous la raison sociale « Reverchon & C<sup>e</sup>, Commandit-Gesellschaft », qui a repris les affaires de l'ancienne maison Reverchon & C<sup>e</sup>. La Banque possède donc maintenant, outre la succursale de Metz, des commandites à Amsterdam, Bruxelles, Francfort, Paris, Sarrebruck et Trèves.

### Brasseries.

Cette branche d'industrie sur laquelle nous n'avons rien de particulier à signaler pour l'année 1884, est toujours en voie de progrès. En dehors de la brasserie de Diekirch qui produit environ 36,000 hectolitres de bière, il existe encore dans le Grand-Duché 14 brasseries produisant approximativement 100,000 hectolitres.

Les quantités de malt employées à la fabrication totale des bières dans notre pays peuvent s'élever à 3,600,000 kilogr. représentant une valeur de . . . . . fr. 1,500,000

Les 25,000 kilogr. de houblon entrant dans la fabrication représentent une valeur de . . . . . fr. 375,000

La consommation en houille — 500 à 600 wagons . . . . . fr. 125,000

De sorte que les matières premières employées peuvent se monter une année parmi l'autre à . . . . . fr. 2,000,000

## Brevets.

Sur les 479 brevets accordés jusque fin 1884 en vertu de la loi du 30 juin 1880, 224 sont venus à s'éteindre pour défaut de paiement de la taxe annuelle.

---

### Faïencerie de Septfontaines.

En 1884, la fabrique a marché d'une manière satisfaisante ; elle a produit tout ce que ses moyens lui permettaient et l'écoulement de ses produits s'est fait d'une manière régulière. A la fin de 1884, le nombre de ses ouvriers s'est élevé à 120.

---

### L'établissement céramique à Wasserbillig

produit des dalles et pavés céramiques de couleurs et de formes diverses.

Le nombre d'ouvriers employés varie entre 130 et 135. La quantité de matières employées est de 9,170,000 kilogr. La houille consommée est de 3,292,000 kilogr.

Les terres proviennent en grande partie des provinces rhénanes ; le combustible est fourni par le bassin de Sarrebruck.

La majeure partie des produits a été écoulée dans le Grand-Duché de Luxembourg, en Allemagne, en Belgique, en Hollande et en France.

---

### L'établissement de Zens frères

à Echternach — aujourd'hui transféré à Luxembourg — produit la porcelaine et la faïence décorées ; il occupe 30 ouvriers ; ses produits s'écoulent dans le Grand-Duché, en Belgique et en Hollande.

---

### L'établissement de M. V. Thibeau à Luxembourg (Limpertsberg)

pour la fabrication de statues religieuses, chemins de croix en terra-cotta et pierre artificielle — créé en 1883 — prend beaucoup de développement. Il possède des dépôts dans les grandes villes de l'Allemagne et de l'Alsace-Lorraine et exporte en Amérique.

---

## Ganteries.

La situation de l'industrie gantière ne s'est pas améliorée en 1884. La production a diminué. Les causes signalées dans notre précédent rapport existent toujours ; ensuite le gant de soie, favorisé par la mode du moment, a fait beaucoup de tort au gant de peau.

---

### **Usine à gaz à Luxembourg.** (Société anonyme.)

Le développement du réseau de canalisation est de 16 kilomètres. Cette usine consomme 2000 à 2100 tonnes de houille et fournit environ 488,900 mètres cubes de gaz par an.

---

### **Imprimerie, librairie, lithographie, reliure.**

L'imprimerie dans le Grand-Duché compte 13 établissements, dont 9 à Luxembourg, 1 à Diekirch, 1 à Echternach, 1 à Grevenmacher, 1 à Esch-sur-l'Alzette.

L'imprimerie emploie 60 ouvriers-compositeurs, 18 apprentis, 15 ouvriers, 17 presses à la mécanique, 4 presses à bras. La moyenne du salaire est d'environ fr. 3,75.

La ville de Luxembourg possède 6 librairies, 3 lithographies, occupant 7 ouvriers et 7 presses.

Il existe dans le Grand-Duché 15 ateliers de reliure (dont 12 à Luxembourg), employant 40 ouvriers, au salaire moyen de fr. 2,50.

---

### **Industrie lainière.**

L'année 1884 n'a pas été favorable à l'industrie lainière, qui souffre comme les autres industries de la crise universelle.

Les prix des produits manufacturés n'ont pas été rémunérateurs, ceux-ci baissant constamment et relativement plus que la matière première. Grâce à la variété de leurs produits, aux efforts faits par nos industriels et aux sacrifices qu'ils se sont imposés pour conserver à leur outillage une supériorité incontestée, le grand nombre d'ouvriers occupés par cette industrie a pu être maintenu.

La *Société des Draperies Luxembourgeoises* a occupé dans ses diverses usines de draperie et de bonneterie de Schleifmühl, de Pulfermühl et d'Ettelbruck environ 1800 ouvriers; elle a agrandi ses ateliers de tissage mécanique de 120 métiers, remplaçant plus du double de métiers à bras. — Sa consommation de matières premières en produit lavé a été d'environ 750,000 kilogr. — Les produits manufacturés, nouveautés pour hommes et pour dames, molletons, etc., trouvent leur écoulement dans tous les pays du monde, principalement en Allemagne, en Angleterre, en France et en Belgique.

A cause des tarifs douaniers très élevés et quelquefois mal appliqués, cette société s'est vue forcée de monter un établissement en France. Cette nouvelle usine — comme toutes celles de cette société dans notre pays — est complète et possède des lavoirs, teintureries, tissages mécaniques et apprêts, d'après les systèmes les plus nouveaux.

La *Manufacture royale grand-ducale de Knaff frères, à Larochette*, ainsi que les divers établissements lainiers à *Wiltz* et à *Esch-sur-Sûre*, occupent environ 250 ouvriers et consomment environ 60,000 kilogr. de matières premières.

L'industrie de la laine à tricoter continue à produire les quantités nécessaires pour la vente dans notre pays; elle produit environ 35,000 kilogr. de fil.

---

## Métallurgie.

### Industrie minière.

Quoiqu'une baisse se fût déjà annoncée dès 1883, la production de fonte était plus forte en 1884 que l'année dernière.

Sur les dix-huit fourneaux, dix-sept ont été en activité pendant 782 semaines et ont produit 365,997 tonnes de fontes de diverses qualités, contre 334,688 tonnes produites en 1883.

Le nombre d'ouvriers occupés était de 1,763.

La baisse qui commençait déjà à se faire sentir à partir du mois de septembre 1883, a continué jusqu'à la fin de l'année et s'est encore accentuée durant l'année 1884. Les prix des fontes ne laissaient plus de bénéfice et on ne prévoyait rien qui pût faire augurer un avenir plus rassurant.

La production minière est restée 103,456 tonnes en dessous de l'année 1883, — soit 2,447,634 tonnes contre 2,551,090 tonnes. C'est la diminution dans l'exportation qui en est la cause. Dans les minières, on a occupé durant l'année 3,714 ouvriers.

La production des fonderies a été moindre aussi par suite de la crise, qui pesait de plus en plus sur l'industrie métallurgique. On a produit 1670 tonnes contre 1827 tonnes en 1883.

Le laminoir de Luxembourg, qui a été remis en marche en 1883, a dans le courant de 1884 produit 2500 tonnes de fers ébauchés et 8000 tonnes de fers marchands et de fers spéciaux. Les prix des fers ont été tenus en concordance avec ceux de l'Allemagne, où est le marché pour les fers fabriqués dans le Grand-Duché.

En général, l'industrie sidérurgique du Grand-Duché a dû subir, en 1884, le même sort que l'industrie métallurgique des pays environnants.

Nous donnons ci-après, pour la première fois, comme renseignement statistique le relevé des machines à vapeur établies dans les divers établissements du Grand-Duché.

Il y a dans le pays 117 machines à vapeur établies dans les diverses usines, d'une force totale de 4483 chevaux, savoir :

|    |             |     |                |          |
|----|-------------|-----|----------------|----------|
| 28 | machines de | 1 à | 5              | chevaux, |
| 39 | »           | »   | 5 à 20         | »        |
| 21 | »           | »   | 20 à 50        | »        |
| 23 | »           | »   | 50 à 100       | »        |
| 3  | »           | »   | 100 à 200      | »        |
| 3  | »           | »   | au delà de 200 | »        |

De ces 117 machines 95 marchent dans les usines métallurgiques, hauts-fourneaux, fonderies, laminoirs et ateliers de construction, représentant une force de 3806 chevaux.

11 machines marchent dans les fabriques de draps et représentent une force de 431 chevaux environ.

11 marchent dans divers établissements industriels, fabriques de produits céramiques, brasseries, fabriques de pâtes d'Italie, conduite d'eau — représentant une force totale de 246 chevaux.

Tous les chiffres concernant l'industrie métallurgique du Grand-Duché augmenteront sensiblement, quand les Usines de la société anonyme des hauts-fourneaux et forges de Duden

lange, fondée en 1882, seront en activité. Trois hauts-fourneaux y sont presque achevés, dont deux pourront être mis à feu vers le mois de juin ou de juillet de l'année prochaine.

L'aciérie pour la fabrication de l'acier Thomas est très avancée, ainsi que la construction des laminoirs.

La mise en train des Usines de Dudelange augmentera de 48 le nombre de machines à vapeur dans le pays — soit une force totale de 4800 chevaux.

### Meunerie. — Huilerie.

Notre meunerie n'a pas perdu de vue l'amélioration de ses procédés de mouture.

Elle a adopté le système perfectionné par cylindres en acier et en porcelaine, et elle se trouve en état de fournir au commerce des produits pouvant soutenir la concurrence étrangère.

Cependant les arrivages de farines déjà signalés de la part de la Lorraine et de l'Allemagne restent encore bien sensibles.

Le prix des blés n'a pas subi de grandes fluctuations. Stationnaire durant la première moitié de l'année, il s'est mis à fléchir jusqu'à la fin du second semestre ; en janvier 1884 le froment se vendait à fr. 25,00 les 100 kilogr. et fin décembre il valait fr. 22,50.

La situation de nos huilleries a peu varié ; elles ont été maintenues dans cette même activité réduite indiquée déjà et due au recours aux huiles minérales tant pour l'éclairage que pour les usages industriels.

Les provenances d'huiles étrangères ont eu lieu principalement de la Belgique cette année (1884).

La cote des huiles de colza a éprouvé de fortes variations. Au commencement de janvier 1884, le prix en a été de fr. 89,00 les 100 kilogr., et allant en baisse continue, nous le voyons, fin juin à fr. 77,00 et à la clôture de l'année à fr. 70,00.

### Poudrerie.

L'usine de Kockelscheuer (Grand-Duché de Luxembourg), la seule poudrerie du pays, fabrique en moyenne 300,000 à 400,000 kilogr. de poudre de mine par année.

Les poudres de Kockelscheuer trouvent un écoulement constant dans le Grand-Duché et dans la Lorraine allemande.

### Tabacs.

Depuis notre dernier rapport (1883), rien d'extraordinaire n'est survenu à la fabrication des tabacs et cigares.

Il existe toujours dans le Grand-Duché 27 fabricants qui produisent le tabac à fumer haché et en rôles.

- 5 d'entre eux travaillent avec moteurs,
- 3 fabriquent les cigares et cigarettes,
- 3 font l'exportation dans les pays d'outre-mer.



ce qui nous lit rencontrer également un marché ferme en Allemagne ; et malgré cette hausse générale dans la matière première, il ne pouvait être question d'augmenter les prix de vente ; il fallait, au contraire, faire quelques sacrifices, afin de conserver la clientèle et pour ne pas reculer devant une certaine surproduction en Allemagne.

Par l'initiative du Gouvernement grand-ducal des essais seront faits pour la culture des tabacs en feuilles : c'est dans les environs de Diekirch et d'Ettelbruck qu'on a choisi différentes des meilleures terres pour y cultiver environ 300,000 plants qu'on a fait venir de Bade, de Bavière, d'Alsace, de Hollande et d'Obourg. Ces plantes viennent très bien, mais il est encore trop tôt pour pouvoir donner, dès maintenant, une appréciation sur cette entreprise ; on ne pourra juger de la qualité qu'après que ces tabacs auront été fermentés, opération qui ne sera terminée que fin mars.

Grâce aux bons soins de notre direction des douanes, un entrepôt public a été créé tout spécialement pour y recevoir les tabacs allemands, ce qui constitue un grand avantage pour nos industriels qui, dorénavant, n'auront à payer les impôts de 56 fr. 25 par 100 kilogr. qu'au fur et à mesure de leurs besoins.

---

### Tannerie.

La situation de la tannerie n'a pas changé depuis 1883 ; l'état précaire de cette industrie s'est empiré au point que beaucoup de fabricants se sont vus obligés de diminuer leur production, sinon de la cesser complètement.

Les cuirs en poil n'ont pas baissé pendant 1884 et le prix des écorces n'a pas sensiblement diminué ; par contre, la vente du cuir fabriqué a été plus facile, mais à des prix peu rémunérateurs. Il est vrai qu'en automne il y a eu une légère hausse, mais elle a été tout-à-fait éphémère, ce qu'il faut principalement attribuer à la sécheresse persistante et surtout à la rareté de l'argent.

Quoi qu'il en soit, un symptôme favorable à la reprise des affaires est à constater, c'est que l'hyperproduction n'existe plus et il est à espérer que la tannerie rentrera bientôt dans une situation plus normale.

Les écorces, sauf les besoins de nos tanneurs, ont toutes été exportées vers l'Allemagne et principalement vers Trèves. Elles se sont payées de fr. 4,50 à fr. 5,25 la botte de 25 kilogr.

La production de cet article est très importante chez nous.

---

### Toiles et teinturerie.

Pendant l'année 1884, la situation ne s'est pas améliorée ; au contraire, le chiffre d'affaires a encore sensiblement diminué. Les principales causes de cette stagnation proviennent de la crise métallurgique, à laquelle s'est associée une concurrence d'autres tissus qui fait grandement tort à l'industrie toilière.

La toile fine pour blouses est en partie remplacée par des draps de laine bon marché ; la toile de qualité moyenne est remplacée par différents genres de tissus mi-laine et mi-coton,

et les toiles ordinaires trouvent une concurrence acharnée dans les tissus de coton et de jute.

Dans ces conditions, il n'y a pas à s'étonner qu'un des établissements ait dû chômer pendant quelques semaines.

Le nombre des ouvriers est réduit au strict nécessaire.

### Composition de la Chambre de commerce.

La Chambre de commerce était composée, en 1884, de MM. Ed. Metz, président; Ant. Pescatore, vice-président; G. De Marie, Al. Eydt, N. Mersch, Léon Conrot, E. Mousel, F. Printz, G. Lefèvre, E. Berchem, V. Tschaderer, J. Heintz, J. Zens, J. Souperit, S. Godchaux, A. Omlor, E. Lamort, F. Larue, G. Faber, J. Knäff, membres; et Ch. Gemen, secrétaire.

*La Chambre de commerce,*  
**Ed. Metz**, président,  
**Ch. Gemen**, secrétaire.

### SOMMAIRE.

|                                                  | Pages. |                                                         | Pages. |
|--------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------|--------|
| Banque Internationale . . . . .                  | 1      | Imprimerie, librairie, lithographie et reliure. . . . . | 4      |
| Brasseries . . . . .                             | 2      | Industrie lainière . . . . .                            | 4      |
| Brevets . . . . .                                | 5      | Métallurgie et industrie minière . . . . .              | 5      |
| Faïencerie de Septfontaines . . . . .            | 5      | Meunerie; huilerie . . . . .                            | 6      |
| Établissement céramique à Wasserbillig . . . . . | 5      | Poudrerie . . . . .                                     | 6      |
| » de Zens frères à Luxembourg. . . . .           | 5      | Tabacs . . . . .                                        | 8      |
| » de V. Thibeau au Limpertsberg . . . . .        | 5      | Tannerie. . . . .                                       | 8      |
| Ganteries. . . . .                               | 5      | Toiles et teinturerie. . . . .                          | 8      |
| Gaz; usine à Luxembourg. . . . .                 | 4      | Composition de la Chambre de commerce . . . . .         | 9      |

# RAPPORT

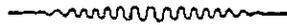
SUR LA

## SITUATION DU COMMERCE & DE L'INDUSTRIE

DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

pendant l'année 1885,

lu et adopté en séance de la Chambre de commerce le 50 novembre 1886.



Nous avons l'honneur de présenter un rapport succinct sur la situation du commerce et de l'industrie dans le Grand-Duché, pendant l'année 1885.

L'industrie et le commerce, chez nous comme dans les pays limitrophes, se ressentent toujours des effets de la crise générale qui pèse sur les affaires depuis de longues années, et rien encore ne présage une fin prochaine à cette situation.



Avant de passer en revue les différentes branches de notre industrie, nous croyons utile de toucher quelques faits généraux qui se sont passés pendant l'année 1885, et qui se rattachent spécialement au cadre de notre rapport.

### EXPOSITION D'ANVERS.

A cette exposition universelle, le Grand-Duché était honorablement représenté; il y avait exposé des richesses de son sol, de son industrie et de son commerce. Il n'est pas sans intérêt de constater, à cette occasion, que notre petit pays, qui n'embrasse qu'une superficie de 47 milles carrés allemands, avec une population de 214,633 habitants, est cependant riche en productions de toutes espèces.

Nous abandonnons à la Société royale grand-ducale d'agriculture et au Cercle agricole et horticole le soin de relater tout ce qui se rapporte à l'industrie agricole; nous ne ferons qu'indiquer les autres industries du Grand-Duché.

Dans les Ardennes, à Wiltz et à Clervaux, nous trouvons les renommées haies à écorce et la tannerie, une des principales industries de cette partie du pays ; à Asselborn, à Haut-Martelange, à Ell, à Perlé, à l'Emeschbach (station Trois-Vierges), des ardoisières bien productives ; à Wiltz et à Esch-sur-Sûre des fabriques de draps, et à Diekirch une scierie à vapeur, enfin des carrières de pierres.

Le pays possède des gisements miniers très importants et à côté la métallurgie, des aciéries, des fonderies, un laminoir, des ateliers de construction de machines, etc.

*La faïencerie Villeroy et Boch à Septfontaines.*

*La fabrique de produits céramiques Utzschneider et Ed. Jaunez à Wasserbillig.*

*L'établissement Victor Thibeau à Limpertsberg (Luxembourg) — Statues religieuses en terre cuite, etc.*

*L'établissement Zens frères à Luxembourg — Faïence et porcelaine décorées.*

*Des fabriques de chicorées, de chocolats, de pâtes.*

Sous le rapport de la *draperie*, les établissements de Schleifmuhl, Pulfermuhl, Ettelbruck (Société des draperies luxembourgeoises), la fabrique royale grand-ducale de Knaff frères à Larochette, et des fabriques à Esch-sur-Sûre, à Clervaux et à Wiltz.

Les *ganteries* de G. Mayer à Luxembourg, et d'Aug. Charles & C<sup>ie</sup> à Bönnevoie.

La *papeterie* E. Lamort & C<sup>ie</sup> à Manternach, une fabrique de cartons lissés à Wiltz et une papeterie à la main à Fischbach.

*Quinze brasseries, des distilleries et fabriques de vinaigre.*

*Des fabriques de tabacs.*

*Deux sucreries, à Mersch et à Diekirch.*

*Des huileries, meuneries ; fabrique de plâtre cru et tamisé pour engrais ; pierres à plâtre ; des carrières (meules à aiguiser, à émoudre, meules pour l'aiguisage et l'affutage des outils) ; des fabriques de briques.*

---

Le nombre des Luxembourgeois qui ont participé à l'Exposition d'Anvers, a été de 42.

C'est pour nous un devoir agréable de publier la liste des récompenses qui leur furent décernés.

#### **Liste des récompenses décernées aux exposants luxembourgeois.**

Papeterie, reliures ; matériel des arts, de la peinture et du dessin :

*Diplôme de médaille d'or : LAMORT, EUG., & C<sup>ie</sup>.*

Application usuelle des arts, du dessin et de la plastique :

*Diplôme de médaille d'or : THIBEAU, VICTOR.*

Epreuves et appareils de photographie :

*Diplôme de médaille d'argent : BERNHOEFT, CHARLES.*

Cartes et appareils de géographie et de cosmographie :

*Diplôme de médaille de bronze : SERVICE AGRICOLE DU GRAND-DUCHÉ.*

Ouvrages du tapissier et du décorateur :

*Diplôme de médaille d'argent : THIBEAU, VICTOR.*

Appareils et procédés de chauffage et d'éclairage :

*Diplôme de médaille d'or* : METZ & C<sup>ie</sup> (société en commandite des forges d'Eich).

*Diplôme de médaille d'or* : SERVAIS, ÉMILE.

Fils et tissus de laine cardée :

*Diplôme de médaille de bronze* : GLESENER-FÜRHMANN, J.-P., à Wiltz.

Dentelles, tulles, broderies et passementeries :

*Diplôme de médaille d'argent* : M<sup>lle</sup> REULAND, THERESE, à Larochette.

Produits de l'exploitation des mines et de la métallurgie :

*Diplôme d'honneur* : Société en commandite des forges d'Eich : METZ & C<sup>ie</sup>.

*Diplôme de médaille d'or* : Hauts-fourneaux et forges de Rumelange : A. PESCATORE,  
LOUIS ZOUBE & C<sup>ie</sup> ; WALRAND & ÉMILE SERVAIS.

*Diplômes de médaille d'argent* : DE WAEL & C<sup>ie</sup> ; SOCIÉTÉ DES CHEMINS DE FER PRINCE-  
HENRI ; SIMONS J. & C<sup>ie</sup> (Lamiroirs).

*Diplôme de médaille de bronze* : LABURON AD.

Produits des exploitations et des industries forestières :

*Diplôme de médaille d'or* : CH. BUFFET, à Wiltz.

Produits chimiques et pharmaceutiques :

*Diplômes de médaille d'argent* : SOCIÉTÉ DES EAUX MINÉRALES DE MONDORF ; et KROMBACH,  
à Ettelbruck.

*Diplômes de médaille de bronze* : GEORGES WILLIÈRE, à Luxembourg ; et POUPLIER, à  
Luxembourg.

Guiris et peaux :

*Diplôme de médaille d'or* : COLLECTIVITÉ DU GRAND-DUCHÉ ; TANNERIES RÉUNIES DE WILTZ.

Matériel et procédés de l'exploitation des mines et de la métallurgie :

*Diplôme de médaille d'argent* : SERVAIS, E., à Luxembourg.

Matériel et procédés des exploitations rurales et forestières :

*Diplôme d'honneur* : LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Matériel et procédés des usines agricoles et des industries alimentaires :

*Diplôme de médaille d'argent* : SERVAIS, E., à Luxembourg.

*Diplôme de médaille de bronze* : CHARLÉ-NEUENS, à Wiltz.

*Diplômes de mention honorable* : DUMONT & MOES, à Luxembourg ; et KÖMTGEN, Jos., à  
Luxembourg.

Matériel et procédés du génie civil, des travaux publics et de l'architecture :

*Diplôme de médaille d'argent* : MAJERUS & SCHOELLER, à Colmar-Berg.

*Diplôme de médaille de bronze* : SERVAIS, E., à Luxembourg.

*Diplômes de mention honorable* : KUBORN & REUTER, à Luxembourg ; et MAAS & THORN,  
J.-C., à Bous (Remich).

Vinaigres de vin. — Vinaigres d'alcool. — Chicorées (café de).

*Diplôme de médaille d'argent* : ANGELSBERG & C<sup>ie</sup>, à Larochette (Luxembourg).

*Diplôme de médaille de bronze* : MUISSET, J.-P., à Remerschen (Luxembourg).

Boissons fermentées. — Bières.

*Diplôme de médaille d'or* : BRASSERIE PAR ACTIONS de Diekirch.

*Diplôme de médaille d'argent* : MOUSEL FRÈRES, à Luxembourg.

**Concours international d'animaux reproducteurs. — Race chevaline.**

Étalons de trait de quatre ans et au-dessous (taille inférieure à 1<sup>m</sup>62) :

*Mention honorable* à M. WITRY de Strassen.

Étalons de quatre ans et au-dessus, de race ardennaise :

1<sup>er</sup> prix : *une médaille d'or et 600 francs*, à M. BESTGEN à Altlinster.

#### SECTION HORTICOLE.

Collection générale de rosiers :

1<sup>er</sup> prix : *Médaille d'or offerte par S. M. la Reine*, à MM. SOUPERT & NOTTING.

2<sup>e</sup> prix : *Médaille d'or de 100 francs*, à MM. KETTEN FRÈRES.

Collections de 100 rosiers thés et noisettes variés (entre horticulteurs) :

*Médaille de vermeil votée hors concours*, à MM. KETTEN FRÈRES.

Arbres et arbustes d'ornement de pleine terre. Groupes et massifs.

1<sup>er</sup> prix : *Médaille d'or de 200 francs*, à M. MOUSEL de Sandweiler.

#### Récompenses décernées hors concours.

A la collection d'arbres fruitiers de M. MOUSEL à Sandweiler, *une médaille en vermeil, avec félicitations du jury.*

Au lot de douze caisses de roses de divers genres, y compris des semis, chaque variété représentée par une touffe de plusieurs fleurs, de MM. SOUPERT & NOTTING, *une médaille d'or de 200 francs.*

Au lot de quatre caisses de roses variées, chaque variété par touffe de plusieurs fleurs, de MM. KETTEN FRÈRES, *une médaille d'argent.*

Art. 23 du règlement du 24 janvier 1885. — Les concurrents qui ont obtenu une médaille d'or de 200 francs, reçoivent, en outre, le diplôme de médaille d'or et la médaille en bronze, de grand module, de l'Exposition universelle.

En conséquence, il a été décerné *un diplôme de médaille d'or* à MM. SOUPERT & NOTTING, *et un diplôme de médaille d'or* à M. Nic. MOUSEL de Sandweiler.

**Liste des exposants qui, par application de l'art. 12 du règlement général du jury des récompenses, sont mis hors concours en leur qualité de juré.**

M. F. RAINAUD, membre du jury de la classe 15 — Céramiques — ayant exposé pour Villeroy et Boch, à Septfontaines, Luxembourg.

M. J. KNAFF, de Larochette, membre du jury de la classe 28 — fils et tissus de laine cardée — ayant exposé avec la maison Knaff frères, à Larochette.

M. P. FUNCK, architecte à Luxembourg, membre du jury de la classe 61 — matériel et procédés du génie civil, des travaux publics et de l'architecture, — M. Funck ayant exposé dans cette classe.

**Ont fonctionné en outre comme jurés :**

- M. Alph. MÜNCHEN, directeur des hauts-fourneaux de Hollerich ;  
M. G. FABER, tanneur, membre de la Chambre de commerce à Wiltz ;  
M. Ch. ARENDT, architecte de l'Etat, membre ff. de président du jury de la classe 6, application usuelle des arts, du dessin et de la plastique ;  
M. G. LEFEVRE, membre de la Chambre de commerce, membre-secrétaire du jury de la classe 26, fils et tissus de laine ;  
M. J. KNAFF, député, membre de la Chambre de commerce, comme membre du jury de la classe 83, Musées commerciaux ;  
M. Ch. BURFET, député, à Wiltz, membre du jury pour les concours des espèces bovine, porcine et animaux de basse-cour ;  
M. ENZWEILER, ingénieur agricole, à Luxembourg, membre du jury pour les concours des espèces bovine, porcine et animaux de basse-cour ;  
M. Ch. SIEGEN, médecin-vétérinaire, à Luxembourg, membre du jury pour les concours des espèces bovine, porcine et animaux de basse-cour ;  
M. SOUPERT, membre du jury pour les concours temporaires, roses cueillies, plantes fleuries et non fleuries ;  
M. E. KETTEN, membre du jury pour les concours temporaires, roses cueillies, plantes fleuries et non fleuries ;  
M. Ch. SIEGEN, membre du jury pour les concours temporaires, roses cueillies, plantes fleuries et non fleuries ;  
M. Math. MOUSEL, membre-secrétaire du jury pour les concours temporaires, roses cueillies, plantes fleuries et non fleuries.

N'oublions pas de signaler la généreuse attention du Comité de l'Exposition, d'avoir décerné des médailles aux employés et ouvriers collaborateurs des établissements qui avaient exposé.

---

**Relations extérieures.**

- MM. P. *Eyschen*, chargé d'affaires du Grand-Duché à Berlin ;  
Eug. *Bastin*, consul général à Paris (rue du Faubourg-S<sup>t</sup>-Honoré, 153) ;  
G. *de Laveleye*, consul à Bruxelles (rue de la Loi, 151) ;  
G. *Schneider*, consul à Vienne (Maximilianstrasse, 1, 5).

**Consulat étranger.**

- M. J. *Van Damme*, consul général de Belgique à Luxembourg, chargé en même temps par interim des fonctions de consul d'Italie en la dite ville.

---

Suivant convention conclue entre le Gouvernement grand-ducal et le Gouvernement néerlandais, en date du 7 janvier 1880, les agents diplomatiques et consulaires de ce dernier pays sont autorisés à prêter leur concours aux sujets luxembourgeois, à leur donner toute aide et

protection et à leur rendre tous services qui, d'après les règlements et instructions en vigueur, doivent être rendus en pareil cas à des sujets néerlandais. — Cette autorisation toutefois ne s'étend pas aux légations royales à Paris, à Bruxelles et à Berlin, ni aux consulats des Pays-Bas en ces villes et à Vienne, où le Grand-Duché a des agents spécialement accrédités.

### Population.

Le recensement général de la population, fait au 1<sup>er</sup> décembre 1885, constatait pour le Grand-Duché le chiffre de 214,633 âmes.

La population de la ville de Luxembourg s'élevait à 18,450 âmes.

### Emigrations.

|                                | Hommes.    | Femmes.   | Enfants.  | Total.           |
|--------------------------------|------------|-----------|-----------|------------------|
| Luxembourg-ville. . . . .      | 20         | 2         | »         | 22               |
| Luxembourg-district. . . . .   | 116        | 40        | 34        | 190              |
| Diekirch-district. . . . .     | 75         | 35        | 16        | 126              |
| Grevenmacher-district. . . . . | 40         | 21        | 13        | 82               |
|                                | <u>259</u> | <u>98</u> | <u>63</u> | <u>420</u> âmes. |

### Contributions (1885).

|                                          | Montant des contributions<br>pour tout le pays. | Dont pour la ville de<br>Luxembourg. |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Foncière . . . . .                       | fr. 948,429 43                                  | fr. 59,305 68                        |
| Mobilière . . . . .                      | » 483,355 66                                    | » 212,741 21                         |
| Patentes . . . . .                       | » 14,790 »                                      | » 4,077 »                            |
| Impôt sur les mines . . . . .            | » 25,098 »                                      | »                                    |
| Redevance sur les mines de fer . . . . . | » 44,309 50                                     | »                                    |
| » » de plomb . . . . .                   | » 234 51                                        | »                                    |
| Contribution personnelle . . . . .       | » 81,716 »                                      | » 7,060 »                            |
| » sur les chevaux . . . . .              | » 42,788 »                                      | » 1,926 »                            |

### Ville de Luxembourg.

#### Foire aux draps.

| Nombre de pièces de draps.<br>1885 | De flanelle.<br>190 | De molleton.<br>111 | Kilogr. de fil de laine.<br>750 |
|------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|
|------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|

#### Foire aux cuirs.

| Cuir fort.<br>Kil. | Cuir d'empeigne.<br>Kil. | Cuir de vache.<br>Kil. | Déchets.<br>Kil. | Peaux de mouton.<br>Douzaines. | Peaux de veau.<br>Douzaines. |
|--------------------|--------------------------|------------------------|------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 6,871              | 8,265                    | 24,701                 | 880              | 3,437                          | 1,774                        |

### Octroi.

Les taxes communales d'octroi, à Luxembourg, ont produit :

Boissons, fr. 52,087 37 ; comestibles, 89,429 91 ; fourrages, 14,311 52 ; combustibles, 33,500 42 ; matériaux de construction, 24,522 75 ; droits d'expédition, 3,384 65 ; total, fr. 216,236 62½.

### La Banque Internationale à Luxembourg

dont le capital s'élève à 20 millions de francs, possède en outre, suivant bilan au 31 décembre 1885, une réserve de frs. 5,660,000 et un fonds de prévision de 1 million de francs.

D'après le même bilan elle avait placé

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| en portefeuille . . . . .                      | frs. 3,744,021 00 |
| en effets publics . . . . .                    | » 6,764,945 66    |
| en reports et prêts sur nantissement . . . . . | » 6,698,587 89    |
| en prêts hypothécaires . . . . .               | » 920,121 36      |
| en commandites . . . . .                       | » 8,482,800 00    |
| en comptes courants . . . . .                  | » 13,032,714 92   |

L'escompte des effets de commerce (y compris la succursale de Metz) s'est élevé

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| en 1884 à . . . . . | frs. 55,018,684 56 |
| en 1885 à . . . . . | » 50,143,993 00    |

La circulation des billets de la Banque a été

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| fin 1884 de . . . . . | frs. 718,225 |
| » 1885 de . . . . .   | » 849,725    |

Dans notre précédent rapport, nous avons signalé les inconvénients qu'entraînait pour le commerce la mesure prise par le Gouvernement, excluant les billets de la Banque Internationale de l'admission dans les caisses de l'État. Depuis, il a été fait droit aux réclamations de la Chambre de commerce ; par suite d'un accord intervenu entre le Gouvernement et la Banque, l'interdiction qui frappait les billets de cet établissement, a été levée.

En 1885, la Banque a procédé à l'émission de coupures de 25 francs = 20 mark ; ces coupures sont acceptées avec faveur par le public. Il est à regretter cependant que la direction des chemins de fer d'Alsace-Lorraine, qui continue à accepter les coupures de 10 thaler, refuse celles de 25 francs = 20 mark, en s'appuyant sur la législation allemande. Cette législation n'étant pas applicable chez nous, nous estimons qu'elle ne formerait pas obstacle à l'admission des billets en question dans les guichets des stations du Grand-Duché. Nous espérons, dans l'intérêt du public, que la direction des chemins de fer d'Alsace-Lorraine finira par reconnaître la justesse de cette observation et lèvera l'interdiction dont elle a frappé la circulation dans le Grand-Duché d'une valeur luxembourgeoise.

La Banque a distribué comme dividende

|          |         |
|----------|---------|
| en 1884. | 1885.   |
| 7½ pCt.  | 6½ pCt. |

Dans son rapport aux actionnaires, la Banque explique la diminution du dividende pour 1885 par l'intensité de la crise industrielle qui s'est accentuée pendant cet exercice et par la dépression du cours des effets publics au 31 décembre 1885.

## Caisse d'épargne du Grand-Duché de Luxembourg.

### Résumé des opérations jusqu'au 31 décembre 1885.

Avoir de 7,093 déposants au 31 décembre 1885, y compris les intérêts à 3,60 pCt., fr. 3,309,673 99.

Savoir :

|                              |       |           |                   |                      |        |
|------------------------------|-------|-----------|-------------------|----------------------|--------|
| Luxembourg (bureau central), | 6,322 | déposants | fr. 2,913,006 56, | moyenne par déposant | 460 77 |
| Diekirch (bureau annexe),    | 317   | »         | 145,333 71,       | »                    | 458 46 |
| Wiltz                        | 454   | »         | 251,333 72,       | »                    | 553 59 |
| Totaux . . .                 | 7,093 | déposants | fr. 3,309,673 99  |                      |        |

Ces déposants appartiennent aux catégories ci-après :

| PROFESSIONS.                                  | NOMBRE<br>de<br>LIVRES. | MONTANT.     | MOYENNE<br>par<br>LIVRET. |
|-----------------------------------------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
|                                               |                         | FR.          | FR.                       |
| Ouvriers. . . . .                             | 1,448                   | 791,897 17   | 546 89                    |
| Domestiques . . . . .                         | 1,084                   | 551,273 59   | 508 55                    |
| Cultivateurs et vigneron . . . . .            | 409                     | 251,252 20   | 614 31                    |
| Enfants mineurs . . . . .                     | 1,847                   | 493,644 73   | 268 35                    |
| Employés . . . . .                            | 464                     | 259,142 14   | 558 49                    |
| Instituteurs et ecclésiastiques . . . . .     | 199                     | 100,146 03   | 503 24                    |
| Personnes sans état et professions diverses   | 1,452                   | 779,553 91   | 536 88                    |
| Établissements publics et fabriques d'églises | 74                      | 21,802 53    | 294 62                    |
| Militaires et douaniers . . . . .             | 116                     | 58,961 69    | 508 28                    |
| Totaux . . . . .                              | 7,093                   | 3,309,673 99 |                           |

La somme moyenne pour chaque déposant, déduction faite des établissements publics et des fabriques d'églises, s'élève à fr. 468 42.

Il y a un déposant sur 30 habitants.

Durant l'exercice 1885, il a été remboursé 1056 livrets pour solde ; il a été émis 1614 livrets nouveaux, transféré 6 comptes, reporté 172 comptes et délivré 6 duplicata pour livrets perdus.

Les versements en 1885 par 6657 déposants se sont élevés

|                                           |                |                                 |
|-------------------------------------------|----------------|---------------------------------|
| à . . . . .                               | fr. 884,811 44 | Moyenne par déposant.<br>132 91 |
| Les remboursements en 1885, à . . . . .   | » 682,270 44   | 180 78                          |
| Excédant des versements en 1885 . . . . . | » 202,541 00   |                                 |

La Caisse d'épargne scolaire a produit depuis sa création en mars 1874 jusqu'au 31 décembre 1885, 13,402 dépôts, dont 1,827 livrets nouveaux, pour la somme de fr. 88,587 27. Elle se trouve introduite jusqu'ici dans les communes de Luxembourg, Rollingergrund, Itzig et Walferdange.

**Brasseries.**

En 1884 les droits d'accises, payés à l'État par toutes les brasseries du pays, s'élevaient à fr. 107,038, et en 1885 à fr. 104,730, d'où il résulte une différence en moins de fr. 2308. La production de la bière a donc diminué en 1885, ce qui peut être attribué à la bonne récolte du vin de 1884.

Quoique la consommation de la bière ait diminué dans notre pays, on a constaté que l'exportation dans les pays avoisinants, la France et la Belgique, a considérablement augmenté en comparaison des années précédentes.

**Ganterie.**

La situation de la ganterie est sans changement; elle souffre toujours sous les conséquences de la crise générale. Le chiffre de production a été en 1885 à peu près le même comme l'année précédente. Les prix de la matière première ont baissé, de même ceux de l'article fabriqué. Les prix de la main-d'œuvre sont restés les mêmes.

**Faïencerie Villeroy et Boch, à Septfontaines.**

Malgré la crise qui se fait sentir vivement dans toutes les industries similaires, la marche de l'établissement a continué sans interruption pendant toute l'année. La production a atteint son maximum dans les conditions actuelles.

Le nombre des employés et ouvriers s'est élevé au chiffre de 206.

|                                                                     |                             |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Le poids des matières premières arrivées par chemin de fer a été de | . 4,240,000 kilogr.         |
| celui de la houille . . . . .                                       | . 3,000,000 »               |
|                                                                     | 4,240,000 kilogr.           |
| Matières premières arrivées par axe . . . . .                       | . 1,150,000 »               |
|                                                                     | Total . . 5,390,000 kilogr. |

Le poids des marchandises fabriquées, expédiées par chemin de fer, a été de 1,159,540 kilogr. Il a été de plus consommé 140,000 kilogr. de paille au prix moyen de 40 fr. les 1000 kilogr.

**Établissement céramique à Wasserbillig.**

Nous n'avons rien à ajouter aux renseignements fournis dans notre dernier rapport sur la marche de cet établissement pendant l'année 1885.

**L'établissement de Zens frères à Echternach,**

produisant la porcelaine et la faïence décorées, a été transféré récemment à Luxembourg. Notre prochain rapport fournira de plus amples renseignements sur le développement de cette industrie.

### Établissement de V. Thibeau à Limpertsberg-Luxembourg.

*Art religieux. — Statues en terre cuite inaltérable.* — Dans notre dernier rapport nous avons indiqué la création de cette nouvelle industrie dans le Grand-Duché. Aujourd'hui nous constatons l'extension considérable que cet établissement a prise.

L'industrie Victor Thibeau a ses débouchés dans les pays suivants : Allemagne, Alsace-Lorraine, Angleterre, Autriche, Bavière, Belgique, France, Italie, les Etats-Unis d'Amérique et la Hollande.

---

### Imprimerie, librairie, lithographie, reliure.

Nous renvoyons aux renseignements fournis en 1884 sur ces différentes branches, au sujet desquelles nous n'avons rien de particulier à signaler pour la campagne de 1885.

---

### Industrie lainière.

Nous nous en référons à notre rapport de 1884, pour ce qui concerne cette branche d'industrie, pour laquelle il n'y a pas de changement à signaler pour l'année 1885.

---

### Meunerie. Huilerie.

La transformation du système de mouture par les cylindres en remplacement des meules a encore été opérée dans quelques-uns de nos moulins.

Ce développement de l'industrie augmentant la production et par suite une concurrence déjà bien forte pour le placement des produits dans le pays, notre meunerie a vu la nécessité d'étendre son rayon d'opération, et une notable partie de nos farines est écoulée dans les contrées limitrophes de la Moselle, de la Sarre et en Lorraine.

Nos moulins ont travaillé en 1885 moins de blés étrangers, une bonne récolte de grains dans notre pays leur ayant facilité l'approvisionnement.

D'un autre côté, l'emploi des blés étrangers a été restreint par le rehaussement des droits de douane, qui ont été portés cette année de 1 Mk. à 3 Mk. par 100 kilogr. pour le froment et le seigle.

Les droits douaniers sur les farines ont subi aussi une forte majoration et figurent au nouveau tarif de 1885 par 7,50 Mk. les 100 kilogr. à la suite de 3 Mk.

Le prix du blé a éprouvé pendant la première moitié de l'année une hausse qui a été perdue durant le second semestre.

Ainsi, en janvier 1885, le froment valait 23 fr. les 100 kilogr., en juillet 26 fr., et fin décembre il n'est plus qu'à 22,50 fr.

Nos huileries ont été moins activées cette année par suite d'une baisse continue des huiles en présence du maintien du prix en disproportion des graines de colza.

Les droits de douane sur l'huile de colza furent relevés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1885 de 4 Mk. à 9 Mk. par 100 kilogr.

Les graines de colza ont été augmentées aussi et sont : 2 Mk. par 100 kilogr. contre 0,30 Mk. taxe antérieure.

Le tarif actuel sur l'huile de colza en entrave l'importation de la Belgique ; d'autre part, la concurrence des huiles allemandes est restée sensiblement la même.

### Industries minière et métallurgique.

1° *Minières (58 exploitations).*

Production totale, 2,648,449 tonnes.

Nombre d'ouvriers, 3,943.

2° *Hauts-fourneaux (8 établissements).*

Nombre de Hauts-fourneaux existants, 21.

Nombre de Fourneaux en marche, 20.

Nombre de semaines de marche, 928.

Nombre d'ouvriers employés, 1,676.

Production totale en tonnes, 419,610.

3° *Fonderies (six).*

Nombre de Fonderies ayant fourni les renseignements, 5.

Nombre de cubilots dans les 5 fonderies, 9.

|            |   |                                                           |   |        |
|------------|---|-----------------------------------------------------------|---|--------|
| Production | { | Poëlerie<br>Pièces de machines<br>Poterie<br>Tuyaux, etc. | } | 1,440. |
|------------|---|-----------------------------------------------------------|---|--------|

Nombre d'ouvriers, 132.

La baisse sur les produits de la métallurgie du fer, qui commençait déjà à se faire sentir vers le mois de septembre 1883 et qui s'est accentuée encore durant 1884, a continué en 1885. L'année passée n'a donc pas été propice à la métallurgie dans le Grand-Duché.

Les stocks très considérables en Angleterre ont pesé sur le marché allemand et sont une des principales causes des bas prix sur les fontes et fers. Nous sommes arrivés à la fin de 1885 sans aucun indice de reprise prochaine, la crise dure toujours et semble se prolonger encore avec plus d'intensité dans l'année 1886. Aussi ne pouvons-nous espérer des prix de vente tant soit peu rémunérateurs avant que la production et la consommation retrouvent l'équilibre. Nous pouvons seulement constater que la consommation des fontes de moulage et des fontes Thomas augmente, preuve que la qualité de ces fontes fabriquées dans le Grand-Duché est de plus en plus appréciée en Allemagne dans les fonderies et aciéries fabriquant de l'acier Thomas.

C'est grâce aux droits protecteurs et à la fabrication soignée et au progrès fait dans le Grand-Duché, que la fonte d'affinage conserve son ancienne et bonne réputation sur le marché allemand et étranger.

En comparant le chiffre de production de 1885 avec celui de 1884, on remarquera que la production de fonte a augmenté.

Cette augmentation de production provient de la mise à feu de deux grands fourneaux par la Société des Hauts-Fourneaux et Forges de Dudelange et du plus grand développement qu'a pris la fabrication de la fonte de moulage et Thomas dans le pays.

### Papier.

La situation de cette industrie n'a guère changé.

L'usine de Manternach a occupé, comme précédemment, une soixantaine d'ouvriers des deux sexes ; l'outillage a continué à être perfectionné.

La force hydraulique de la Syre y est utilisée sur deux chutes différentes, qui reudent environ 173 chevaux de vapeur ; il reste encore 23 chevaux disponibles, d'une troisième chute, soit en tout 200 chevaux de force.

Nous désirons appeler l'attention de notre Gouvernement sur les conséquences, au point de vue du régime des eaux, des travaux effectués pendant ces dernières années sur tout le parcours de la Syre et en amont de la papeterie de Manternach, soit sur une étendue d'environ 23 kilomètres, sans parler des affluents. C'est une question vitale pour les usiniers qui emploient la force motrice hydraulique.

Au point de vue agricole, ces travaux peuvent avoir leur valeur, mais ils ont des conséquences désastreuses pour le régime des eaux et leur utilisation, au point de vue industriel.

La régularisation du cours d'eau, qui en a considérablement réduit le parcours, est une cause d'inondation pour les usines situées en aval ; l'eau arrive par grandes masses à la fois, et comme elle s'écoule beaucoup plus vite que par le passé, le bénéfice des crues, en temps de sécheresse, devient presque nul.

Avant les travaux en question, l'eau restait plus longtemps stagnante dans les prairies riveraines, qui formaient autant de lacs ou réservoirs faisant l'office de régulateurs, en déversant peu à peu leur excédant liquide.

Les barrages qu'on commence à élever pour l'irrigation et dont l'établissement paraît devoir être une suite fatale prévue dans cette entreprise, vont encore causer le plus grand préjudice aux industriels.

Ces derniers ne demandent pas mieux qu'on irrigue, quand il y a assez d'eau pour tout le monde, c'est-à-dire pendant les mois d'octobre à mai, tandis que, dans la période de sécheresse de mai à octobre, c'est un véritable désastre auquel il est urgent de porter remède par des règlements plus sévères que ceux en vigueur, puisqu'on prive l'industriel de son gagne-pain, en diminuant la production de son usine, en l'entravant dans son travail et en l'empêchant d'exécuter ses engagements.

On a déjà causé ainsi des arrêts à l'établissement de Manternach et aux sept moulins à farine situés en aval, dont quelques-uns sont très importants et qui représentent une force hydraulique d'environ 120 chevaux.

Jusqu'à présent les travaux effectués par l'État, dans la vallée de la Syre, n'ont eu pour but que de régulariser le cours de la rivière, ce qui permet à l'eau de s'écouler plus vite et ce qui donne un peu de terrain en plus aux riverains ; mais ils n'ont pas sensiblement amélioré la qualité des prairies, qui sont restées trop humides ou marécageuses, en majorité.

Pour assainir les prairies et, par suite, augmenter la qualité et la quantité du foin, ce qui est le point essentiel, il faudrait pratiquer des drainages, avec pente vers le lit de la rivière, dans tous les endroits où cela est nécessaire. Cela aurait, en outre, l'avantage pour l'industrie d'augmenter le volume d'eau, car toutes les grandes surfaces d'évaporation, dans les prairies marécageuses où l'eau se perd, sans aller à la rivière, seraient supprimées.

Nous recommandons l'examen de ces questions importantes et urgentes à la sollicitude du Gouvernement.

La fabrique de cartons lissés à Wiltz a dû cesser sa fabrication.

### Poudrerie.

En juin 1884, il y a eu une explosion à la poudrerie à Kockelscheuer-lez-Luxembourg. L'usine fut reconstruite et la vente des poudres continue.

Cette seule fabrique de poudre de notre pays, qui produit en moyenne de 300,000 à 400,000 kilos de poudre de mine par année, a toujours pour débouchés le Grand-Duché et la Lorraine.

Pour 1883, la production a diminué un peu, subissant le malaise de l'industrie métallurgique.

### Tabacs.

La marche de cette industrie a été à peu près la même que l'année précédente ; les 27 fabricants du Grand-Duché occupaient 350 ouvriers et employés, et produisaient :

|                                                      |               |
|------------------------------------------------------|---------------|
| 1,100,000 kilogr. tabacs à fumer, représentant       | fr. 2,200,000 |
| 6,500 » » à mâcher, » »                              | 19,500        |
| 4,500 » » à priser, » »                              | 9,000         |
| 6,000,000 cigares à une moyenne de fr. 30 le mille » | 180,000       |
| 3,000,000 cigarettes » » 8 » »                       | 24,000        |
| Total . . .                                          | fr. 2,432,500 |

Dans ces produits il entrait : 425,000 kilogr. de tabacs exotiques et 728,000 kilogr. de tabacs allemands.

La consommation indigène est d'environ :

|                                |
|--------------------------------|
| 500,000 kilogr. tabac à fumer. |
| 6,500 » » à mâcher.            |
| 4,500 » » à priser.            |
| 2,000,000 cigares.             |
| 500,000 cigarettes.            |

L'Allemagne, la Belgique et la Hollande importent chez nous :

8,250,000 cigares représentant fr. 170,000.

Par contre, l'Alsace et la Lorraine nous prennent :

|                                |
|--------------------------------|
| 200,000 kilogr. tabac à fumer. |
| 200,000 cigares.               |
| 500,000 cigarettes.            |

Les pays étrangers se fournissent chez nous de :

|                                |
|--------------------------------|
| 400,000 kilogr. tabac à fumer. |
| 2,000,000 cigares.             |
| 2,000,000 cigarettes.          |

Comme on le voit par les chiffres ci-dessus, nos fabricants laissent peu de terrain dans le Grand-Duché à la concurrence allemande et étrangère.

L'exportation, comparée aux années précédentes, a pris du développement causé principalement par la guerre en Chine.

Les tabacs allemands de la récolte 1883, qui alimentaient notre production en 1885, étaient d'assez bonne qualité, mais très chers; il en fut de même quant aux tabacs exotiques. — Nos fabricants qui sont tenus à des prix de vente limités, ne réalisaient dès lors que peu de bénéfices. — Ils ont devant eux une jolie perspective pour l'année prochaine, par suite de la belle, bonne et abondante récolte de 1884, tant en Allemagne qu'en Amérique.

Les prix baisseraient en conséquence. Mais, par contre, la consommation sera amoindrie et où trouver de nouveaux débouchés pour remplacer ceux qui leur seront fermés par la stagnation presque complète dans nos minières, par le chômage des hauts-fourneaux, par le retour des troupes du Tonkin, et par la crise générale de tout commerce dans les ports français.

Les recouvrements des créances pour une bonne part se font lentement, sans que cependant les pertes soient bien considérables. On a même pu observer dans le courant de l'année que la situation sous ce point de vue est plus solide que les années précédentes.

Les salaires de nos ouvriers n'ont pas éprouvé de restriction comme dans presque toutes les autres industries, et l'on peut dire que le personnel de nos fabricants de tabacs est un des mieux payés du Grand-Duché.

Les essais qui ont été faits dans les environs de Diekirch pour la culture des tabacs, n'ont pas abouti à un bon résultat; il n'y a pas lieu de s'en étonner, parce que dans le monde entier, l'année a été mauvaise.

Les 2000 kilogr. qui ont été récoltés, ont donné après leur fermentation un tabac non mûr, ordinaire et d'un goût sauvage.

L'essai avait été fait avec quatre genres de plantes: du Palatinat, de Hollande, de Belgique (Obourg) et de Wittlich. On a pu se convaincre que ce sont les Palatinat qui mûrissent et se développent le mieux chez nous.

Espérons que nos cultivateurs, mieux au courant des procédés et favorisés d'un bon soleil, obtiendront un meilleur résultat l'année prochaine.

### Écorces.

La récolte de l'année 1885 a été exceptionnellement bonne et abondante. Dès le commencement de la campagne, la baisse s'est manifestée fort sensiblement, et s'est tellement accentuée au déclin de l'année qu'elle a été pour nos producteurs un vrai désastre.

Les prix sont constamment entre 3 frs. et 3 75 frs. la botte de 25 kilos pour les écorces de bon choix des Ardennes.

Trois causes militaient en faveur de cette baisse, attendue depuis longtemps.

D'abord, la bonne récolte des écorces de France, de Belgique, d'Allemagne et de Hongrie; ensuite l'usage de plus en plus étendu et plus économique des matières tannantes autres que l'écorce de chêne et que l'Amérique, l'Asie, l'Afrique et l'Australie jettent sur le marché

européen à des frais de transport fort minimes ; nous citerons entre autres les extraits de chêne, de châtaignier, d'épicéa, le quibrocha, la garouille, la vallanée et tant d'autres.

Enfin une dernière cause ayant dû nécessairement faire baisser le prix des écorces, c'est la mauvaise marche de la tannerie en général.

---

### Cuir.

Vers le commencement de l'année, le cuir fabriqué était en légère reprise. La vente se faisait avec facilité et la demande a été assez active. Mais déjà vers le printemps cette riante perspective change ; le stock, les cuirs en poil au Havre et sur la place d'Anvers, s'accroît au point de provoquer une baisse générale fort sensible. La tannerie cherche à réaliser promptement et jette beaucoup de marchandises sur le marché afin de pouvoir se procurer des cuirs en poil à des prix abordables.

Les bœufs lourds ne trouvent presque plus de preneurs et subissent une baisse de 15 pCt. Les vaches ont été régulièrement demandées et n'ont subi qu'une légère dépréciation.

En résumé donc, l'année 1885 n'a pas été bonne pour la tannerie, mais elle a pour ainsi dire préparé un meilleur terrain pour l'avenir. Depuis près de quinze ans une disproportion notable existait entre la matière première et le cuir fabriqué. La baisse des cuirs en poil et des écorces fait en partie disparaître cette disproportion. Espérons que l'équilibre se rétablira complètement et qu'une nouvelle ère de prospérité s'ouvrira bientôt à l'industrie la plus importante des Ardennes ; et que nos taillis d'écorces seront comme par le passé un placement foncier fort avantageux.

---

### Toiles et Teinturerie.

Au lieu de pouvoir constater une reprise dans cette branche industrielle, nous devons à regret signaler une nouvelle et sensible diminution sur le chiffre d'affaires de l'année 1885.

En général, la situation laisse beaucoup à désirer sous tous les rapports, et il est à espérer que la reprise ne se fera pas attendre indéfiniment.

---

### Douanes.

Les deux relevés qui vont suivre fournissent des données sur l'importation, sur le transport en transit et sur l'exportation des marchandises, ainsi que sur la nature et le poids de celles-ci, constatés aux bureaux des douanes du Grand-Duché.

Il importe cependant de faire remarquer que, quant à l'importation, les marchandises dénommées sont de provenance de pays étranger à l'Union douanière, et introduites pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché avec indication des pays d'origine et des quantités par kilogrammes.

Pour l'exportation et le transit, les marchandises indiquées sont de provenance du Grand-Duché et d'autres pays de l'Union douanière.

Le Bureau de la Chambre de commerce s'est entendu avec le Haupt-Zollamt à Luxembourg, afin d'obtenir, à partir de l'année 1886, pour autant que possible, le chiffre des importations pour le Grand-Duché spécialement, ainsi que des exportations du Grand-Duché à l'étranger.

L'administration principale des douanes s'est empressée de donner des instructions en

**IMPORTATION.**

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1                       | Abfalle von der Eisenfabrikation . . . . .                                                                                                                | Belgien.        | 50                               |
| 2                       | desgl. von Glasbruch . . . . .                                                                                                                            | id.             | 10,000                           |
| 3                       | desgl. zur Leimfabrikation . . . . .                                                                                                                      | id.             | 298,953                          |
| 4                       | Porzellanbruch . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 146,500                          |
| 5                       | Thierischer Dünger . . . . .                                                                                                                              | id.             | 80,640                           |
| 6                       | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 30                               |
| 7                       | Guano . . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 831,546                          |
| 8                       | Kleie . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 1,327,706                        |
| 9                       | Knochen . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 3,394,113                        |
| 10                      | Kalkascher. . . . .                                                                                                                                       | id.             | 196,270                          |
| 11                      | Lumpen . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 595,205                          |
| 12                      | Papierspäne . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 18,350                           |
| 13                      | Rohe Baumwolle. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 20,627,160                       |
| 14                      | Baumwollenabfälle . . . . .                                                                                                                               | id.             | 84,529                           |
| 15                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 699                              |
| 16                      | Baumwollwaaren (rohe) . . . . .                                                                                                                           | Belgien.        | 46,409                           |
| 17                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 5                                |
| 18                      | desgl. (gefärbtes) . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 3,107                            |
| 19                      | desgl. desgl. . . . .                                                                                                                                     | England.        | 5                                |
| 20                      | desgl. desgl. . . . .                                                                                                                                     | Frankreich.     | 52                               |
| 21                      | desgl. desgl. . . . .                                                                                                                                     | Holland.        | 13                               |
| 22                      | Baumwollenzwirn . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.        | 119                              |
| 23                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 3,537                            |
| 24                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 60                               |
| 25                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 2                                |
| 26                      | Baumwollwatte . . . . .                                                                                                                                   | Frankreich.     | 27                               |
| 27                      | Baumwollenwaaren (rohe). . . . .                                                                                                                          | Belgien.        | 556                              |
| 28                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 10                               |
| 29                      | desgl. (gefärbte). . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 1,134                            |
| 30                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | id.             | 338                              |
| 31                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 4                                |
| 32                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 4                                |
| 33                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 1                                |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 34           | Baumwollene Strumpfwaaen. . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 97                               |
| 35           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 182                              |
| 36           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 4                                |
| 37           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 1                                |
| 38           | Undichte baumwollene Gewebe . . . . .                                                                                                                     | Belgien.        | 86                               |
| 39           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 358                              |
| 40           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 15                               |
| 41           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 14                               |
| 42           | Baumwollene Spitzen . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 28                               |
| 43           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 56                               |
| 44           | Baumwollene Spitzen . . . . .                                                                                                                             | Hamburg.        | 3                                |
| 45           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 1                                |
| 46           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 16                               |
| 47           | Baumwollene Putzlappen . . . . .                                                                                                                          | Belgien.        | 59                               |
| 48           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 9                                |
| 49           | Blei in Blöcken . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.        | 215,597                          |
| 50           | Bleiglätte . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 4,660                            |
| 51           | Gewalztes Blei . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 382                              |
| 52           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 259                              |
| 53           | Bleirohren. . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 1,631                            |
| 54           | Unlakirte Bleiwaaren . . . . .                                                                                                                            | id.             | 538                              |
| 55           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 48                               |
| 56           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 11                               |
| 57           | Feine Bleiwaaren . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 19                               |
| 58           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 58                               |
| 59           | Spielzeug von Blei . . . . .                                                                                                                              | id.             | 175                              |
| 60           | Besen Reisstroh . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.        | 711                              |
| 61           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 224                              |
| 62           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 23,242                           |
| 63           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 4,973                            |
| 64           | Bürsten aus Borsten . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 74                               |
| 65           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 224                              |
| 66           | Siebmacherwaaren . . . . .                                                                                                                                | id.             | 78                               |
| 67           | Feine Bürsten. . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 64                               |
| 68           | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 116                              |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 69           | Feine Bürsten . . . . .                                                                                                                                    | England.        | 3                                |
| 70           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 1                                |
| 71           | Aetherische Oele. . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 3                                |
| 72           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 12                               |
| 73           | Bleistifte . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 70                               |
| 74           | Bleistifte . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 60                               |
| 75           | Chloroform . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 1                                |
| 76           | Alkoholhaltige Essenzen . . . . .                                                                                                                          | id.             | 2                                |
| 77           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 24                               |
| 78           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 14                               |
| 79           | Firnisse. . . . .                                                                                                                                          | id.             | 4                                |
| 80           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 4,127                            |
| 81           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 495                              |
| 82           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 263                              |
| 83           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 1                                |
| 84           | Malerfarben . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 965                              |
| 85           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 146                              |
| 86           | Blausaures Kali . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 24                               |
| 87           | Oxalsäure . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 7,436                            |
| 88           | Aetzkali. . . . .                                                                                                                                          | id.             | 8,282                            |
| 89           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 165                              |
| 90           | Aetznatron. . . . .                                                                                                                                        | id.             | 4,804                            |
| 91           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 5,362                            |
| 92           | Alaun . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 35,730                           |
| 93           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 501                              |
| 94           | Buchdruckerschwärze . . . . .                                                                                                                              | id.             | 5                                |
| 95           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 205                              |
| 96           | Chlorkalk . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 14,890                           |
| 97           | Farbholzextrakte. . . . .                                                                                                                                  | id.             | 13,884                           |
| 98           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 15,011                           |
| 99           | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 10                               |
| 100          | Gelatine. . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 2                                |
| 101          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 159                              |
| 102          | Kitte. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 430                              |
| 103          | Leim. . . . .                                                                                                                                              | id.             | 1,590                            |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| 104          | Leim . . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 1,607                            |
| 105          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.     | 45                               |
| 106          | Russ. . . . .                                                                                                                                              | Belgien.       | 502                              |
| 107          | Schuhwichse . . . . .                                                                                                                                      | id.            | 2,187                            |
| 108          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 887                              |
| 109          | Siegellack . . . . .                                                                                                                                       | id.            | 1,447                            |
| 110          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 62                               |
| 111          | Tinte . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.       | 198                              |
| 112          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 2,299                            |
| 113          | Wagenschmiere . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.       | 1,261                            |
| 114          | Zündwaaren . . . . .                                                                                                                                       | id.            | 1,692                            |
| 115          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 317                              |
| 116          | Zündholzer . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.       | 259                              |
| 117          | Doppelkohlensaures Natron . . . . .                                                                                                                        | Frankreich.    | 3                                |
| 118          | Soda (kalzinirte) . . . . .                                                                                                                                | Belgien.       | 25,584                           |
| 119          | desgl. (krystallisirte) . . . . .                                                                                                                          | id.            | 1,734                            |
| 120          | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Frankreich.    | 100                              |
| 121          | Potasche . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.       | 1,935                            |
| 122          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 41,201                           |
| 123          | Chinn . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.       | 59                               |
| 124          | Aloe . . . . .                                                                                                                                             | id.            | 436                              |
| 125          | Amoniack . . . . .                                                                                                                                         | id.            | 45,592                           |
| 126          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 1                                |
| 127          | Anilinfarben . . . . .                                                                                                                                     | id.            | 476                              |
| 128          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 731                              |
| 129          | Arsenick . . . . .                                                                                                                                         | id.            | 18,798                           |
| 130          | Baryt . . . . .                                                                                                                                            | id.            | 869                              |
| 131          | Berlinerblau . . . . .                                                                                                                                     | id.            | 113                              |
| 132          | Bleiweiss . . . . .                                                                                                                                        | id.            | 232,372                          |
| 133          | Borax . . . . .                                                                                                                                            | id.            | 4,952                            |
| 134          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 5                                |
| 135          | Catechu . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.       | 83,376                           |
| 136          | Caramel . . . . .                                                                                                                                          | Frankreich.    | 55                               |
| 137          | Chlorcalcium . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.       | 584                              |
| 138          | Chromsaures Kali . . . . .                                                                                                                                 | id.            | 17,544                           |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITES<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 139          | Citronensaure . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 559                              |
| 140          | Dividivi . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 398                              |
| 141          | Eisenalaun . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 135                              |
| 142          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 8                                |
| 143          | Eisenoxyd . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 743                              |
| 144          | Espartogras . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 10                               |
| 145          | Extract aus Farbmaterialien . . . . .                                                                                                                      | Frankreich.     | 1,030                            |
| 146          | Farbholz (Blauholz) . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 347,250                          |
| 147          | desgl. (gelbes) . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 211,787                          |
| 148          | desgl. (rothes) . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 257,846                          |
| 149          | Piassavafasern . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 18,918                           |
| 150          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 13                               |
| 151          | Eckerdoppeln . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 217,386                          |
| 152          | Tamin . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 207,237                          |
| 153          | Gerbstoffextrakte . . . . .                                                                                                                                | id.             | 287,272                          |
| 154          | Gummiarabicum . . . . .                                                                                                                                    | id.             | 118,116                          |
| 155          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 787                              |
| 156          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 66                               |
| 157          | Gummilack (roher) . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 180                              |
| 158          | Holzgeist . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 9,512                            |
| 159          | Indigo . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 1,393                            |
| 160          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 391                              |
| 161          | Schwefelsaures Kali . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 3                                |
| 162          | Citronensaurer Kalk . . . . .                                                                                                                              | id.             | 10,275                           |
| 163          | Korbalsäure . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 1,186                            |
| 164          | Karmin . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 921                              |
| 165          | Gemahlener Krapp . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 2,405                            |
| 166          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,721                            |
| 167          | Kreide . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 10,562                           |
| 168          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 621                              |
| 169          | Kupferfarben . . . . .                                                                                                                                     | Frankreich.     | 1                                |
| 170          | Lakritzensaft . . . . .                                                                                                                                    | id.             | 1,565                            |
| 171          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 5,059                            |
| 172          | Mineralwasser . . . . .                                                                                                                                    | id.             | 947                              |
| 173          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,730                            |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 174                     | Myrabalauen . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 31,653                           |
| 175                     | Glaubersalz . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 51,212                           |
| 176                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 4,915                            |
| 177                     | Orseille. . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 6,852                            |
| 178                     | Quebrachholz . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 251,030                          |
| 179                     | Quercitron. . . . .                                                                                                                                        | id.             | 124,904                          |
| 180                     | Rhabarberwurzel . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 54                               |
| 181                     | Salpeter . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 1,489,785                        |
| 182                     | Kalisalpeter . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 39,828                           |
| 183                     | Salzsäure . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 1,727,185                        |
| 184                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 51                               |
| 185                     | Schiess- und Sprengpulver . . . . .                                                                                                                        | Belgien.        | 42                               |
| 186                     | Schwefel . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 248,044                          |
| 187                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 10                               |
| 188                     | Schwefelsäure . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 185,479                          |
| 189                     | Seegras . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 101,270                          |
| 190                     | Steinkohlentheeröl . . . . .                                                                                                                               | id.             | 113,132                          |
| 191                     | Sumach . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 1,514                            |
| 192                     | Superphosphat . . . . .                                                                                                                                    | id.             | 163,512                          |
| 193                     | Terpentinöl . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 215,569                          |
| 194                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 30                               |
| 195                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 4                                |
| 196                     | Ultramarin . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 3,527                            |
| 197                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 54                               |
| 198                     | Vitriol . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 12,352                           |
| 199                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 225                              |
| 200                     | Eisenvitriol . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 205                              |
| 201                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 2,108                            |
| 202                     | Weberdisteln . . . . .                                                                                                                                     | Frankreich.     | 2                                |
| 203                     | Weinstein . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 32,628                           |
| 204                     | Weinsteinsäure . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 54                               |
| 205                     | Wurmsamen . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 2                                |
| 206                     | Zinnsalz . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 70                               |
| 207                     | Rohe Erzeugnisse zum Gewerbe und Medizinal-<br>gebrauch . . . . .                                                                                          | id.             | 8,495                            |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITES<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 208                      | Rohe Erzeugnisse zum Gewerbe und Medizinalgebrauch . . . . .                                                                                               | Frankreich.     | 192                              |
| 209                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 3                                |
| 210                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 9                                |
| 211                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 13                               |
| 212                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 3                                |
| 213                      | Anderweit nicht genannte Fabrikate und Präparate der chemischen Industrie u. Pharmazie .                                                                   | Belgien.        | 329,771                          |
| 214                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 445                              |
| 215                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 2                                |
| 216                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 5                                |
| 217                      | Anderweit nicht genannte Farbe- und Gerbematèriahen (rohe) . . . . .                                                                                       | Belgien.        | 17,873                           |
| 218                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 47                               |
| 219                      | Brucheisen . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 80                               |
| 220                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 11                               |
| 221                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 20                               |
| 222                      | Roheisen . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.        | 333,623                          |
| 223                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,000                            |
| 224                      | Eck- und Winkeleisen . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 233                              |
| 225                      | Eisenbahmlaschen . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 8,085                            |
| 226                      | Eisenbahmschienen . . . . .                                                                                                                                | id.             | 316,804                          |
| 227                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 55,090                           |
| 228                      | Radkranzeisen . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 44,803                           |
| 229                      | Schmiedbares Eisen in Staben . . . . .                                                                                                                     | id.             | 252,634                          |
| 230                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 47                               |
| 231                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 3,303                            |
| 232                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 9                                |
| 233                      | Luppeneisen . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 71,740                           |
| 234                      | Platten und Bleche aus schmiedbarem Eisen . .                                                                                                              | id.             | 29,135                           |
| 235                      | desgl. . . . . (polirte).                                                                                                                                  | id.             | 6                                |
| 236                      | desgl. . . . . id.                                                                                                                                         | Frankreich.     | 23                               |
| 237                      | Weissblech . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 9                                |
| 238                      | Eisen- und Stahldraht . . . . .                                                                                                                            | id.             | 37,825                           |
| 239                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 24                               |
|                          | von anderen Ländern stammende Eisenwaren . . . . .                                                                                                         | id.             | 40,202                           |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 241                     | Ganz grobe rohe Eisengusswaaren . . . . .                                                                                                                  | Belgien.        | 210,886                          |
| 242                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 14                               |
| 243                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 4                                |
| 244                     | Ambose, Schraubstocke und Winden . . . . .                                                                                                                 | Belgien.        | 12,731                           |
| 245                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 937                              |
| 246                     | Anker und ganz grobe Ketten. . . . .                                                                                                                       | id.             | 14                               |
| 247                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 3,401                            |
| 248                     | Eiserne Bruckenbestandtheile . . . . .                                                                                                                     | id.             | 188                              |
| 249                     | Roh vorgeschmiedetes Eisen zu Wagen und Ma-<br>schinen . . . . .                                                                                           | id.             | 235                              |
| 250                     | Eisenbahnrader und Achsen . . . . .                                                                                                                        | id.             | 18,864                           |
| 251                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 712                              |
| 252                     | Rohren aus schmiedbarem Eisen . . . . .                                                                                                                    | Belgien.        | 749                              |
| 253                     | Grobe Eisenwaaren . . . . .                                                                                                                                | id.             | 66,348                           |
| 254                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 42,553                           |
| 255                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 553                              |
| 256                     | Drahtstifte . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 6                                |
| 257                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 334                              |
| 258                     | Abgeschliffene Eisenwaaren . . . . .                                                                                                                       | Belgien.        | 28,922                           |
| 259                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 12,777                           |
| 260                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 16                               |
| 261                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 87                               |
| 262                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 542                              |
| 263                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 17                               |
| 264                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 55                               |
| 265                     | Eiserne Werkzeuge . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 2,519                            |
| 266                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,732                            |
| 267                     | Feine Eisengusswaaren. . . . .                                                                                                                             | id.             | 873                              |
| 268                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 232                              |
| 269                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 36                               |
| 270                     | Spielzeug aus Eisenguss . . . . .                                                                                                                          | Frankreich.     | 45                               |
| 271                     | Feine Eisenwaaren . . . . .                                                                                                                                | id.             | 1,363                            |
| 272                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 2,215                            |
| 273                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 40                               |
| 274                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 24                               |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 275                      | Feine Eisenwaaren . . . . .                                                                                                                                | Schweiz.        | 19                               |
| 276                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 4                                |
| 277                      | Patentachsen . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 120                              |
| 278                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 166                              |
| 279                      | Gewehre für Kriegszwecke . . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 22                               |
| 280                      | Jagd- und Luxusgewehre . . . . .                                                                                                                           | id.             | 298                              |
| 281                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 16                               |
| 282                      | Schreibfedern aus Stahl . . . . .                                                                                                                          | id.             | 117                              |
| 283                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 12                               |
| 284                      | Uhrfournituren aus unedlem Metall . . . . .                                                                                                                | id.             | 8                                |
| 285                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 38                               |
| 286                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 27                               |
| 287                      | Asbest . . . . .                                                                                                                                           |                 | 2                                |
| 288                      | Bimstein . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.        | 1,413                            |
| 289                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 12                               |
| 290                      | Cement. . . . .                                                                                                                                            | id.             | 4                                |
| 291                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 61,298                           |
| 292                      | Erde. . . . .                                                                                                                                              | id.             | 18,013,939                       |
| 293                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 12                               |
| 294                      | Farbenerde . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 1                                |
| 295                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 77,878                           |
| 296                      | Gips. . . . .                                                                                                                                              | id.             | 17,684                           |
| 297                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 294                              |
| 298                      | Graphit. . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 256                              |
| 299                      | Kalk (gebrannter) . . . . .                                                                                                                                | id.             | 22,557,581                       |
| 300                      | desgl. (phosphorsaurer). . . . .                                                                                                                           | id.             | 949,525                          |
| 301                      | Porzellanerde. . . . .                                                                                                                                     | id.             | 5,689,401                        |
| 302                      | Kreide . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 334                              |
| 303                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 156                              |
| 304                      | Magnesia . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.        | 40,336                           |
| 305                      | Schwefelspath. . . . .                                                                                                                                     | id.             | 207                              |
| 306                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 95                               |
| 307                      | Töpferthon. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 219,837                          |
| 308                      | Antimonerz . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 35,509                           |
| 309                      | Blei- und Kupfererz. . . . .                                                                                                                               | id.             | 817,112                          |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 310                     | Chromeisenstein . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 5,508                            |
| 311                     | Eisenerze . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 306,558                          |
| 312                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 782                              |
| 313                     | Manganerze . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.        | 159,088                          |
| 314                     | Schlacken von Erze . . . . .                                                                                                                               | id.             | 33,531,700                       |
| 315                     | Schlackenwelle . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 10                               |
| 316                     | Gemünztes Gold . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 7                                |
| 317                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 1                                |
| 318                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 3                                |
| 319                     | Gemünztes Silber . . . . .                                                                                                                                 | Frankreich.     | 7                                |
| 320                     | Flachs (roh) . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 170                              |
| 321                     | desgl. (gehechelter) . . . . .                                                                                                                             | id.             | 59,670                           |
| 322                     | Hanf (roh) . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 30,663                           |
| 323                     | desgl. (gehechelter) . . . . .                                                                                                                             | id.             | 8,265                            |
| 324                     | Werg . . . . .                                                                                                                                             | id.             | 36,725                           |
| 325                     | Jute . . . . .                                                                                                                                             | id.             | 785,165                          |
| 326                     | Manillahanf . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 205,838                          |
| 327                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 20                               |
| 328                     | Genieszbare Bohnen . . . . .                                                                                                                               | id.             | 32                               |
| 329                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 1                                |
| 330                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 132,285                          |
| 331                     | Trockene Erbsen. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 5,598                            |
| 332                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 303                              |
| 333                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 15                               |
| 334                     | Hafer . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 638,863                          |
| 335                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 304                              |
| 336                     | Hirse . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 1,018                            |
| 337                     | Linsen . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 45                               |
| 338                     | Roggen. . . . .                                                                                                                                            | id.             | 5,953,321                        |
| 339                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 40,400                           |
| 340                     | Weizen . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 30,453                           |
| 341                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 10,146,036                       |
| 342                     | Gerste . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 469,213                          |
| 343                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | id.             | 20,200                           |
| 344                     | Mais. . . . .                                                                                                                                              | id.             | 1,253,920                        |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>Kilogrammes. |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 345                      | Malz. . . . .                                                                                                                                              | Belgien.        | 96,725                           |
| 346                      | Raps- und Rübsaat . . . . .                                                                                                                                | id.             | 260,709                          |
| 347                      | Frische Weinbeeren. . . . .                                                                                                                                | id.             | 478                              |
| 348                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 93                               |
| 349                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 17                               |
| 350                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 3                                |
| 351                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Italien.        | 3                                |
| 352                      | Frische Blumen . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 193                              |
| 353                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 81                               |
| 354                      | Getrocknete Cichorien . . . . .                                                                                                                            | id.             | 2,466,121                        |
| 355                      | Eicheln. . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 16,482                           |
| 356                      | Trockenes Futter und Futterkräuter. . . . .                                                                                                                | id.             | 141,730                          |
| 357                      | Frisches Gemüse. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 82,385                           |
| 358                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | id.             | 175                              |
| 359                      | Grassaat . . . . .                                                                                                                                         | Frankreich.     | 490                              |
| 360                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | id.             | 9,294                            |
| 361                      | Hanfsaat . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.        | 33,737                           |
| 362                      | Kartoffeln . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 529,313                          |
| 363                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | id.             | 1,526                            |
| 364                      | Kleesaat . . . . .                                                                                                                                         | Frankreich.     | 4,666                            |
| 365                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 121,807                          |
| 366                      | Lebende Baume und Sträucher . . . . .                                                                                                                      | id.             | 13,360                           |
| 367                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,313                            |
| 368                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 319                              |
| 369                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 1,030                            |
| 370                      | Leinsaat. . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 59,856                           |
| 371                      | Lupinen . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 3,130                            |
| 372                      | Mohnsamen . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 50,488                           |
| 373                      | Frisches Obst. . . . .                                                                                                                                     | id.             | 812,749                          |
| 374                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 84                               |
| 375                      | Senfsaat. . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 129,227                          |
| 376                      | Stroh . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 237,322                          |
| 377                      | Gartensamereien. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 5,488                            |
| 378                      | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 448                              |
| 379                      | Getreide in Garben . . . . .                                                                                                                               | Belgien.        | 14,412                           |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 380                     | Gemeines Hohlglas . . . . .                                                                                                                               | Belgien.        | 1,482                            |
| 381                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 1,180                            |
| 382                     | Ungemustertes weisses Hohlglas. . . . .                                                                                                                   | Belgien.        | 1,248                            |
| 383                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 139                              |
| 384                     | Fensterglas . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 7                                |
| 385                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 14,328                           |
| 386                     | Unbelegtes Spiegelglas . . . . .                                                                                                                          | id.             | 133                              |
| 387                     | Belegtes desgl. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 33                               |
| 388                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 51                               |
| 389                     | Geprest, geschliffenes pp. Glas . . . . .                                                                                                                 | id.             | 180                              |
| 390                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 739                              |
| 391                     | Glaswaaren (farbige). . . . .                                                                                                                             | id.             | 243                              |
| 392                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 257                              |
| 393                     | Glaswaaren in Verbindung mit and. Materialien .                                                                                                           | id.             | 974                              |
| 394                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 641                              |
| 395                     | Milchglas . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 40                               |
| 396                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 25                               |
| 397                     | Bettfedern (rohe). . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 19,385                           |
| 398                     | Borsten. . . . .                                                                                                                                          | id.             | 40,322                           |
| 399                     | Pferdehaare . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 82,977                           |
| 400                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 168                              |
| 401                     | Gereinigte Bettfedern . . . . .                                                                                                                           | Belgien.        | 485                              |
| 402                     | Zugerichtete Schmuckfedern . . . . .                                                                                                                      | Frankreich.     | 8                                |
| 403                     | Rohe Hasen- und Kaninchenfelle . . . . .                                                                                                                  | Frankreich.     | 10                               |
| 404                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | id.             | 237                              |
| 405                     | Kalbfelle (gesalzene). . . . .                                                                                                                            | Belgien.        | 2,673                            |
| 406                     | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | id.             | 490                              |
| 407                     | desgl. (trockene) . . . . .                                                                                                                               | Frankreich.     | 107                              |
| 408                     | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 4,495                            |
| 409                     | Rindshäute. . . . .                                                                                                                                       | id.             | 5,797,734                        |
| 410                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 1,020                            |
| 411                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 1,783                            |
| 412                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 454                              |
| 413                     | Rohe Rosshäute . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 6,841                            |
| 414                     | Schaf-, Lamm- und Ziegenfelle . . . . .                                                                                                                   | id.             | 13,211                           |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 415                     | Felle zur Rauchwerkbereitung . . . . .                                                                                                                     | Belgien.        | 283                              |
| 416                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 77                               |
| 417                     | Brennholz . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 373,486                          |
| 418                     | Horner von Thieren. . . . .                                                                                                                                | id.             | 455                              |
| 419                     | Holzkohle . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 884                              |
| 420                     | Korkholz . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 7,370                            |
| 421                     | Stahlrohr (rohes). . . . .                                                                                                                                 | id.             | 5,064                            |
| 422                     | Holzborke . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 250,124                          |
| 423                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 98                               |
| 424                     | Bau- und Nutzholz . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 25,478                           |
| 425                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 17,037                           |
| 426                     | Eisenbahnschwellen. . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 153,857                          |
| 427                     | Korbweiden (ungeschälte) . . . . .                                                                                                                         | id.             | 600                              |
| 428                     | Fassdauben . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 735                              |
| 429                     | Holzerne Bohlen und Bretter . . . . .                                                                                                                      | id.             | 716,352                          |
| 430                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 3,811                            |
| 431                     | Grobe Böttcherwaaren . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 3,513                            |
| 432                     | Grobe Korbflechterwaaren . . . . .                                                                                                                         | id.             | 345                              |
| 433                     | Korbweiden (geschälte). . . . .                                                                                                                            | id.             | 2,825                            |
| 434                     | Stahlrohr (abgeschält) . . . . .                                                                                                                           | id.             | 1,074                            |
| 435                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 15                               |
| 436                     | Drechslerwaaren. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 2,196                            |
| 437                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 61,589                           |
| 438                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 255                              |
| 439                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 214                              |
| 440                     | Fournire von Holz . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 492                              |
| 441                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 327                              |
| 442                     | Gefärbte Böttcherwaaren . . . . .                                                                                                                          | id.             | 412                              |
| 443                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 4,091                            |
| 444                     | Korbflechterwaaren (gefärbte). . . . .                                                                                                                     | id.             | 414                              |
| 445                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 543                              |
| 446                     | Hölzerne Möbel . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 9,247                            |
| 447                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 2,155                            |
| 448                     | Spielzeug von Holz . . . . .                                                                                                                               | id.             | 409                              |
| 449                     | Feine Holzwaaren . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 189                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 450                     | Feine Holzwaaren . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 730                              |
| 451                     | Korkstopfen . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 268                              |
| 452                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 235                              |
| 453                     | Schnitzstoffe von Holz . . . . .                                                                                                                          | id.             | 397                              |
| 454                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 710                              |
| 455                     | Gepolsterte Möbel . . . . .                                                                                                                               | id.             | 210                              |
| 456                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 261                              |
| 457                     | Hopfen . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 128                              |
| 458                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 51                               |
| 459                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 86                               |
| 460                     | Musikalische Instrumente . . . . .                                                                                                                        | Belgien.        | 851                              |
| 461                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 235                              |
| 462                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 78                               |
| 463                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 17                               |
| 464                     | Telegraphenbestandtheile . . . . .                                                                                                                        | Belgien.        | 263                              |
| 465                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 90                               |
| 466                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 4                                |
| 467                     | Chirurgische, mathematische pp. Instrumente . . . . .                                                                                                     | Belgien.        | 870                              |
| 468                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 413                              |
| 469                     | Theile zu Lokomotiven und Lokomobilen . . . . .                                                                                                           | Belgien.        | 7,018                            |
| 470                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 765                              |
| 471                     | Maschinentheile . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.        | 376,621                          |
| 472                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 30,448                           |
| 473                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 2,464                            |
| 474                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 2,178                            |
| 475                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 350                              |
| 476                     | Nahmaschinen. . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 1,776                            |
| 477                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 460                              |
| 478                     | Kratzen. . . . .                                                                                                                                          | id.             | 151                              |
| 479                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 1,986                            |
| 480                     | Eisenbahnfahrzeuge ohne Polsterarbeit. . . . .                                                                                                            | id.             | 41                               |
| 481                     | Wagen mit Polsterarbeit . . . . .                                                                                                                         | id.             | 4                                |
| 482                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 1                                |
| 483                     | Kalender . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 799                              |
| 484                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 380                              |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DENOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 483                      | Kautschukfaden . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 615                              |
| 486                      | Kautschukwaaren . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 1,848                            |
| 487                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 87                               |
| 488                      | Kautschukstrumpfwaaaren . . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 35                               |
| 489                      | Gestickte Spitzenkleider. . . . .                                                                                                                         | id.             | 5                                |
| 490                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 19                               |
| 491                      | Seidene Kleider . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 12                               |
| 492                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 12                               |
| 493                      | Halbseidene Kleider. . . . .                                                                                                                              | id.             | 90                               |
| 494                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 60                               |
| 495                      | Wollene, baumwollene und leinene Kleider . . . . .                                                                                                        | id.             | 543                              |
| 496                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 628                              |
| 497                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 6                                |
| 498                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Bremen.         | 7                                |
| 499                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 5                                |
| 500                      | Kautschukkleider . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 21                               |
| 501                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 13                               |
| 502                      | Leinene und baumwollene Leibwäsche. . . . .                                                                                                               | Belgien.        | 59                               |
| 503                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 21                               |
| 504                      | Seidene Herrenhüte . . . . .                                                                                                                              | id.             | 9                                |
| 505                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 7                                |
| 506                      | Herrenhüte aus Filz . . . . .                                                                                                                             | id.             | 52                               |
| 507                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 17                               |
| 508                      | Garnirte Damenhüte aus Zeugstoffen . . . . .                                                                                                              | Belgien.        | 62                               |
| 509                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 150                              |
| 510                      | Ungarnirte Damenhüte aus Filz . . . . .                                                                                                                   | id.             | 828                              |
| 511                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 26                               |
| 512                      | Wollene Mützen . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 1,220                            |
| 513                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 719                              |
| 514                      | Künstliche Blumen aus Zeug . . . . .                                                                                                                      | id.             | 19                               |
| 515                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 37                               |
| 516                      | Bestandtheile zu künstlichen Blumen . . . . .                                                                                                             | id.             | 48                               |
| 517                      | Roher Kupfer als Bruch und in Blöcken . . . . .                                                                                                           | Frankreich.     | 1,512                            |
| 518                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 35,187                           |
| 519                      | Kupfer und andere Scheidemünzen . . . . .                                                                                                                 | id.             | 113                              |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 520          | Kupfer in Stangen . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 3,113                            |
| 521          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 338                              |
| 522          | Kupferdraht . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 42                               |
| 523          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 33                               |
| 524          | Grobe Kupferwaaren. . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 4,626                            |
| 525          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,982                            |
| 526          | Messingpatronen . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 40                               |
| 527          | Polirte Kupferwaaren . . . . .                                                                                                                             | id.             | 1,528                            |
| 528          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,182                            |
| 529          | Feine Kupferwaaren . . . . .                                                                                                                               | id.             | 1,382                            |
| 530          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 1,009                            |
| 531          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 126                              |
| 532          | Waaren aus Gold und Silber . . . . .                                                                                                                       | Belgien.        | 110                              |
| 533          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 58                               |
| 534          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 22                               |
| 535          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 5                                |
| 536          | Waaren aus unedlen Metallen vergoldet und ver-<br>silbert u. Waaren aus Meerschaum u. Elfenbein.                                                           | Belgien.        | 181                              |
| 537          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 309                              |
| 538          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 194                              |
| 539          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 8                                |
| 540          | Feine Quincailleriewaaren. . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 21                               |
| 541          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 13                               |
| 542          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 17                               |
| 543          | Fächer . . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 4                                |
| 544          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 14                               |
| 545          | Stutz- und Wanduhren . . . . .                                                                                                                             | id.             | 46                               |
| 546          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 42                               |
| 547          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 16                               |
| 548          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 6                                |
| 549          | Wachsfiguren. . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 2                                |
| 550          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 3                                |
| 551          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 2                                |
| 552          | Unechtes Blattgold . . . . .                                                                                                                               | Belgien.        | 16                               |
| 553          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 3                                |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAIS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 554          | Brillen und Operngucker . . . . .                                                                                                                          | Frankreich.     | 32                               |
| 555          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 15                               |
| 556          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 17                               |
| 557          | Regen- und Sonnenschirme . . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 19                               |
| 558          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 121                              |
| 559          | Angekleidete Puppen . . . . .                                                                                                                              | id.             | 4                                |
| 560          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 38                               |
| 561          | Waaren aus Gespinnsten in Verbindung mit an-<br>deren Materialien. . . . .                                                                                 | id.             | 116                              |
| 562          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 383                              |
| 563          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 15                               |
| 564          | Goldene Taschenuhren. . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 7                                |
| 565          | Silberne id. . . . .                                                                                                                                       | id.             | 89                               |
| 566          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 4                                |
| 567          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 1                                |
| 568          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 8                                |
| 569          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 2                                |
| 570          | Taschenuhren aus unedlem Metall . . . . .                                                                                                                  | Belgien.        | 3                                |
| 571          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 2                                |
| 572          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 1                                |
| 573          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 1                                |
| 574          | LohgaresLed er . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 6,108                            |
| 575          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 251                              |
| 576          | Handschuhleder . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 2,685                            |
| 577          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 7,983                            |
| 578          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 17                               |
| 579          | Sohlleder . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 1,747                            |
| 580          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 4                                |
| 581          | Grobe Lederwaaren. . . . .                                                                                                                                 | id.             | 402                              |
| 582          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 2,141                            |
| 583          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 72                               |
| 584          | Feine Lederwaaren . . . . .                                                                                                                                | Oestreich.      | 312                              |
| 585          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 686                              |
| 586          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,425                            |
| 587          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 72                               |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 588          | Feine Lederwaaren . . . . .                                                                                                                               | Hamburg.        | 1                                |
| 589          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 2                                |
| 590          | Lederne Handschuhe . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 417                              |
| 591          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 24                               |
| 592          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 39                               |
| 593          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 6                                |
| 594          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 3                                |
| 595          | Rohes Leinengarn . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 14,737                           |
| 596          | Gefärbtes Leinengarn . . . . .                                                                                                                            | id.             | 114                              |
| 597          | Rohes Leinengarn . . . . .                                                                                                                                | Frankreich.     | 1,753                            |
| 598          | Leinenzwirn . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 11,437                           |
| 599          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 321                              |
| 600          | Leinene Seilerywaaren . . . . .                                                                                                                           | Belgien.        | 2,665                            |
| 601          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 785                              |
| 602          | Fussdecken aus Fasern. . . . .                                                                                                                            | Belgien.        | 1,727                            |
| 603          | Jutegewebe . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 793                              |
| 604          | Rohe Leinwand . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 53,611                           |
| 605          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 1,777                            |
| 606          | Gefärbte und gebleichte Leinwand . . . . .                                                                                                                | id.             | 40                               |
| 607          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 10,772                           |
| 608          | Leinener Damast. . . . .                                                                                                                                  | id.             | 287                              |
| 609          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 59                               |
| 610          | Leinene Kittel. . . . .                                                                                                                                   | id.             | 24                               |
| 611          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 3                                |
| 612          | Leinene Strumpfwaaren . . . . .                                                                                                                           | Frankreich.     | 90                               |
| 613          | Lichte aller Art . . . . .                                                                                                                                | id.             | 776                              |
| 614          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 16,614                           |
| 615          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 5,954                            |
| 616          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 239                              |
| 617          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 30                               |
| 618          | Gedruckte Bücher . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 8,083                            |
| 619          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 5,176                            |
| 620          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 1,616                            |
| 621          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 687                              |
| 622          | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 134                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 623                     | Gedruckte Bücher . . . . .                                                                                                                                | England.        | 14                               |
| 624                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 223                              |
| 625                     | Kupferstiche . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 373                              |
| 626                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 236                              |
| 627                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 12                               |
| 628                     | Gemälde und Zeichnungen . . . . .                                                                                                                         | Belgien.        | 3,535                            |
| 629                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 645                              |
| 630                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Bremen.         | 50                               |
| 631                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 32                               |
| 632                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 41                               |
| 633                     | Gemälde und Zeichnungen . . . . .                                                                                                                         | Oestreich.      | 41                               |
| 634                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 19                               |
| 635                     | Statuen . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.        | 91                               |
| 636                     | Bier . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 4,621                            |
| 637                     | Franzbranntwein . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 4,516                            |
| 638                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 16,938                           |
| 639                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 943                              |
| 640                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 14                               |
| 641                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 3                                |
| 642                     | Sprit . . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 1                                |
| 643                     | Branntwein . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 5,338                            |
| 644                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 1,007                            |
| 645                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 56                               |
| 646                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 2,295                            |
| 647                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 11                               |
| 648                     | Hefe . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 10,221                           |
| 649                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 213                              |
| 650                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 118                              |
| 651                     | Essig in Fassern . . . . .                                                                                                                                | id.             | 5,651                            |
| 652                     | desgl. in Flaschen . . . . .                                                                                                                              | id.             | 110                              |
| 653                     | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 13                               |
| 654                     | Wein in Fassern . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 100,660                          |
| 655                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 410,615                          |
| 656                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 1,427                            |
| 657                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 300                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 658                     | Wein in Fässern . . . . .                                                                                                                                  | Spanien.        | 10,401                           |
| 659                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 15,904                           |
| 660                     | Schaumwein in Flaschen . . . . .                                                                                                                           | Belgien.        | 1,898                            |
| 661                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 12,493                           |
| 662                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 24                               |
| 663                     | Anderer Wein in Flaschen . . . . .                                                                                                                         | id.             | 82                               |
| 664                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 2,586                            |
| 665                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 8,043                            |
| 666                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 11                               |
| 667                     | Butter . . . . .                                                                                                                                           | Belgien.        | 479                              |
| 668                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 6                                |
| 669                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 5                                |
| 670                     | desgl. zollfrei für die Grenzbewohner . . . . .                                                                                                            | Belgien.        | 268                              |
| 671                     | Fleisch . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 4,952                            |
| 672                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 609                              |
| 673                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 10                               |
| 674                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Italien.        | 48                               |
| 675                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 13                               |
| 676                     | desgl. zollfrei für die Grenzbewohner . . . . .                                                                                                            | Belgien.        | 4,855                            |
| 677                     | Fleischextract . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 58                               |
| 678                     | Todtes Geflügel und Wild . . . . .                                                                                                                         | id.             | 2,283                            |
| 679                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Italien.        | 118                              |
| 680                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 45                               |
| 681                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 55                               |
| 682                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 25                               |
| 683                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 91                               |
| 684                     | Stockfische . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 105                              |
| 685                     | Geräucherte Fische . . . . .                                                                                                                               | id.             | 70,940                           |
| 686                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 26,683                           |
| 687                     | Frische Orangen . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 10,812                           |
| 688                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | id.             | 1,720                            |
| 689                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 40                               |
| 690                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 837                              |
| 691                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 137                              |
| 692                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Italien.        | 422                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché | PAIS D'ORIGINE | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|
| 693                     | Frische Orangen . . . . .                                                                                                                                 | Oestreich.     | 25                              |
| 694                     | Irockene Feigen . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.       | 19,401                          |
| 695                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 127                             |
| 696                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg        | 10                              |
| 697                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 28                              |
| 698                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.       | 3                               |
| 699                     | Rosinen . . . . .                                                                                                                                         | Belgien        | 296                             |
| 700                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 12                              |
| 701                     | Getrocknete Datteln . . . . .                                                                                                                             | id.            | 21                              |
| 702                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.       | 49                              |
| 703                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.       | 7                               |
| 704                     | Mandeln . . . . .                                                                                                                                         | Belgien.       | 25                              |
| 705                     | Gewurze . . . . .                                                                                                                                         | id             | 929                             |
| 706                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 871                             |
| 707                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 123                             |
| 708                     | Haringe (gesalzene) . . . . .                                                                                                                             | Belgien.       | 270                             |
| 709                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 506                             |
| 710                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 33                              |
| 711                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.       | 1,517                           |
| 712                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 80                              |
| 713                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.       | 9                               |
| 714                     | Honig . . . . .                                                                                                                                           | Belgien.       | 3,253                           |
| 715                     | Roher Kaffee . . . . .                                                                                                                                    | id.            | 234,595                         |
| 716                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 35,188                          |
| 717                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.       | 453                             |
| 718                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 4,352                           |
| 719                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Bremen.        | 2                               |
| 720                     | Kaffeessurogate . . . . .                                                                                                                                 | Belgien.       | 2                               |
| 721                     | Gebrannter Kaffee . . . . .                                                                                                                               | id.            | 358                             |
| 722                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.    | 8                               |
| 723                     | Kakao in Bohnen. . . . .                                                                                                                                  | Belgien.       | 1,129                           |
| 724                     | Kaviar . . . . .                                                                                                                                          | id.            | 3                               |
| 725                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.       | 8                               |
| 726                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.       | 5                               |
| 727                     | Chokolade . . . . .                                                                                                                                       | Belgien.       | 137                             |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 728          | Chokolade . . . . .                                                                                                                                        | Frankreich.     | 289                              |
| 729          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 3                                |
| 730          | Käse. . . . .                                                                                                                                              | Belgien.        | 1,884                            |
| 731          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 5,978                            |
| 732          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 311                              |
| 733          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 316                              |
| 734          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 4                                |
| 735          | Konfitüren. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 1,060                            |
| 736          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 912                              |
| 737          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 133                              |
| 738          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 143                              |
| 739          | Kondensirte Milch . . . . .                                                                                                                                | Belgien.        | 28                               |
| 740          | Gegenstände des feineren Tafelgenusses . . . . .                                                                                                           | id.             | 1,358                            |
| 741          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,390                            |
| 742          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 20                               |
| 743          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 49                               |
| 744          | Gemahlene Cichorien . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 21,308                           |
| 745          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,667                            |
| 746          | Trockene Nüsse und Kastanien . . . . .                                                                                                                     | Belgien.        | 456                              |
| 747          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 2,192                            |
| 748          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Italien.        | 99                               |
| 749          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 65                               |
| 750          | Getrocknetes Obst . . . . .                                                                                                                                | id.             | 26                               |
| 751          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 1,399                            |
| 752          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 66                               |
| 753          | Obstmus ohne Zucker . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 11,525                           |
| 754          | Starkegummi . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 227                              |
| 755          | Nudeln . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 203                              |
| 756          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 5,059                            |
| 757          | Sago. . . . .                                                                                                                                              | id.             | 2,806                            |
| 758          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 31                               |
| 759          | Starke . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 20,618                           |
| 760          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 1,656                            |
| 761          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 507                              |
| 762          | Gewöhnliches Backwerk . . . . .                                                                                                                            | Belgien.        | 1,944                            |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 763                     | Geschrotten oder geschaltes Getreide . . . . .                                                                                                            | Belgien.        | 9,975                            |
| 764                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 5,471                            |
| 765                     | Mehl aus Getreide . . . . .                                                                                                                               | id.             | 103                              |
| 766                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 87,867                           |
| 767                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 597                              |
| 768                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 200                              |
| 769                     | dito für die Grenzbewohner zollfrei . . . . .                                                                                                             | Belgien.        | 10,008                           |
| 770                     | Austern. . . . .                                                                                                                                          | id.             | 14,216                           |
| 771                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 93                               |
| 772                     | Hummern und Seckrabben . . . . .                                                                                                                          | Belgien.        | 1,214                            |
| 773                     | Reis . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 178,606                          |
| 774                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 3,509                            |
| 775                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 10                               |
| 776                     | Kochsalz . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 69,854                           |
| 777                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 34                               |
| 778                     | Starkezucker . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 748                              |
| 779                     | Unbearbeitete Tabaksblätter . . . . .                                                                                                                     | id.             | 86,818                           |
| 780                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 69,429                           |
| 781                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Bremen.         | 275,592                          |
| 782                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 3                                |
| 783                     | Tabaksaucen . . . . .                                                                                                                                     | Bremen.         | 252                              |
| 784                     | Cigarren . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 1,863                            |
| 785                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 207                              |
| 786                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 103                              |
| 787                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 91                               |
| 788                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 26                               |
| 789                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 36                               |
| 790                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Bremen.         | 18                               |
| 791                     | Kautabak . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 285                              |
| 792                     | Rauchtabak . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 422                              |
| 793                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 4                                |
| 794                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 100                              |
| 795                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 5                                |
| 796                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 5                                |
| 797                     | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 8                                |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITES<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 798                      | Schnupftabak . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 15.                              |
| 799                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 1                                |
| 800                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 2                                |
| 801                      | Thee. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 374                              |
| 802                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 48                               |
| 803                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 22                               |
| 804                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Hamburg.        | 40                               |
| 805                      | Raffinirter Zucker . . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 1,131                            |
| 806                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 3                                |
| 807                      | Speiseöl in Flaschen . . . . .                                                                                                                            | Belgien.        | 263                              |
| 808                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 2,817                            |
| 809                      | Anderes Oel in Flaschen . . . . .                                                                                                                         | id.             | 93                               |
| 810                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 120                              |
| 811                      | Baumöl. . . . .                                                                                                                                           | id.             | 736                              |
| 812                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 4,081                            |
| 813                      | Anderes Speiseöl in Flaschen. . . . .                                                                                                                     | id.             | 6,638                            |
| 814                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 658                              |
| 815                      | Baumöl, amtlich denaturirt . . . . .                                                                                                                      | id.             | 2,343                            |
| 816                      | Baumwollsamenoel . . . . .                                                                                                                                | id.             | 50,715                           |
| 817                      | Leinöl . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 109,792                          |
| 818                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 68,509                           |
| 819                      | Rapsol . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 189,742                          |
| 820                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 769                              |
| 821                      | Degras . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 31,334                           |
| 822                      | Oelsäure . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 8,614                            |
| 823                      | Palmol . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 25,272                           |
| 824                      | Oelrückstände. . . . .                                                                                                                                    | id.             | 1,296                            |
| 825                      | Schweineschmalz. . . . .                                                                                                                                  | id.             | 175,989                          |
| 826                      | Stearin . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 580                              |
| 827                      | Wachs . . . . .                                                                                                                                           | id.             | 583                              |
| 828                      | Fischthran. . . . .                                                                                                                                       | id.             | 27,690                           |
| 829                      | Wachs . . . . .                                                                                                                                           | Frankreich.     | 1,396                            |
| 830                      | Fischthran . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 1,887                            |
| 831                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Norwegen.       | 207                              |
| 832                      | Talg . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 2,368                            |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| 833                     | Talg. . . . .                                                                                                                                              | Frankreich.    | 14                               |
| 834                     | Ungeschmolzenes Thierfett . . . . .                                                                                                                        | Belgien.       | 1,784                            |
| 835                     | Pappen . . . . .                                                                                                                                           | id.            | 113                              |
| 836                     | Polirpapier. . . . .                                                                                                                                       | Frankreich.    | 355                              |
| 837                     | Geglättetes Packpapier . . . . .                                                                                                                           | id.            | 238                              |
| 838                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 13                               |
| 839                     | Gold- und Silberpapier. . . . .                                                                                                                            | id.            | 277                              |
| 840                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 112                              |
| 841                     | Loschpapier . . . . .                                                                                                                                      | id.            | 29                               |
| 842                     | Schreibpapier. . . . .                                                                                                                                     | id.            | 37                               |
| 843                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 911                              |
| 844                     | Pergamentpapier. . . . .                                                                                                                                   | id.            | 8,921                            |
| 845                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 886                              |
| 846                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.       | 70                               |
| 847                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.       | 885                              |
| 848                     | Formerarbeit aus Steinpappe . . . . .                                                                                                                      | Belgien.       | 181                              |
| 849                     | Decken aus Linoleum . . . . .                                                                                                                              | id.            | 1,240                            |
| 850                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 74                               |
| 851                     | Patronen aus Papier. . . . .                                                                                                                               | Belgien.       | 479                              |
| 852                     | Waaren aus Pappe . . . . .                                                                                                                                 | id.            | 1,829                            |
| 853                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 940                              |
| 854                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.       | 219                              |
| 855                     | Spielzeug aus Pappe. . . . .                                                                                                                               | Frankreich.    | 12                               |
| 856                     | Papiertapeten . . . . .                                                                                                                                    | id.            | 761                              |
| 857                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 2,025                            |
| 858                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.       | 80                               |
| 859                     | Patronen aus Pappe in Verbindung mit anderen<br>Materialien . . . . .                                                                                      | Belgien.       | 243                              |
| 860                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 10                               |
| 861                     | Waaren aus Papier und Pappe in Verbindung mit<br>anderen Materialien . . . . .                                                                             | id.            | 664                              |
| 862                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 345                              |
| 863                     | Ueberzogenes Pelzwerk . . . . .                                                                                                                            | id.            | 19                               |
| 864                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 87                               |
| 865                     | Ungefüttertes Pelzwerk. . . . .                                                                                                                            | id.            | 17                               |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 866                     | Braunkohlentheerol . . . . .                                                                                                                               | Belgien.        | 332,777                          |
| 867                     | Schmierol (Mineral) . . . . .                                                                                                                              | id.             | 288,711                          |
| 868                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 1,539                            |
| 869                     | Petroleum . . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 2,965,638                        |
| 870                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 3                                |
| 871                     | Floretseide (ungefarbt) . . . . .                                                                                                                          | Belgien.        | 32                               |
| 872                     | Rohseide . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 1,345                            |
| 873                     | Seidenabfalle . . . . .                                                                                                                                    | Frankreich.     | 36                               |
| 874                     | Floretseide (gefarbt). . . . .                                                                                                                             | Schweiz.        | 132                              |
| 875                     | Seidene Lacets . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 15                               |
| 876                     | Nahseide . . . . .                                                                                                                                         | id.             | 17                               |
| 877                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 82                               |
| 878                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 4                                |
| 879                     | Seidenzeug. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 37                               |
| 880                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 239                              |
| 881                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 12                               |
| 882                     | Seidene Spitzen . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 28                               |
| 883                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 62                               |
| 884                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 3                                |
| 885                     | Krepp (ganz- oder halbseide) . . . . .                                                                                                                     | Frankreich.     | 19                               |
| 886                     | Halbseidene Posamentirwaaren . . . . .                                                                                                                     | id.             | 48                               |
| 887                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 2                                |
| 888                     | Halbseidene Strumpfwaaren . . . . .                                                                                                                        | Frankreich.     | 31                               |
| 889                     | Halbseidenzeug . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 25                               |
| 890                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 507                              |
| 891                     | Schmierseife . . . . .                                                                                                                                     | Belgien.        | 4,106                            |
| 892                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 13                               |
| 893                     | Gemeine fette Seife . . . . .                                                                                                                              | id.             | 15,770                           |
| 894                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 24,400                           |
| 895                     | Feine Seife in Tafelcher . . . . .                                                                                                                         | id.             | 82                               |
| 896                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 732                              |
| 897                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 45                               |
| 898                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 8                                |
| 899                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 2                                |
| 900                     | Wohlriechende Wasser. . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 2                                |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DENOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 901                     | Wohlriechende Wasser. . . . .                                                                                                                              | Frankreich.     | 46                               |
| 902                     | Alle übrigen Parfümerien . . . . .                                                                                                                         | id.             | 639                              |
| 903                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 133                              |
| 904                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 25                               |
| 905                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Oestreich.      | 22                               |
| 906                     | Spielkarten . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 35                               |
| 907                     | Roher Marmor . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 29,044                           |
| 908                     | Mühlsteine. . . . .                                                                                                                                        | id.             | 4,000                            |
| 909                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 950                              |
| 910                     | Schleif- und Wetzsteine. . . . .                                                                                                                           | id.             | 378                              |
| 911                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 55,360                           |
| 912                     | Rohe blos behauene Steine . . . . .                                                                                                                        | id.             | 612,309                          |
| 913                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 240                              |
| 914                     | Geschliffene oder gespaltene Steinplatten . . . . .                                                                                                        | Belgien.        | 632,983                          |
| 915                     | Grobe Steinmetzarbeiten . . . . .                                                                                                                          | id.             | 76,378                           |
| 916                     | Tafelschiefer (roher). . . . .                                                                                                                             | id.             | 464,723                          |
| 917                     | Dachschiefer . . . . .                                                                                                                                     | id.             | 2,388,860                        |
| 918                     | Waaren aus Marmor. . . . .                                                                                                                                 | id.             | 44,784                           |
| 919                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 483                              |
| 920                     | desgl. in Verbindung mit andern Waaren.                                                                                                                    | Belgien.        | 2,647                            |
| 921                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 25                               |
| 922                     | Koaks . . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 180,359,625                      |
| 923                     | Steinkohlen . . . . .                                                                                                                                      | id.             | 36,900,837                       |
| 924                     | Torfstreu . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 30,000                           |
| 925                     | Briquettes . . . . .                                                                                                                                       | id.             | 10,000                           |
| 926                     | Ordinare Matten aus Schilf. . . . .                                                                                                                        | id.             | 153                              |
| 927                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 45                               |
| 928                     | Strohbander . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 1,619                            |
| 929                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 410                              |
| 930                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 40                               |
| 931                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 95                               |
| 932                     | Stroh- und Bastwaaren. . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 74                               |
| 933                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 31                               |
| 934                     | Ungarnirte Strohhüte . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 6,803                            |
| 935                     | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.        | 34                               |

| Nos d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE | QUANTITÉS<br>par<br>Kilogrammes. |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| 936          | Ungarnirte Strohhute . . . . .                                                                                                                             | Frankreich.    | 4,397                            |
| 937          | Garnirte Strohhute . . . . .                                                                                                                               | Belgien.       | 252                              |
| 938          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 871                              |
| 939          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Schweiz.       | 2                                |
| 940          | Sparterie aller Art . . . . .                                                                                                                              | Belgien.       | 1                                |
| 941          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 11                               |
| 942          | Asphalt . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.       | 75,449                           |
| 943          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.       | 5                                |
| 944          | Fichtenharz . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.       | 2,340,161                        |
| 945          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 35                               |
| 946          | Pech. . . . .                                                                                                                                              | Belgien.       | 31,379                           |
| 947          | Theer aller Art . . . . .                                                                                                                                  | id.            | 88,002                           |
| 948          | Copalharz . . . . .                                                                                                                                        | id.            | 11,406                           |
| 949          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.       | 449                              |
| 950          | Bienenstöcke mit lebenden Bienen . . . . .                                                                                                                 | Belgien.       | 828                              |
| 951          | Lebendes Federvieh. . . . .                                                                                                                                | id.            | 597                              |
| 952          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 3                                |
| 953          | Frische Fische . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.       | 183,819                          |
| 954          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 26                               |
| 955          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.       | 104                              |
| 956          | Flusskrebse und Landschnecken. . . . .                                                                                                                     | Belgien.       | 925                              |
| 957          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 315                              |
| 958          | Muscheln aus der See (unausgeschalte). . . . .                                                                                                             | Belgien.       | 9,947                            |
| 959          | Darme (frische) . . . . .                                                                                                                                  | id.            | 37,861                           |
| 960          | Waschschwamme . . . . .                                                                                                                                    | id.            | 2,161                            |
| 961          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 131                              |
| 962          | Anderweit nicht genannte lebende Thiere. . . . .                                                                                                           | id.            | 12                               |
| 963          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.       | 1,638                            |
| 964          | Trockene Fischhaute . . . . .                                                                                                                              | id.            | 672                              |
| 965          | Eier von Geflügel. . . . .                                                                                                                                 | id.            | 4,525                            |
| 966          | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.    | 6                                |
| 967          | Backsteine. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.       | 3,204,252                        |
| 968          | Feuerfeste Steine. . . . .                                                                                                                                 | id.            | 3,432,098                        |
| 969          | Feuerfeste Steine. . . . .                                                                                                                                 | Frankreich.    | 539                              |
| 970          | Unglasirte Thonrohren . . . . .                                                                                                                            | Belgien.       | 7,327                            |

| N <sup>os</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 971                      | Unglasirte Thonröhren . . . . .                                                                                                                           | Frankreich.     | 40                               |
| 972                      | Gemeines Topfgeschirr . . . . .                                                                                                                           | Belgien.        | 430                              |
| 973                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 147                              |
| 974                      | Architectonische Verzierungen . . . . .                                                                                                                   | Belgien.        | 21,836                           |
| 975                      | Falzdachziegel . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 2,465                            |
| 976                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 82                               |
| 977                      | Schmelztiegel . . . . .                                                                                                                                   | Belgien.        | 703,050                          |
| 978                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 12                               |
| 979                      | Glasirte Thonröhren . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 22                               |
| 980                      | Glasirtes Topfgeschirr und irdene Pfeifen . . . . .                                                                                                       | id.             | 14,107                           |
| 981                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 8,593                            |
| 982                      | Einfarbiges Fayence . . . . .                                                                                                                             | id.             | 291                              |
| 983                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 445                              |
| 984                      | Zwei- oder mehrfarbige Thonwaaren . . . . .                                                                                                               | id.             | 1,137                            |
| 985                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 416                              |
| 986                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 30                               |
| 987                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 11                               |
| 988                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Italien.        | 12                               |
| 989                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 15                               |
| 990                      | Weisse Porzellanwaaren . . . . .                                                                                                                          | Belgien.        | 98                               |
| 991                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 929                              |
| 992                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 103                              |
| 993                      | Farbige Porzellanwaaren . . . . .                                                                                                                         | id.             | 80                               |
| 994                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Belgien.        | 323                              |
| 995                      | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 766                              |
| 996                      | Pferde . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 5,406                            |
| 997                      | Füllen, welche der Mutter folgen . . . . .                                                                                                                | id.             | 10                               |
| 998                      | Kühe . . . . .                                                                                                                                            | id.             | 6                                |
| 999                      | Jungvieh im Alter bis 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Jahr . . . . .                                                                                        | id.             | 80                               |
| 1000                     | Kälber unter sechs Wochen . . . . .                                                                                                                       | id.             | 2                                |
| 1001                     | Schweine . . . . .                                                                                                                                        | id.             | 7,199                            |
| 1002                     | Spanferkel unter 10 Kilogr. . . . .                                                                                                                       | id.             | 33                               |
| 1003                     | Lämmer . . . . .                                                                                                                                          | id.             | 122                              |
| 1004                     | Ziegen . . . . .                                                                                                                                          | Belgien.        | 5                                |
| 1005                     | Unbedrucktes Wachstuch . . . . .                                                                                                                          | id.             | 134                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière, introduites<br>pour le Grand-Duché ou transitant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1006                    | Unbedrucktes Wachstuch . . . . .                                                                                                                           | Frankreich.     | 35                               |
| 1007                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Hamburg.        | 586                              |
| 1008                    | Bedrucktes Wachstuch. . . . .                                                                                                                              | Belgien.        | 443                              |
| 1009                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 120                              |
| 1010                    | Wachsmusselin . . . . .                                                                                                                                    | Belgien.        | 12                               |
| 1011                    | Rohe Kameelhaare . . . . .                                                                                                                                 | id.             | 1,637                            |
| 1012                    | Rohe Kaninchenhaare . . . . .                                                                                                                              | id.             | 650                              |
| 1013                    | Rindviehhaare . . . . .                                                                                                                                    | id.             | 1,870                            |
| 1014                    | Rohe Schafwolle . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 11,678,150                       |
| 1015                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 16,354                           |
| 1016                    | Wollabfalle . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 51,659                           |
| 1017                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 13,172                           |
| 1018                    | Gekammte Wolle . . . . .                                                                                                                                   | id.             | 281,032                          |
| 1019                    | Genapptes Mohair-Alpaccagarn . . . . .                                                                                                                     | Belgien.        | 490                              |
| 1020                    | Wollengarn (rohes) . . . . .                                                                                                                               | id.             | 16,538                           |
| 1021                    | desgl. (gefärbtes) . . . . .                                                                                                                               | id.             | 38,738                           |
| 1022                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Frankreich.     | 4,471                            |
| 1023                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | England.        | 29                               |
| 1024                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Holland.        | 13                               |
| 1025                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Hamburg.        | 110                              |
| 1026                    | desgl. (rohes) . . . . .                                                                                                                                   | Frankreich.     | 1,795                            |
| 1027                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Hamburg.        | 230                              |
| 1028                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                         | Holland.        | 18                               |
| 1029                    | Filze von Rindviehhaaren (ungefärbt) . . . . .                                                                                                             | Frankreich.     | 14                               |
| 1030                    | Fussdecken von Rindviehhaaren. . . . .                                                                                                                     | id.             | 52                               |
| 1031                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 32                               |
| 1032                    | Filze von Rindviehhaaren (gefärbte) . . . . .                                                                                                              | id.             | 108                              |
| 1033                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 61                               |
| 1034                    | Gewebte wollene Fussdecken . . . . .                                                                                                                       | id.             | 260                              |
| 1035                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 813                              |
| 1036                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | England.        | 37                               |
| 1037                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Holland.        | 38                               |
| 1038                    | Wollene Strumpfwaaren . . . . .                                                                                                                            | id.             | 9                                |
| 1039                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Belgien.        | 104                              |
| 1040                    | desgl. . . . .                                                                                                                                             | Frankreich.     | 405                              |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DENOMINATION DES MARCHANDISES<br>de provenance de pays étrangers à l'Union douanière introduites<br>pour le Grand-Duché ou transi'ant par le Grand-Duché. | PAYS D'ORIGINE. | QUANTITÉS<br>par<br>kilogrammes. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1041                    | Wollene Strumpfwaaren . . . . .                                                                                                                           | Holland.        | 9                                |
| 1042                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Dänemark.       | 4                                |
| 1043                    | Wollenzeug . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 2,712                            |
| 1044                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 3,486                            |
| 1045                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | England.        | 557                              |
| 1046                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Holland.        | 445                              |
| 1047                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Oestreich.      | 4                                |
| 1048                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Schweiz.        | 1                                |
| 1049                    | Wollene Posamentirwaaren . . . . .                                                                                                                        | Belgien.        | 62                               |
| 1050                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 57                               |
| 1051                    | Wollene Shawltücher . . . . .                                                                                                                             | Belgien.        | 1                                |
| 1052                    | Wollene Spitzen und Stickereien . . . . .                                                                                                                 | id.             | 48                               |
| 1053                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 159                              |
| 1054                    | Rohes Zink . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 50,565                           |
| 1055                    | Gewalztes Zink . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 719                              |
| 1056                    | desgl. . . . .                                                                                                                                            | Frankreich.     | 9                                |
| 1057                    | Zinkwaaren (grobe) . . . . .                                                                                                                              | id.             | 86                               |
| 1058                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 3,110                            |
| 1059                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Schweiz.        | 30                               |
| 1060                    | desgl. (feine) . . . . .                                                                                                                                  | Belgien.        | 209                              |
| 1061                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Frankreich.     | 135                              |
| 1062                    | Rohes Zinn . . . . .                                                                                                                                      | Belgien.        | 94,948                           |
| 1063                    | Zinnwaaren (grobe) . . . . .                                                                                                                              | id.             | 31                               |
| 1064                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Frankreich.     | 120                              |
| 1065                    | desgl. (feine) . . . . .                                                                                                                                  | id.             | 141                              |
| 1066                    | desgl. id. . . . .                                                                                                                                        | Belgien.        | 5                                |
| 1067                    | Spielwaaren aus Zinn . . . . .                                                                                                                            | Frankreich.     | 96                               |

**EXPORTATION.**

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.            | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand Duché. |
|-------------|--------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Abfälle von der Eisenfabrikation . . . . . | —                          | »                                                                                            | 130                                                                                                                    |
| 2           | desgl. von Glasbruch . . . . .             | —                          | 1,009                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 3           | desgl. zur Leimfabrikation. . . . .        | —                          | 120,363                                                                                      | 59,463                                                                                                                 |
| 4           | Porzellanbruch . . . . .                   | —                          | 10,000                                                                                       | 10,000                                                                                                                 |
| 5           | Thierischer Dünger . . . . .               | —                          | 55,805                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 6           | Guano . . . . .                            | —                          | 32,915                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 7           | Kleie . . . . .                            | —                          | 238,758                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 8           | Knochen . . . . .                          | —                          | 217,490                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 9           | Kalkächer. . . . .                         | —                          | 10,390                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 10          | Lumpen (wollene) . . . . .                 | —                          | 49,227                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 11          | desgl. (andere) . . . . .                  | —                          | 398,230                                                                                      | 299,796                                                                                                                |
| 12          | Altes Tauwerk . . . . .                    | —                          | »                                                                                            | 78                                                                                                                     |
| 13          | Rohe Baumwolle. . . . .                    | —                          | 11,534                                                                                       | 420                                                                                                                    |
| 14          | Baumwollabfälle . . . . .                  | —                          | 498,133                                                                                      | 69,576                                                                                                                 |
| 15          | Gefärbte Baumwolle. . . . .                | —                          | 16                                                                                           | 2                                                                                                                      |
| 16          | Baumwollwatte . . . . .                    | —                          | 1,660                                                                                        | 371                                                                                                                    |
| 17          | Rohes Baumwollgarn . . . . .               | —                          | 507                                                                                          | 2,623                                                                                                                  |
| 18          | Gefärbtes desgl. . . . .                   | —                          | 907                                                                                          | 9,496                                                                                                                  |
| 19          | Baumwollenzwirn . . . . .                  | —                          | 8,064                                                                                        | 746                                                                                                                    |
| 20          | Vigognegarn . . . . .                      | —                          | »                                                                                            | 22                                                                                                                     |
| 21          | Baumwollenzeug (rohes) . . . . .           | —                          | 7,664                                                                                        | 853,616                                                                                                                |
| 22          | Rohes Baumwollentüll . . . . .             | —                          | 341                                                                                          | 94                                                                                                                     |
| 23          | Gebf. Baumwollgewebe . . . . .             | —                          | 92,061                                                                                       | 153,722                                                                                                                |
| 24          | Sammete (baumwollene) . . . . .            | —                          | 31                                                                                           | 11                                                                                                                     |
| 25          | Baumwollenzeug (gefärbt) . . . . .         | —                          | 331,917                                                                                      | 226,899                                                                                                                |
| 26          | Baumwollene Posamentirwaaren . . . . .     | —                          | 49                                                                                           | 5,169                                                                                                                  |
| 27          | desgl. Strumpfwaaaren . . . . .            | —                          | 10,873                                                                                       | 1,045                                                                                                                  |
| 28          | desgl. undichte Gewebe (rohe) . . . . .    | —                          | 31                                                                                           | 24                                                                                                                     |
| 29          | desgl.       desgl. (gefärbte). . . . .    | —                          | 422                                                                                          | 24                                                                                                                     |
| 30          | desgl. Spitzen und Stickereien . . . . .   | —                          | »                                                                                            | 317,905                                                                                                                |
| 31          | desgl. neue Fischernetze. . . . .          | —                          | 576                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 32          | desgl. Waschlappen . . . . .               | —                          | 5,540                                                                                        | »                                                                                                                      |

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.       | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33          | Gewalztes Blei . . . . .              | —                          | 110                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 34          | Buchdruckerschriften . . . . .        | —                          | 339                                                                                          | 101                                                                                                                    |
| 35          | Bleiröhren . . . . .                  | —                          | »                                                                                            | 420                                                                                                                    |
| 36          | Grobe Bleiwaaren . . . . .            | —                          | 32                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 37          | Feine desgl. . . . .                  | —                          | »                                                                                            | 25                                                                                                                     |
| 38          | Spielzeug aus Blei . . . . .          | —                          | 125                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 39          | Grobe Bürstenbinderwaare . . . . .    | —                          | 20,629                                                                                       | 2,417                                                                                                                  |
| 40          | Firnisse (nicht Oelfirniss) . . . . . | —                          | 750                                                                                          | 22                                                                                                                     |
| 41          | Malerfarben . . . . .                 | —                          | 16                                                                                           | 1,025                                                                                                                  |
| 42          | Blausaures Kali . . . . .             | —                          | 12,375                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 43          | Oxalsäure . . . . .                   | —                          | 7,729                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 44          | Aetznatron . . . . .                  | —                          | 658                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 45          | Oelfirniss . . . . .                  | —                          | 100                                                                                          | 217                                                                                                                    |
| 46          | Buchdruckerschwärze . . . . .         | —                          | 1,474                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 47          | Chlorkalk . . . . .                   | —                          | 5,976                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 48          | Farbholzextrakte . . . . .            | —                          | 264,700                                                                                      | 184,840                                                                                                                |
| 49          | Gelatine . . . . .                    | —                          | 4,373                                                                                        | 16,976                                                                                                                 |
| 50          | Kitte . . . . .                       | —                          | »                                                                                            | 431                                                                                                                    |
| 51          | Leim . . . . .                        | —                          | 229,405                                                                                      | 6,353                                                                                                                  |
| 52          | Russ. . . . .                         | —                          | 2,114                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 53          | Schuhwichse . . . . .                 | —                          | 63                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 54          | Sprengstoffe . . . . .                | —                          | 3,465                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 55          | Tinte . . . . .                       | —                          | 98                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 56          | Wagenschmiere . . . . .               | —                          | 2,771                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 57          | Feuerschwamm . . . . .                | —                          | 622                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 58          | Zündhölzer . . . . .                  | —                          | 33                                                                                           | 27,957                                                                                                                 |
| 59          | Soda (kalzinirte) . . . . .           | —                          | 1,119,000                                                                                    | 10,050                                                                                                                 |
| 60          | desgl. (krystalisirte) . . . . .      | —                          | 32,482                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 61          | Albumin. . . . .                      | —                          | 37,303                                                                                       | 30                                                                                                                     |
| 62          | Alizarin. . . . .                     | —                          | 211                                                                                          | 28,419                                                                                                                 |
| 63          | Schwefelsaures Strychnin . . . . .    | —                          | 535                                                                                          | 8,337                                                                                                                  |
| 64          | Kohlensaures Ammoniaek . . . . .      | —                          | 6,531                                                                                        | 1,246                                                                                                                  |
| 65          | Anilin . . . . .                      | —                          | 16,082                                                                                       | 141                                                                                                                    |
| 66          | Anilinfarben . . . . .                | —                          | 10,299                                                                                       | 176,913                                                                                                                |

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.     | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étrangers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 67          | Arsenicksäure . . . . .             | —                          | »                                                                                           | 50                                                                                                                |
| 68          | Baryt . . . . .                     | —                          | 68,134                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 69          | Benzonsäure . . . . .               | —                          | »                                                                                           | 781                                                                                                               |
| 70          | Berlinerblau . . . . .              | —                          | 72,576                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 71          | Bromkalium . . . . .                | —                          | 347                                                                                         | »                                                                                                                 |
| 72          | Catechu. . . . .                    | —                          | »                                                                                           | 154                                                                                                               |
| 73          | Cochénille . . . . .                | —                          | 18                                                                                          | »                                                                                                                 |
| 74          | Eis . . . . .                       | —                          | 4,359                                                                                       | »                                                                                                                 |
| 75          | Eisnalaun. . . . .                  | —                          | »                                                                                           | 473                                                                                                               |
| 76          | Krappextrakt . . . . .              | —                          | 246                                                                                         | »                                                                                                                 |
| 77          | Farbholz . . . . .                  | —                          | 10,125                                                                                      | 62                                                                                                                |
| 78          | Wurzelfasern . . . . .              | —                          | 1,227                                                                                       | 48                                                                                                                |
| 79          | Tamin . . . . .                     | —                          | 88                                                                                          | »                                                                                                                 |
| 80          | Kastanienholzextrakt . . . . .      | —                          | 2,098                                                                                       | »                                                                                                                 |
| 81          | Glycerin . . . . .                  | —                          | »                                                                                           | 151                                                                                                               |
| 82          | Gummiarabicum . . . . .             | —                          | 7,459                                                                                       | 6,430                                                                                                             |
| 83          | Holzgeist . . . . .                 | —                          | 972                                                                                         | »                                                                                                                 |
| 84          | Indigo . . . . .                    | —                          | 286                                                                                         | 531                                                                                                               |
| 85          | Schwefelsaures Kali. . . . .        | —                          | 10,239                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 86          | Karbolsäure . . . . .               | —                          | 755                                                                                         | »                                                                                                                 |
| 87          | Knochenkohle. . . . .               | —                          | 89,920                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 88          | Kohlensäure . . . . .               | —                          | 45                                                                                          | 56                                                                                                                |
| 89          | Trockene Krappwurzeln . . . . .     | —                          | 4,791                                                                                       | »                                                                                                                 |
| 90          | Magnesia . . . . .                  | —                          | 990                                                                                         | »                                                                                                                 |
| 91          | Mineralwasser . . . . .             | —                          | 4,068                                                                                       | 1,282                                                                                                             |
| 92          | Napfol . . . . .                    | —                          | »                                                                                           | 1,944                                                                                                             |
| 93          | Schwefelsaures Natron . . . . .     | —                          | 4,466,476                                                                                   | 50,000                                                                                                            |
| 94          | Phosphor . . . . .                  | —                          | 10                                                                                          | »                                                                                                                 |
| 95          | Quercitron. . . . .                 | —                          | 12,450                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 96          | Salzsäure . . . . .                 | —                          | 1,071                                                                                       | 211                                                                                                               |
| 97          | Schiess- und Sprengpulver . . . . . | —                          | 2,050                                                                                       | »                                                                                                                 |
| 98          | Schwefel . . . . .                  | —                          | 3,499                                                                                       | 634                                                                                                               |
| 99          | Schwefelkalium . . . . .            | —                          | 10,184                                                                                      | »                                                                                                                 |
| 100         | Schwefelkohlenstoff. . . . .        | —                          | 294                                                                                         | »                                                                                                                 |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DENOMINATION DE LA MARCHANDISE.                   | QUANTITE<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 101                     | Seegras. . . . .                                  | —                          | 9,859                                                                                        | 162                                                                                                                    |
| 102                     | Steinkohlentheerole . . . . .                     | —                          | 1,095                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 103                     | Terpentinol . . . . .                             | —                          | 1,319                                                                                        | 892                                                                                                                    |
| 104                     | Vitriol . . . . .                                 | —                          | 100                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 105                     | Weberdisteln . . . . .                            | —                          | »                                                                                            | 468                                                                                                                    |
| 106                     | Weinhefe . . . . .                                | —                          | »                                                                                            | 321                                                                                                                    |
| 107                     | Weinstein (roher) . . . . .                       | —                          | 709                                                                                          | 55,297                                                                                                                 |
| 108                     | Weinsteinsaure . . . . .                          | —                          | 8,738                                                                                        | 59,364                                                                                                                 |
| 109                     | Zinnober . . . . .                                | —                          | »                                                                                            | 222                                                                                                                    |
| 110                     | Zinnsalz. . . . .                                 | —                          | 395                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 111                     | Rohe Erzeugnisse zum Medizinalgebrauch. . . . .   | —                          | 9,746                                                                                        | 29,431                                                                                                                 |
| 112                     | Chemische Fabrikate zur Industrie und Pharmazie.  | —                          | 15,047                                                                                       | 7,476                                                                                                                  |
| 113                     | Anderweit nicht genannte Farb- und Gerbstoffe .   | —                          | 5,913                                                                                        | 784                                                                                                                    |
| 114                     | Brucheisen. . . . .                               | —                          | 673,061                                                                                      | 31,770                                                                                                                 |
| 115                     | Roheisen . . . . .                                | —                          | 17,909,938                                                                                   | »                                                                                                                      |
| 116                     | Eck- und Winkeleisen . . . . .                    | —                          | 4,207,940                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 117                     | Eisenbahnlaschen . . . . .                        | —                          | 340,227                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 118                     | Eisenbahnschienen . . . . .                       | —                          | 4,669,352                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 119                     | Radkranzeisen. . . . .                            | —                          | 22,434                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 120                     | Schmiedbares Eisen in Stäben . . . . .            | —                          | 22,599,428                                                                                   | 9,587                                                                                                                  |
| 121                     | Luppeneisen . . . . .                             | —                          | 84,006,814                                                                                   | 64                                                                                                                     |
| 122                     | Rohe Platten und Bleche aus schmiedbarem Eisen.   | —                          | 1,479,457                                                                                    | 46                                                                                                                     |
| 123                     | Weissblech . . . . .                              | —                          | 13,148                                                                                       | 33                                                                                                                     |
| 124                     | Eisen- und Stahldraht . . . . .                   | —                          | 3,158,400                                                                                    | 3,501                                                                                                                  |
| 125                     | Ganz grobe rohe Eisengusswaaren . . . . .         | —                          | 311,303                                                                                      | 1,385                                                                                                                  |
| 126                     | Ambosse, Schraubstocke und Winden . . . . .       | —                          | 175,397                                                                                      | 20                                                                                                                     |
| 127                     | Anker und ganz grobe Ketten. . . . .              | —                          | 6,928                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 128                     | Eiserne Brückenbestandtheile. . . . .             | —                          | 15,089                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 129                     | Drahtseile . . . . .                              | —                          | 11,564                                                                                       | 94                                                                                                                     |
| 130                     | Roh vorgeschmiedetes Eisen zu Maschinen . . . . . | —                          | 26,263                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 131                     | Eisenbahnräder . . . . .                          | —                          | 10,779                                                                                       | 5,506                                                                                                                  |
| 132                     | Gezogene Röhren aus Eisen . . . . .               | —                          | 20                                                                                           | 75                                                                                                                     |
| 133                     | Drahtstifte . . . . .                             | —                          | 3,015,475                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 134                     | Eiserne Schrauben und Schraubenmuttern . . . . .  | —                          | 28                                                                                           | 2,691                                                                                                                  |

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.        | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 133         | Grobe Eisenwaaren . . . . .            | —                          | 474,516                                                                                      | 39,909                                                                                                                 |
| 136         | Abgeschliffene Eisenwaaren . . . . .   | —                          | 80,646                                                                                       | 11,460                                                                                                                 |
| 137         | Feine desgl. . . . .                   | —                          | 14,846                                                                                       | 1,973                                                                                                                  |
| 138         | Spielzeug aus Eisen . . . . .          | —                          | 60                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 139         | Jagd- und Luxusgewehre . . . . .       | —                          | 231                                                                                          | 5,820                                                                                                                  |
| 140         | Nähnadeln . . . . .                    | —                          | 14                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 141         | Uhrfournituren . . . . .               | —                          | 1,417                                                                                        | 3,076                                                                                                                  |
| 142         | Portlandcement . . . . .               | —                          | 98,016                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 143         | Cement (natürlicher). . . . .          | —                          | 304,673                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 144         | Erde (Garten- und Ziegelerde). . . . . | —                          | 735,000                                                                                      | 2,382                                                                                                                  |
| 145         | Farbenerde . . . . .                   | —                          | 31,126                                                                                       | 17,832                                                                                                                 |
| 146         | Gips . . . . .                         | —                          | 4,425,146                                                                                    | 296                                                                                                                    |
| 147         | Graphit . . . . .                      | —                          | 162,006                                                                                      | 360                                                                                                                    |
| 148         | Kalk . . . . .                         | —                          | 7,973,499                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 149         | Feldspath . . . . .                    | —                          | 5,710,139                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 150         | Kreide . . . . .                       | —                          | 131                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 151         | Schwerspath . . . . .                  | —                          | 128                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 152         | Töpferthon. . . . .                    | —                          | 171,285                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 153         | Eisenerze . . . . .                    | —                          | 1,298,242,010                                                                                | »                                                                                                                      |
| 154         | Plattinerze. . . . .                   | —                          | 10,000                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 155         | Manganerze . . . . .                   | —                          | 8,000                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 156         | Schlacken von Erzen . . . . .          | —                          | 3,331,660                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 157         | Gemünztes Silber . . . . .             | —                          | »                                                                                            | 6,750                                                                                                                  |
| 158         | Roher Flachs . . . . .                 | —                          | 6,035                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 159         | Roher Hanf . . . . .                   | —                          | 375,254                                                                                      | 51,505                                                                                                                 |
| 160         | Werg . . . . .                         | —                          | 59,736                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 161         | Jute . . . . .                         | —                          | 7                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 162         | Manilahanf. . . . .                    | —                          | 4,347                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 163         | Geniessbare Bohnen. . . . .            | —                          | 159,322                                                                                      | 24                                                                                                                     |
| 164         | Trockene Erbsen. . . . .               | —                          | 5,347                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 165         | Hafer . . . . .                        | —                          | 161,720                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 166         | Linsen . . . . .                       | —                          | 2                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 167         | Roggen . . . . .                       | —                          | 7,100                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 168         | Weizen . . . . .                       | —                          | 4,125                                                                                        | »                                                                                                                      |

| N° d'ordre. | DENOMINATION DE LA MARCHANDISE.       | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 169         | Buchweizen . . . . .                  | —                          | 340                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 170         | Gerste . . . . .                      | —                          | 110,023                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 171         | Mais . . . . .                        | —                          | 18,780                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 172         | Malz . . . . .                        | —                          | 10,080                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 173         | Raps- und Rübsaat . . . . .           | —                          | 1,265                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 174         | Frische Weinbeeren. . . . .           | —                          | 733                                                                                          | 343                                                                                                                    |
| 175         | Baumwollsamens . . . . .              | —                          | »                                                                                            | 21                                                                                                                     |
| 176         | Blumen, Blüten und Knospen . . . . .  | —                          | 457                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 177         | Cichorienwurzeln. . . . .             | —                          | 6,298                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 178         | Eicheln . . . . .                     | —                          | 99                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 179         | Frisches Futter . . . . .             | —                          | 77,945                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 180         | Frisches Gemüse. . . . .              | —                          | 46,177                                                                                       | 85,836                                                                                                                 |
| 181         | Grassaat . . . . .                    | —                          | 21,222                                                                                       | 298                                                                                                                    |
| 182         | Hanfsaat . . . . .                    | —                          | 100                                                                                          | 60                                                                                                                     |
| 183         | Kartoffeln . . . . .                  | —                          | 940,649                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 184         | Kleesaat . . . . .                    | —                          | 1,044,933                                                                                    | »                                                                                                                      |
| 185         | Lebende Bäume und Sträucher . . . . . | —                          | 54,864                                                                                       | 427                                                                                                                    |
| 186         | Leinsaat . . . . .                    | —                          | 650                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 187         | Lupinen . . . . .                     | —                          | 16,007                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 188         | Mohnsamens . . . . .                  | —                          | 30                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 189         | Frisches Obst . . . . .               | —                          | 219,387                                                                                      | 47,469                                                                                                                 |
| 190         | Wilde Kastanien . . . . .             | —                          | »                                                                                            | 17,709                                                                                                                 |
| 191         | Stroh . . . . .                       | —                          | 83,627                                                                                       | 3,831                                                                                                                  |
| 192         | Gartensämereien . . . . .             | —                          | 7,310                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 193         | Getreide in Garben . . . . .          | —                          | 4,713                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 194         | Gemeines Hohlglas (grünes) . . . . .  | —                          | 121,390                                                                                      | 1,630                                                                                                                  |
| 195         | Weisses Hohlglas . . . . .            | —                          | 32,357                                                                                       | 2,171                                                                                                                  |
| 196         | Uhrgläser . . . . .                   | —                          | 8,077                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 197         | Fenster- und Tafelglas . . . . .      | —                          | 395,609                                                                                      | 348                                                                                                                    |
| 198         | Geätztes Glas . . . . .               | —                          | 613,086                                                                                      | 6,274                                                                                                                  |
| 199         | Glasplättchen . . . . .               | —                          | 891                                                                                          | 367                                                                                                                    |
| 200         | Farbiges Glas . . . . .               | —                          | 26,189                                                                                       | 2,796                                                                                                                  |
| 201         | Milchglas . . . . .                   | —                          | 20,952                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 202         | Bettfedern (rohe) . . . . .           | —                          | 475                                                                                          | »                                                                                                                      |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.         | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 203                     | Borsten . . . . .                       | —                          | 1,505                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 204                     | Pferdehaare . . . . .                   | —                          | 3,382                                                                                        | 9                                                                                                                      |
| 205                     | Geflechte von Pferdehaaren . . . . .    | —                          | »                                                                                            | 82                                                                                                                     |
| 206                     | Rohe Menschenhaare . . . . .            | —                          | »                                                                                            | 53                                                                                                                     |
| 207                     | Perrückenmacherarbeiten . . . . .       | —                          | »                                                                                            | 185                                                                                                                    |
| 208                     | Bettfedern (gereinigte) . . . . .       | —                          | 5,490                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 209                     | Kaninchenfelle (rohe) . . . . .         | —                          | 1,216                                                                                        | 89                                                                                                                     |
| 210                     | Kalbfelle (rohe gesalzene). . . . .     | —                          | 17,797                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 211                     | desgl. » trockene) . . . . .            | —                          | 13,505                                                                                       | 236                                                                                                                    |
| 212                     | Rindshäute (rohe gesalzene) . . . . .   | —                          | 170,355                                                                                      | 203,708                                                                                                                |
| 213                     | desgl. » trockene) . . . . .            | —                          | 44,740                                                                                       | 31,963                                                                                                                 |
| 214                     | Robben- und Seehundfelle. . . . .       | —                          | 29                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 215                     | Rosshäute . . . . .                     | —                          | 1,415                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 216                     | Schaf-, Lamm- und Ziegenfelle . . . . . | —                          | 24,887                                                                                       | 212                                                                                                                    |
| 217                     | Büffelhäute . . . . .                   | —                          | 835                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 218                     | Felle zur Pelzwerkbereitung . . . . .   | —                          | 354                                                                                          | 612                                                                                                                    |
| 219                     | Brennholz . . . . .                     | —                          | 719,940                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 220                     | Holzkohle . . . . .                     | —                          | 972,783                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 221                     | Korkholz . . . . .                      | —                          | 28,200                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 222                     | Rohe Perlmutter . . . . .               | —                          | »                                                                                            | 31                                                                                                                     |
| 223                     | Gerberlohe . . . . .                    | —                          | 565,665                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 224                     | Bau- und Nutzholz . . . . .             | —                          | 16,581,290                                                                                   | »                                                                                                                      |
| 225                     | Eisenbahnschwellen . . . . .            | —                          | 38,378                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 226                     | Fassdauben . . . . .                    | —                          | 14,481                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 227                     | Bohlen und Bretter . . . . .            | —                          | 703,626                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 228                     | Bottcherwaaren . . . . .                | —                          | 166,710                                                                                      | 1,184,205                                                                                                              |
| 229                     | Rohe Elfenbeinplatten . . . . .         | —                          | »                                                                                            | 3,410                                                                                                                  |
| 230                     | Korbflechterwaaren (rohe). . . . .      | —                          | 11,473                                                                                       | 48                                                                                                                     |
| 231                     | Wagenflechten . . . . .                 | —                          | 12                                                                                           | 48                                                                                                                     |
| 232                     | Korbweiden . . . . .                    | —                          | 447                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 233                     | Tischler- und Drechslerwaaren . . . . . | —                          | 129,069                                                                                      | 322,996                                                                                                                |
| 234                     | Fourniere aus Holz (rohe) . . . . .     | —                          | 128                                                                                          | 25,507                                                                                                                 |
| 235                     | desgl. (gefarbt) . . . . .              | —                          | 924                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 236                     | Spielzeug aus Holz . . . . .            | —                          | 256                                                                                          | 36                                                                                                                     |

| N° d'ordre. | DENOMINATION DE LA MARCHANDISE.               | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand Duché |
|-------------|-----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 237         | Mobel und Mobilbestandtheile . . . . .        | —                          | 22,682                                                                                       | 58,875                                                                                                                |
| 238         | Korkwaaren . . . . .                          | —                          | 300                                                                                          | 8,557                                                                                                                 |
| 239         | Feine Holzwaaren . . . . .                    | —                          | 35,998                                                                                       | 41,854                                                                                                                |
| 240         | Korbflechterwaaren . . . . .                  | —                          | 367                                                                                          | »                                                                                                                     |
| 241         | Korkstopfen . . . . .                         | —                          | 190                                                                                          | »                                                                                                                     |
| 242         | Schnitzwaaren . . . . .                       | —                          | 52                                                                                           | 4,841                                                                                                                 |
| 243         | Hornknöpfe . . . . .                          | —                          | »                                                                                            | 26,603                                                                                                                |
| 244         | Gepolsterte Mobil . . . . .                   | —                          | »                                                                                            | 291                                                                                                                   |
| 245         | Hopfen . . . . .                              | —                          | 1,117,423                                                                                    | 604                                                                                                                   |
| 246         | Pianos . . . . .                              | —                          | 14,019                                                                                       | 11,834                                                                                                                |
| 247         | Musikalische Instrumente . . . . .            | —                          | 12,026                                                                                       | 162,672                                                                                                               |
| 248         | Mathematische id. . . . .                     | —                          | 336                                                                                          | 721                                                                                                                   |
| 249         | Lokomobilen . . . . .                         | —                          | 9,280                                                                                        | 99,119                                                                                                                |
| 250         | Maschinentheile aus überwiegendem Holz . .    | —                          | 33,032                                                                                       | 48                                                                                                                    |
| 251         | desgl aus Eisen und Gusseisen . .             | —                          | 1,727,678                                                                                    | 1,070,254                                                                                                             |
| 252         | Nähmaschinen . . . . .                        | —                          | 1,764                                                                                        | »                                                                                                                     |
| 253         | Maschinentheile aus unedlem Metall . . . .    | —                          | 4,416                                                                                        | »                                                                                                                     |
| 254         | Kratzen . . . . .                             | —                          | »                                                                                            | 49                                                                                                                    |
| 255         | Eisenbahnfahrzeuge . . . . .                  | Stück                      | 53                                                                                           | 12,004                                                                                                                |
| 256         | Kalender . . . . .                            | Kilogr.                    | »                                                                                            | 17                                                                                                                    |
| 257         | Rohrer Kautschuck . . . . .                   | —                          | »                                                                                            | 58                                                                                                                    |
| 258         | Kautschuckfäden . . . . .                     | —                          | 27                                                                                           | 47                                                                                                                    |
| 259         | Kautschuckwaaren (grobe) . . . . .            | —                          | 33                                                                                           | 5,360                                                                                                                 |
| 260         | Spielzeug aus Hartgummi . . . . .             | —                          | 503                                                                                          | »                                                                                                                     |
| 261         | Feine Kautschuckwaaren . . . . .              | —                          | »                                                                                            | 247                                                                                                                   |
| 262         | Gewebe mit Kautschuck überzogen . . . . .     | —                          | 207                                                                                          | 6,045                                                                                                                 |
| 263         | Schläuche aus Hanf mit Kautschuck überzogen . | —                          | 1                                                                                            | 96                                                                                                                    |
| 264         | Seidene und halbseidene Kleider . . . . .     | —                          | 29                                                                                           | 57                                                                                                                    |
| 265         | Wollene, baumwollene und leinene Kleider . .  | —                          | 3,579                                                                                        | 895                                                                                                                   |
| 266         | Kleider von Kautschuckgeweben . . . . .       | —                          | 245                                                                                          | »                                                                                                                     |
| 267         | Leinene und baumwollene Leibwasche . . . .    | —                          | 20,934                                                                                       | 207                                                                                                                   |
| 268         | Seidene Herrenhüte . . . . .                  | Stück.                     | 1                                                                                            | »                                                                                                                     |
| 269         | Herrenhüte aus Filz . . . . .                 | »                          | 409                                                                                          | 2,322                                                                                                                 |
| 270         | Garnirte Damenhüte aus Zeugstoff . . . . .    | »                          | 1                                                                                            | »                                                                                                                     |

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.                                                                    | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand Duché. |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271         | Mutzen aus Zeugstoffen . . . . .                                                                   | Stück.                     | 68                                                                                           | 5                                                                                                                      |
| 272         | Künstliche Blumen aus Zeugstoff. . . . .                                                           | Kilogr.                    | »                                                                                            | 138                                                                                                                    |
| 273         | Rohkupfer . . . . .                                                                                | —                          | 3,000                                                                                        | 6,186                                                                                                                  |
| 274         | Nickelmetall in Stücken. . . . .                                                                   | —                          | »                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 275         | Gewalztes Kupfer in Stangen . . . . .                                                              | —                          | 189                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 276         | Nicht plattirter Kupferdraht . . . . .                                                             | —                          | 75                                                                                           | 41                                                                                                                     |
| 277         | Kupfer in Blechen und Platten . . . . .                                                            | —                          | 2                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 278         | Telegraphenkabel . . . . .                                                                         | —                          | »                                                                                            | 22,103                                                                                                                 |
| 279         | Gewebe von Kupferdraht . . . . .                                                                   | —                          | 10,121                                                                                       | 1,652                                                                                                                  |
| 280         | Grobe unpolirte Kupferwaaren . . . . .                                                             | —                          | 2,299                                                                                        | 322                                                                                                                    |
| 281         | Patronen von Messing . . . . .                                                                     | —                          | 324                                                                                          | 1,883                                                                                                                  |
| 282         | Polirte Kupferwaaren . . . . .                                                                     | —                          | 2,177                                                                                        | 1,086                                                                                                                  |
| 283         | Waaren aus Gold und Silber . . . . .                                                               | —                          | 36                                                                                           | 464                                                                                                                    |
| 284         | Unedle Metallwaaren vergoldet oder versilbert<br>etc. Waaren von Elfenbein und Perlmutter. . . . . | —                          | 14                                                                                           | 1,270                                                                                                                  |
| 285         | Geschliffene Platten von Elfenbein u. Perlmutter . . . . .                                         | —                          | »                                                                                            | 658                                                                                                                    |
| 286         | Feine Quincailleriewaaren. . . . .                                                                 | —                          | 335                                                                                          | 5,204                                                                                                                  |
| 287         | Facher . . . . .                                                                                   | —                          | »                                                                                            | 260                                                                                                                    |
| 288         | Stutz- und Wanduhren . . . . .                                                                     | —                          | 383,492                                                                                      | 14,536                                                                                                                 |
| 289         | Brillen und Operngucker . . . . .                                                                  | —                          | »                                                                                            | 3                                                                                                                      |
| 290         | Regen- und Sonnenschirme . . . . .                                                                 | —                          | »                                                                                            | 9                                                                                                                      |
| 291         | Angekleidete Puppen . . . . .                                                                      | —                          | 35                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 292         | Waaren aus Gespinnsten in Verbindung mit an-<br>dern Materialien . . . . .                         | —                          | 302                                                                                          | 612                                                                                                                    |
| 293         | Goldene Taschenuhren . . . . .                                                                     | Stück.                     | »                                                                                            | 79                                                                                                                     |
| 294         | Silberne desgl. . . . .                                                                            | »                          | 16                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 295         | Lohgares Leder . . . . .                                                                           | Kilogr.                    | 86,722                                                                                       | 21,361                                                                                                                 |
| 296         | Handschuhleder . . . . .                                                                           | —                          | 25,408                                                                                       | 146                                                                                                                    |
| 297         | Sohlleder . . . . .                                                                                | —                          | 3,620                                                                                        | 113                                                                                                                    |
| 298         | Unbehaarte halbgare Schaffelle . . . . .                                                           | —                          | »                                                                                            | 80                                                                                                                     |
| 299         | Grobe Lederwaaren. . . . .                                                                         | —                          | 7,569                                                                                        | 296,790                                                                                                                |
| 300         | Grobe Sattlerwaaren . . . . .                                                                      | —                          | 48,071                                                                                       | 39,485                                                                                                                 |
| 301         | Feine Lederwaaren . . . . .                                                                        | —                          | 42,978                                                                                       | 30,062                                                                                                                 |
| 302         | Waaren aus feinem Wachstuch . . . . .                                                              | —                          | »                                                                                            | 12,888                                                                                                                 |

| N° d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.             | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|---------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 303         | Lederne Handschuhe . . . . .                | —                          | 6,518                                                                                        | 24,369                                                                                                                 |
| 304         | Rohes Leinengarn . . . . .                  | —                          | 77                                                                                           | 48,468                                                                                                                 |
| 305         | Gefärbtes Leinengarn . . . . .              | —                          | 29                                                                                           | 7,660                                                                                                                  |
| 306         | desgl. . . . .                              | —                          | 69                                                                                           | 1,270                                                                                                                  |
| 307         | Leinen Zwirn . . . . .                      | —                          | 350                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 308         | Fussdecken aus Manillahanf . . . . .        | —                          | »                                                                                            | 688                                                                                                                    |
| 309         | Leinen Seilerwaren (rohe) . . . . .         | —                          | 3,967                                                                                        | 3,535                                                                                                                  |
| 310         | desgl. (gebleichte). . . . .                | —                          | 256                                                                                          | 5,176                                                                                                                  |
| 311         | Rohe Leinwand . . . . .                     | —                          | 145                                                                                          | 3,111                                                                                                                  |
| 312         | Leinener Damast. . . . .                    | —                          | 183                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 313         | Verarbeitetes Tisch- und Bettzeug . . . . . | —                          | 132                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 314         | Leinene Bänder . . . . .                    | —                          | 11                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 315         | Leinene Strumpfwaren . . . . .              | —                          | 38                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 316         | Lichte . . . . .                            | —                          | 111                                                                                          | 252                                                                                                                    |
| 317         | Bücher . . . . .                            | —                          | 7,800                                                                                        | 17,473                                                                                                                 |
| 318         | Kupferstiche . . . . .                      | —                          | 20,379                                                                                       | 4,209                                                                                                                  |
| 319         | Gemälde und Zeichnungen. . . . .            | —                          | 18,105                                                                                       | 868                                                                                                                    |
| 320         | Statuen . . . . .                           | —                          | 67                                                                                           | 723                                                                                                                    |
| 321         | Bier . . . . .                              | —                          | 1,609,107                                                                                    | 13,355                                                                                                                 |
| 322         | Franzbranntwein. . . . .                    | —                          | 416                                                                                          | 4,741                                                                                                                  |
| 323         | Anderer Branntwein . . . . .                | —                          | 4,072                                                                                        | 40,683                                                                                                                 |
| 324         | Hefe. . . . .                               | —                          | 37,508                                                                                       | 104                                                                                                                    |
| 325         | Essig in Fässern . . . . .                  | —                          | 267,756                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 326         | Essig in Flaschen . . . . .                 | —                          | 77                                                                                           | 19                                                                                                                     |
| 327         | Cider in Fässern . . . . .                  | —                          | 6,246                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 328         | Wein in Fässern . . . . .                   | —                          | 262,623                                                                                      | 49,140                                                                                                                 |
| 329         | Cider in Flaschen . . . . .                 | —                          | »                                                                                            | 62                                                                                                                     |
| 330         | Nicht alkoholhaltige Getränke . . . . .     | —                          | 340                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 331         | Schaumwein in Flaschen . . . . .            | —                          | 1,122                                                                                        | 115                                                                                                                    |
| 332         | Anderer Wein in Flaschen . . . . .          | —                          | 22,868                                                                                       | 32,113                                                                                                                 |
| 333         | Butter . . . . .                            | —                          | 310,278                                                                                      | 178,324                                                                                                                |
| 334         | Frisches Fleisch . . . . .                  | —                          | 193,979                                                                                      | 12,563                                                                                                                 |
| 335         | Todtes Geflügel . . . . .                   | —                          | 6,979                                                                                        | 50,711                                                                                                                 |
| 336         | Stockfisch . . . . .                        | —                          | »                                                                                            | 256                                                                                                                    |

| N° d'ordre. | DENOMINATION DE LA MARCHANDISE.                | QUANTITE<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 338         | Geraucherte Fische . . . . .                   | —                          | 2,222                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 339         | Frische Sudfruchte . . . . .                   | —                          | »                                                                                            | 16                                                                                                                     |
| 340         | Trockene Feigen . . . . .                      | —                          | »                                                                                            | 20,550                                                                                                                 |
| 341         | Trockene Mandeln . . . . .                     | —                          | »                                                                                            | 6                                                                                                                      |
| 342         | Gewurze . . . . .                              | —                          | »                                                                                            | 37                                                                                                                     |
| 343         | Gesalzene Haringe . . . . .                    | —                          | »                                                                                            | 12                                                                                                                     |
| 344         | Honig . . . . .                                | —                          | 421                                                                                          | 2,535                                                                                                                  |
| 345         | Roher Kaffee . . . . .                         | —                          | »                                                                                            | 4,031                                                                                                                  |
| 346         | Kaffeesurrogate . . . . .                      | —                          | »                                                                                            | 106                                                                                                                    |
| 347         | Kakao in Bohnen. . . . .                       | —                          | »                                                                                            | 32                                                                                                                     |
| 348         | Kase. . . . .                                  | —                          | 30,156                                                                                       | 172,421                                                                                                                |
| 349         | Chokolade . . . . .                            | —                          | 64                                                                                           | 79,263                                                                                                                 |
| 350         | Kakaomasse . . . . .                           | —                          | »                                                                                            | 10,000                                                                                                                 |
| 351         | Zuckerwerk . . . . .                           | —                          | 417                                                                                          | 2,195                                                                                                                  |
| 352         | Condensirte Milch . . . . .                    | —                          | 247                                                                                          | 2,972,241                                                                                                              |
| 353         | Gegenstände des feinen Tafelgenusses . . . . . | —                          | 56,369                                                                                       | 89,096                                                                                                                 |
| 354         | Gemahlene Cichorien . . . . .                  | —                          | 49,830                                                                                       | 1,842                                                                                                                  |
| 355         | Trockene Nüsse . . . . .                       | —                          | 10,011                                                                                       | 26,841                                                                                                                 |
| 356         | Trockenes Obst . . . . .                       | —                          | 85                                                                                           | 33                                                                                                                     |
| 357         | Obstmus . . . . .                              | —                          | 1,231                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 358         | Trockene Gartengewächse. . . . .               | —                          | 95                                                                                           | 2,059                                                                                                                  |
| 359         | Nudeln . . . . .                               | —                          | 4,421                                                                                        | 6,019                                                                                                                  |
| 360         | Kraftmehl . . . . .                            | —                          | 3,350                                                                                        | 500                                                                                                                    |
| 361         | Ordinares Backwerk . . . . .                   | —                          | 2,055                                                                                        | 6                                                                                                                      |
| 362         | Geschroten oder geschaltes Getreide . . . . .  | —                          | 66                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 363         | Mehl aus Getreide . . . . .                    | —                          | 8,493                                                                                        | 556                                                                                                                    |
| 364         | Geschalter Reis . . . . .                      | —                          | »                                                                                            | 2,207                                                                                                                  |
| 365         | Kochsalz . . . . .                             | —                          | 4,637                                                                                        | 94,942                                                                                                                 |
| 366         | Melasse. . . . .                               | —                          | 411,023                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 367         | Unbearbeitete Tabaksblätter . . . . .          | —                          | 6,889                                                                                        | 1,108                                                                                                                  |
| 368         | Tabaksaucen . . . . .                          | —                          | 54                                                                                           | 58,568                                                                                                                 |
| 369         | Cigarren . . . . .                             | —                          | 38,654                                                                                       | 20,470                                                                                                                 |
| 370         | Rauchtaback . . . . .                          | —                          | 6,439                                                                                        | 3,906                                                                                                                  |
| 371         | Schnupftaback . . . . .                        | —                          | 2,771                                                                                        | »                                                                                                                      |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.                                          | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand Duché |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 371                     | Entrippte Tabacksblätter . . . . .                                       | —                          | 5,733                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 372                     | Thee . . . . .                                                           | —                          | 20                                                                                          | 4                                                                                                                     |
| 373                     | Kandiszucker . . . . .                                                   | —                          | 49,920                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 374                     | Speiseöl in Flaschen . . . . .                                           | —                          | 76                                                                                          | 50                                                                                                                    |
| 375                     | Anderes Oel in Flaschen . . . . .                                        | —                          | 14                                                                                          | 17                                                                                                                    |
| 376                     | Baumöl in Fassern . . . . .                                              | —                          | »                                                                                           | 489                                                                                                                   |
| 377                     | Speiseöl in Fassern . . . . .                                            | —                          | 11,699                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 378                     | Leinol in Fassern . . . . .                                              | —                          | 1,834                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 379                     | Rapsöl in Fassern . . . . .                                              | —                          | 83,109                                                                                      | 1,962                                                                                                                 |
| 380                     | Anderes fettes Oel in Fassern. . . . .                                   | —                          | 10,000                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 381                     | Oelrückstände. . . . .                                                   | —                          | 392                                                                                         | 677                                                                                                                   |
| 382                     | Schweineschmalz. . . . .                                                 | —                          | 4,675                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 383                     | Vaseline . . . . .                                                       | —                          | 179                                                                                         | »                                                                                                                     |
| 384                     | Wachs . . . . .                                                          | —                          | »                                                                                           | »                                                                                                                     |
| 385                     | Talg. . . . .                                                            | —                          | »                                                                                           | 18                                                                                                                    |
| 386                     | Unausgelassenes Rindsfett. . . . .                                       | —                          | 26,327                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 387                     | Halbzeug aus Lumpen . . . . .                                            | —                          | 8,446                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 388                     | Graues Packpapier . . . . .                                              | —                          | 10,773                                                                                      | 5,687                                                                                                                 |
| 389                     | desgl. . . . .                                                           | —                          | 32,201                                                                                      | 11,680                                                                                                                |
| 390                     | Chemisch bereiteter Holzstoff, breiartig oder in<br>fester Form. . . . . | —                          | 21,000                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 391                     | Strohstoff, wie vor . . . . .                                            | —                          | 139,625                                                                                     | »                                                                                                                     |
| 392                     | Pappen. . . . .                                                          | —                          | »                                                                                           | 14                                                                                                                    |
| 393                     | Polirpapier . . . . .                                                    | —                          | 6,468                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 394                     | Albiumpapier . . . . .                                                   | —                          | »                                                                                           | 778                                                                                                                   |
| 395                     | Gold- und Silberpapier . . . . .                                         | —                          | 353                                                                                         | »                                                                                                                     |
| 396                     | Loschpapier . . . . .                                                    | —                          | 35,013                                                                                      | »                                                                                                                     |
| 397                     | Schreibpapier. . . . .                                                   | —                          | 45,817                                                                                      | 22,066                                                                                                                |
| 398                     | Pergamentpapier. . . . .                                                 | —                          | 11,572                                                                                      | 3,792                                                                                                                 |
| 399                     | Patronen aus Papier oder Pappe. . . . .                                  | —                          | 555                                                                                         | »                                                                                                                     |
| 400                     | Spielzeug aus Papier . . . . .                                           | —                          | 3,380                                                                                       | »                                                                                                                     |
|                         | desgl. in Verbindung mit anderen                                         | —                          | 3,070                                                                                       | »                                                                                                                     |
| 401                     | Materialien . . . . .                                                    | —                          |                                                                                             |                                                                                                                       |
| 402                     | Waaren aus Papier und Pappe . . . . .                                    | —                          | 339,137                                                                                     | 4,436                                                                                                                 |
| 403                     | Papiermaschewaaren . . . . .                                             | —                          | 4,352                                                                                       | 327                                                                                                                   |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.                       | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étrangers<br>à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 404                     | Papiertapeten . . . . .                               | —                          | 47,318                                                                                       | 160                                                                                                                  |
| 405                     | Ueberzogenes Pelzwerk . . . . .                       | —                          | 2                                                                                            | 78                                                                                                                   |
| 406                     | Mineralschmieröle . . . . .                           | —                          | 363                                                                                          | »                                                                                                                    |
| 407                     | desgl. . . . .                                        | —                          | 5,223                                                                                        | »                                                                                                                    |
| 408                     | Petroleum . . . . .                                   | —                          | 600                                                                                          | 18                                                                                                                   |
| 409                     | Floretseide (rohe) . . . . .                          | —                          | 24,502                                                                                       | 135,146                                                                                                              |
| 410                     | Rohe Seide . . . . .                                  | —                          | 264                                                                                          | 129,156                                                                                                              |
| 411                     | Seidenabfälle . . . . .                               | —                          | 60,591                                                                                       | 87,385                                                                                                               |
| 412                     | Seidenkokons . . . . .                                | —                          | »                                                                                            | 6,674                                                                                                                |
| 413                     | Seidenwatte . . . . .                                 | —                          | »                                                                                            | 27                                                                                                                   |
| 414                     | Floretseide (gefärbte) . . . . .                      | —                          | 947                                                                                          | 5,499                                                                                                                |
| 415                     | Halbseidene Lacets . . . . .                          | —                          | 279                                                                                          | 2,066                                                                                                                |
| 416                     | Nähseide . . . . .                                    | —                          | 2,325                                                                                        | 2,330                                                                                                                |
| 417                     | Seidene Bänder . . . . .                              | —                          | »                                                                                            | 783,006                                                                                                              |
| 418                     | Seidene Strumpfwaaaren . . . . .                      | —                          | 6                                                                                            | »                                                                                                                    |
| 419                     | Seidenzeug . . . . .                                  | —                          | 319                                                                                          | 219,411                                                                                                              |
| 420                     | Halbseidenzeug mit Metallfäden . . . . .              | —                          | »                                                                                            | 289                                                                                                                  |
| 421                     | Spitzen (ganz- oder halbseidene) . . . . .            | —                          | 45                                                                                           | »                                                                                                                    |
| 422                     | Halbseidene Bänder. . . . .                           | —                          | »                                                                                            | 21,161                                                                                                               |
| 423                     | desgl. Strumpfwaaaren . . . . .                       | —                          | 45                                                                                           | 57                                                                                                                   |
| 424                     | desgl. Zeuge . . . . .                                | —                          | 30,809                                                                                       | 18,707                                                                                                               |
| 425                     | Wohlriechende Wasser (nicht alkoholhaltige) . . . . . | —                          | 412                                                                                          | 60                                                                                                                   |
| 426                     | desgl. (alkoholhaltige). . . . .                      | —                          | 353                                                                                          | »                                                                                                                    |
| 427                     | Parfümerien . . . . .                                 | —                          | 375                                                                                          | 1,358                                                                                                                |
| 428                     | Roher Marmor . . . . .                                | —                          | 106,000                                                                                      | 32,816                                                                                                               |
| 429                     | Asphaltsteine . . . . .                               | —                          | »                                                                                            | 194                                                                                                                  |
| 430                     | Schleif- und Wetzsteine . . . . .                     | —                          | 350,161                                                                                      | 2,621                                                                                                                |
| 431                     | Rohe bloß behauene Steine . . . . .                   | —                          | 9,142,006                                                                                    | 459                                                                                                                  |
| 432                     | Geschnittene oder gespaltene Steinplatten. . . . .    | —                          | 20,000                                                                                       | »                                                                                                                    |
| 433                     | Grobe Steinmetzarbeiten . . . . .                     | —                          | 281,061                                                                                      | 8,701                                                                                                                |
| 434                     | Dachschiefer . . . . .                                | —                          | 561,400                                                                                      | »                                                                                                                    |
| 435                     | Rohe Schieferplatten . . . . .                        | —                          | »                                                                                            | 27,464                                                                                                               |
| 436                     | Schiefertafeln . . . . .                              | —                          | 75                                                                                           | 9,984                                                                                                                |
| 437                     | Andere Steinwaaren . . . . .                          | —                          | 44,681                                                                                       | 44,083                                                                                                               |

| No d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.                                 | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 438         | Steinwaaren in Verbindung mit andern Materia-<br>lien . . . . . | —                          | 60,737                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 439         | Steinkohlen . . . . .                                           | —                          | 339,887                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 440         | Koks. . . . .                                                   | —                          | 60,000                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 441         | Ordinare Matten aus Bast . . . . .                              | —                          | 7,035                                                                                        | 15                                                                                                                     |
| 442         | Strohbander . . . . .                                           | —                          | 2,113                                                                                        | 469,705                                                                                                                |
| 443         | Andere Strohwaaren . . . . .                                    | —                          | 516                                                                                          | 23,545                                                                                                                 |
| 444         | Mühlsteine. . . . .                                             | —                          | 189,184                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 445         | Ungarnirte Strohhüte . . . . .                                  | Stück.                     | 13,233                                                                                       | 450,464                                                                                                                |
| 446         | Garnirte Strohhüte . . . . .                                    | »                          | 21,063                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 447         | Sparterie . . . . .                                             | Kilogr.                    | 1,257                                                                                        | 7,111                                                                                                                  |
| 448         | Asphalt. . . . .                                                | —                          | 23,693                                                                                       | 53,670                                                                                                                 |
| 449         | Fichtenharz . . . . .                                           | —                          | 717                                                                                          | 24                                                                                                                     |
| 450         | Pech. . . . .                                                   | —                          | 14,355                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 451         | Theer . . . . .                                                 | —                          | 437,604                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 452         | Gummi-arabicum. . . . .                                         | —                          | 26                                                                                           | 23                                                                                                                     |
| 453         | Bienenstöcke mit lebenden Bienen . . . . .                      | —                          | 526                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 454         | Lebendes Federvieh. . . . .                                     | —                          | 5,035                                                                                        | 817                                                                                                                    |
| 455         | Frische Fische . . . . .                                        | —                          | 2,531                                                                                        | 1,183                                                                                                                  |
| 456         | Flusskrebse . . . . .                                           | —                          | 20                                                                                           | 203                                                                                                                    |
| 457         | Waschschwämme . . . . .                                         | —                          | 257                                                                                          | 206                                                                                                                    |
| 458         | Anderweit nicht genannte lebende Thiere. . . . .                | —                          | 1,122                                                                                        | 4,283                                                                                                                  |
| 459         | Eier von Geflügel. . . . .                                      | —                          | 52,874                                                                                       | 2,625,808                                                                                                              |
| 460         | Backsteine. . . . .                                             | —                          | 166,480                                                                                      | »                                                                                                                      |
| 461         | Feuerfeste Steine. . . . .                                      | —                          | 23,520                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 462         | Rohren aus Thon (nicht glasirt) . . . . .                       | —                          | 12,920                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 463         | Gemeines Topfgeschirr . . . . .                                 | —                          | 9                                                                                            | 58                                                                                                                     |
| 464         | Architektonische Verzierungen . . . . .                         | —                          | 2,275                                                                                        | 1,749                                                                                                                  |
| 465         | Mauer- und Dachziegel . . . . .                                 | —                          | 3,294,917                                                                                    | 889                                                                                                                    |
| 466         | Schmelzziegel . . . . .                                         | —                          | 31,201                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 467         | Röhren aus Thon (glasirt) . . . . .                             | —                          | 11,706                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 468         | Glasirtes Topfgeschirr . . . . .                                | —                          | 52,832                                                                                       | 11,229                                                                                                                 |
| 469         | Einfarbig oder weisse Thonwaaren . . . . .                      | —                          | 677,252                                                                                      | 23,925                                                                                                                 |
| 470         | Bemalte Thonwaaren . . . . .                                    | —                          | 301,314                                                                                      | 2,200                                                                                                                  |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.                               | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 471                     | Weisses Porzellan . . . . .                                   | —                          | 18,850                                                                                       | 1,748                                                                                                                  |
| 472                     | Bemaltes id. . . . .                                          | —                          | 14,923                                                                                       | 379                                                                                                                    |
| 473                     | Maulesel . . . . .                                            | Stück.                     | 1                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 474                     | Pferde . . . . .                                              | »                          | 293                                                                                          | 106                                                                                                                    |
| 475                     | Kühe . . . . .                                                | »                          | 3,153                                                                                        | 141                                                                                                                    |
| 476                     | Stiere . . . . .                                              | »                          | 33                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 477                     | Ochsen . . . . .                                              | »                          | 175                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 478                     | Jungvieh unter 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Jahren . . . . . | »                          | 192                                                                                          | 1                                                                                                                      |
| 479                     | Kälber unter sechs Wochen . . . . .                           | »                          | 398                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 480                     | Schweine . . . . .                                            | »                          | 525                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 481                     | Spanferkel unter 10 Kgr. . . . .                              | »                          | 1,336                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 482                     | Schafvieh . . . . .                                           | »                          | 13,970                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 483                     | Lämmer . . . . .                                              | »                          | 247                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 484                     | Ziegen . . . . .                                              | »                          | 309                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 485                     | Grobes Wachstuch . . . . .                                    | —                          | 57                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 486                     | Alpacawolle . . . . .                                         | —                          | 174                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 487                     | Rindviehhaare . . . . .                                       | —                          | 14,602                                                                                       | »                                                                                                                      |
| 488                     | Wollflocken . . . . .                                         | —                          | 1,695                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 489                     | Schafwolle . . . . .                                          | —                          | 307,522                                                                                      | 29,859                                                                                                                 |
| 490                     | Wollabfalle . . . . .                                         | —                          | 401,111                                                                                      | 58,825                                                                                                                 |
| 491                     | Gekammte Wolle . . . . .                                      | —                          | 208                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 492                     | Mohairgarn (rohes) . . . . .                                  | —                          | 2,821                                                                                        | 541                                                                                                                    |
| 493                     | desgl. (gefärbtes) . . . . .                                  | —                          | 2,315                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 494                     | Wollengarn (rohes) . . . . .                                  | —                          | 63,329                                                                                       | 4,840                                                                                                                  |
| 495                     | desgl. (gefärbtes) . . . . .                                  | —                          | 9,696                                                                                        | 4,738                                                                                                                  |
| 496                     | Fussdecken aus Rindviehhaaren . . . . .                       | —                          | 117                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 497                     | Filze aus id. . . . .                                         | —                          | 3,832                                                                                        | 909                                                                                                                    |
| 498                     | Gewehte wollene Fussdecken . . . . .                          | —                          | 33                                                                                           | 141                                                                                                                    |
| 499                     | Wollene Strumpfwaaren (unbedruckte) . . . . .                 | —                          | 3,259                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 500                     | Wollenzug (unbedruckt) . . . . .                              | —                          | 181,325                                                                                      | 12,195                                                                                                                 |
| 501                     | Wollene Plüsches . . . . .                                    | —                          | »                                                                                            | 62                                                                                                                     |
| 502                     | desgl. Posamentirwaaren. . . . .                              | —                          | 40                                                                                           | 62                                                                                                                     |
| 503                     | Wollene Strumpfwaaren (bedruckte) . . . . .                   | —                          | 83                                                                                           | »                                                                                                                      |
| 504                     | Wollenzug (bedruckt) . . . . .                                | —                          | 12,651                                                                                       | 30                                                                                                                     |

| N <sup>o</sup> d'ordre. | DÉNOMINATION DE LA MARCHANDISE.          | QUANTITÉ<br>par<br>kilogr. | MARCHANDISES<br>de provenance du<br>Grand-Duché<br>et d'autres pays de<br>l'Union douanière. | MARCHANDISES<br>de provenance<br>de pays étran-<br>gers à l'Union<br>douanière et<br>transitant par le<br>Grand-Duché. |
|-------------------------|------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 505                     | Wollene Spitzen . . . . .                | —                          | 10,567                                                                                       | 806                                                                                                                    |
| 506                     | Gewebte wollene Tücher (Shawl) . . . . . | —                          | 4,558                                                                                        | »                                                                                                                      |
| 507                     | Grobe Zinkwaaren . . . . .               | —                          | 158                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 508                     | Feine id. . . . .                        | —                          | 120                                                                                          | »                                                                                                                      |
| 509                     | Spielzeug aus Zink . . . . .             | —                          | 4                                                                                            | »                                                                                                                      |
| 510                     | Rohes Zinn . . . . .                     | —                          | 62                                                                                           | »                                                                                                                      |

### Brevets.

Depuis la mise en vigueur de la loi du 30 juin 1880, il a été accordé dans le Grand-Duché, jusqu'au 31 décembre 1885, 629 brevets, dont 392 sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle.

L'on sait que, suivant l'art. 15 de la loi, le brevet s'éteint :

- 1<sup>o</sup> par l'expiration du temps pour lequel il a été accordé ;
- 2<sup>o</sup> par la renonciation du titulaire ;
- 3<sup>o</sup> par le seul défaut de paiement de la taxe annuelle dans les trois mois de son échéance ;
- 4<sup>o</sup> si un brevet pour le même objet n'est pas demandé en deans le délai de trois mois dans les États auxquels le Grand-Duché serait lié par un traité d'union douanière, ou si, étant demandé dans ce délai, le brevet était refusé, ou si, ayant été accordé, il est retiré, annulé ou s'éteint de toute autre manière.\*)

Nous ajouterons, comme annexe à notre rapport; la nomenclature des brevets délivrés dans le Grand-Duché jusqu'à la date du 31 décembre 1886, avec omission de ceux qui, à cette date, sont éteints par suite de non paiement de la taxe annuelle.

### Composition de la Chambre de commerce.

La Chambre de commerce était composée, en 1885, de MM. Ed. Metz, président; Ant. Pescatore, vice-président; G. De Marie, Al. Eydt, N. Mersch, Léon Conrot, E. Mousel, F. Printz, G. Lefèvre, E. Berchem, V. Tschiderer, J. Heintz, J. Zens, J. Soupert, S. Godchaux, A. Omlor, E. Lamort, F. Larue, G. Faber, J. Knaff, membres; et Ch. Gemen, secrétaire.

Le présent rapport a été lu et adopté en séance de la Chambre de commerce, à Luxembourg, le 30 novembre 1886.

*La Chambre de commerce,*  
**Ed. Metz**, président,  
**Ch. Gemen**, secrétaire.

\* Les intéressés aux brevets accordés pour le Grand-Duché de Luxembourg ont encore, à ce jour, une existence légale dans les pays de l'Union douanière; si cette existence leur faisait défaut, ces mêmes brevets n'auraient, par là même, plus de valeur dans le Grand-Duché même malgré que la taxe en eût été payée régulièrement.

(ANNEXE.)

**Relevé des brevets accordés dans le Grand-Duché de Luxembourg en exécution de la loi du 30 juin 1880 jusqu'au 31 décembre 1886,**

(avec omission de ceux qui sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle.)

N° 1. — Charles *Schouberszky*, ingénieur à Paris, — pour un poêle roulant alimenté par du combustible artificiellement préparé et renfermé dans des cartouches, — le 10 juillet 1880.

N° 2. — Frédéric *Michaelis*, fabricant de vinaigre à Rollingergrund, — pour une nouvelle manière de fabriquer le vinaigre, dite « méthode des cuves tournantes », — le 10 juillet 1880. — Certificats d'addition n° 86, du 4 novembre 1880, et n° 118, du 16 février 1881.

N° 3. — Sidney-Galchrist *Thomas*, à Londres, — pour perfectionnements dans la fabrication d'acier et de fer fondu et dans la garniture réfractaire des fours, — le 14 juillet 1880.

N° 14. — Sociétés du *Hörder Bergwerks- und Huttenverein* à Hörde (Westphalie) et des *Rheinische Stahlwerke* à Ruhrort (Prusse rhénane), — pour un procédé d'épuration des fontes dans le convertisseur Bessemer, — le 13 juillet 1880.

N° 48. — Fritz *Lurmann*, ingénieur à Osnabrück, — pour un générateur perfectionné à gaz avec distillation et gazification séparées, chargement mécanique et utilisation de la chaleur perdue, — le 10 août 1880. — Certificats d'addition n° 94, du 11 décembre 1880, et n° 114, du 24 janvier 1881.

N° 50. — Alfred *Krupp*, conseiller intime de commerce à Essen (Prusse), — pour un nouveau mode de fabrication de la fonte purifiée, de l'acier, du fer ou produits analogues en grande masse, obtenus à l'aide de cette fonte, — le 17 août 1880.

N° 66. — Edward *Riley*, ingénieur à Londres, — pour perfectionnements dans la fabrication des briques réfractaires, des creusets et des revêtements réfractaires pour fours, fourneaux et convertisseurs, — le 25 septembre 1880.

N° 69. — Sidney-Gilchrist *Thomas*, à Londres, — pour innovations dans la fabrication de l'acier et du fer fondu, — le 28 septembre 1880.

N° 70. — Le même, — pour perfectionnements dans la fabrication de l'acier et du fer fondu, — le 28 septembre 1880.

N° 71. — Le même, — pour innovations dans la fabrication de l'acier Bessemer et du métal ou fer fondu, — le 28 septembre 1880.

N° 73. — Le même, — pour innovations dans la fabrication des briques réfractaires basiques, — le 28 septembre 1880.

N° 86. — Frédéric *Michaelis*, fabricant de vinaigre à Rollingergrund, — certificat d'addition au brevet n° 2, pour une nouvelle manière de fabriquer le vinaigre, dite « méthode des cuves tournantes ». L'addition porte sur l'application d'une boîte rectangulaire perforée et à axe horizontale à la face intérieure du fond de la cuve qui porte l'entrée d'air, — le 4 novembre 1880.

N° 94. — Fritz *Lurmann*, ingénieur à Osnabrück, — certificat d'addition au brevet N° 48 pour un générateur perfectionné à gaz avec distillation et gazification séparées, chargement mécanique et utilisation de la chaleur perdue, — le 11 décembre 1880.

N° 99. — Guillaume *Benger*, fils, à Stuttgart, — pour perfectionnements aux chemises de laine (système *Jæger*), — le 24 décembre 1880.

N° 100. — Les mêmes, — pour une chemise-caleçon (système *Jæger*), — le 24 décembre 1880.

N° 107. — A la société *Rheinische Stahlwerke* à Ruhrort et au *Hörder-Bergwerks- et Hüttenverein* à Hörde, — pour un procédé de revêtement des convertisseurs Bessemer, — le 9 janvier 1881.

N° 111. — Fritz *Lurmann*, ingénieur à Osnabrück, — certificat d'addition au brevet d'invention n° 48, du 10 août 1880, — pour un générateur perfectionné à gaz avec distillation et gazification séparées, chargement mécanique et utilisation de la chaleur perdue, — le 24 janvier 1881.

N° 117. — John *Mac-Nicol*, ingénieur à Seraing (Belgique), actuellement à Hyères, département du Var (France), — pour un système de chaudières à vapeur à circulation, — le 11 février 1881.

N° 118. — Frédéric *Michaelis*, fabricant de vinaigre à Rollingergrund, — certificat d'addition au brevet d'invention, n° 2, — pour des perfectionnements à la fabrication du vinaigre par la méthode des cuves tournantes, — le 16 février 1881.

N° 136. — Pierre *Funch*, architecte à Luxembourg, et Pierre *Bender*, architecte à Mannheim, — pour innovations aux caves glacières, en particulier pour ce qui concerne les brasseries, — le 25 avril 1881. — Certificat d'addition n° 330, du 3 décembre 1883.

N° 154. — La société *Rheinische Stahlwerke* à Meiderich près Ruhrort et au *Hörder Bergwerks- und Hüttenverein* à Hörde, — pour des perfectionnements au procédé pour la déphosphorisation dans le convertisseur Bessemer, — le 24 juillet 1881.

N° 168. — La firme *Lambotte*, à Ehrenfeld près Cologne (Prusse-Rhénane), — pour une machine à coudre à capsule de bobine rotative, faisant corps avec la griffe et passant avec la bobine à travers le lacet, — le 12 novembre 1881.

N° 171. — Bernard *von Schenck*, domicilié à Heidelberg (Grand-Duché de Bade), — pour un succédané du plâtre, du ciment, etc. — le 25 novembre 1881.

N° 182. — *de Neyer & C<sup>o</sup>*, domiciliés à Willebroeck, — pour une chaudière multitubulaire à joints coniques, à emboîtement précis, — le 27 janvier 1882.

N° 185. — A la raison sociale *Duchscher & Spoo* à Wecker, — pour une presse à levier différentiel, — le 17 février 1882.

N° 188. — Dr Carl *Scheibler*, domicilié à Berlin, — pour un procédé pour la décomposition de la saccharose de strontiane, obtenue à la chaleur d'ébullition, en hydroxyde de strontium et en solution sucrée strontianifère, — le 11 mars 1882.

N° 190. — Le même, — pour un procédé de séparation des sucres de betteraves et autres liquides saccharifères par les saccharates du strontium sous forme solide ou en solution, — le 13 mars 1882.

N° 191. — Hermann *Reusch*, conseiller supérieur des mines à Dillingen-sur-Sarre, — pour perfectionnements dans le procédé de fabrication des plaques de blindage-compound, — le 23 mars 1882.

N° 195. — Philip Middleton *Justice*, à Londres, — pour perfectionnement des convertisseurs « Bessemer », — le 10 avril 1882.

N° 196. — D<sup>r</sup> Oscar *Liebreich*, à Berlin, — pour innovation dans la fabrication du savon, le 12 avril 1882.

N° 197. — Émile *Servais*, ingénieur à Luxembourg, et Auguste *Muller*, ingénieur à Kohlscheid, — pour un nouveau calorifère, — le 13 avril 1882.

N° 215. — Auguste *Bachmeyer et Comp.*, à Berlin, — pour modifications apportées aux machines et presses pour la fabrication des tôles ondulées, — le 24 août 1882.

N° 222. — Sidney-Gilchrist *Thomas*, à Londres, — pour des perfectionnements dans les convertisseurs Bessemer, — le 20 septembre 1882.

N° 225. — Louis *Roth*, ingénieur des mines à Wetzlar (Prusse), — pour un nouveau procédé de fabrication de ciment, — le 14 octobre 1882.

N° 226. — La firme Benno *Jaffe et Darmstädter*, à Charlottenbourg, — pour un procédé pour obtenir la lanoline, matière grasse hydratée neutre, — le 14 octobre 1882. Certificats d'addition n° 621, du 5 décembre 1885, et n° 638, du 9 janvier 1886.

N° 232. — Camille *Lévêque*, au Pouzin (Ardèche). — pour un appareil dit « appareil Lévêque » pour le finage ou mazéage des fontes grises à leur sortie du haut-fourneau, — le 4 novembre 1882.

N° 233. — William *Whitwell*, ingénieur à Stockton on Fees (Angleterre), — pour des perfectionnements dans les fours à chauffer le vent pour les hauts-fourneaux, — le 13 novembre 1882.

N° 237. — Jean *Darigan*, à Cagnotte-Landes (France), — pour un genre de brique à double emboîtement dite « Brique conjonctive », — le 27 novembre 1882.

N° 238. — Le docteur Charles *Scheibler*, à Berlin, — pour un procédé pour décomposer en engrais et minerai de fer les scories phosphoreuses provenant de la déphosphorisation du fer, notamment par le procédé Thomas, — le 9 décembre 1882.

N° 240. — Le même, — certificat d'addition au brevet d'invention n° 238 ci-avant, — le 18 décembre 1882.

N° 241. — William *Whitwell*, à Stockton on Fees (Angleterre), — pour perfectionnements dans les appareils de chauffage de l'air et des gaz, — le 26 décembre 1882.

N° 243. — Paulin *Gay*, ingénieur à Paris, — système perfectionné de scie hélicoïdale pour le sciage des pierres, marbres et tous autres matériaux, — le 2 janvier 1883.

N° 264. — *Stollwerk*, frères, à Cologne, — pour procédés et appareils pour l'alimentation de chaudières à vapeur avec de l'eau d'alimentation non incrustante, — le 10 mars 1883.

N° 266. — Le docteur *Scheibler*, professeur à Berlin, — pour un procédé pour la séparation du sucre d'avec les mélasses et les sirops par la production de sucre strontiane à basse température, — le 14 mars 1883. — Certificat d'addition n° 281, du 26 avril 1883.

N° 268. — La société dite : *Aktiengesellschaft für Anilinfabrikation*, à Berlin, — pour un procédé pour transformer les acides déjà décrits par Schæfer sous la dénomination d'acides monosulfurés de Beta Naphtol en deux nouveaux acides sulfurés de naphtolanium et leur transformation en couleurs diverses, — le 19 mars 1883.

N° 273. — Antoine *Köllner*, à Neumühlen près Kiel, — pour une machine pour l'épuration des graisses de machine, — le 3 avril 1883.

N° 275. — Arthur *Cooper*, à Linthorpe, Middlesboro (comté d'York) Angleterre, — pour perfectionnements apportés au traitement des lingots de fer et aux appareils y employés, — le 7 avril 1883.

N° 276. — *Gustave de Laval*, à Stockholm (Suède), — pour une turbine pour vapeur, eau et autres liquides, — le 9 avril 1883.

N° 281. — Le docteur *Charles Scheibler*, professeur à Berlin, — certificat d'addition au brevet n° 266, du 14 mars 1883, pour un procédé pour la séparation du sucre d'avec les mélasses et les syrops par la production de sucre strontiane à basse température, — le 26 avril 1883.

N° 283. — *Jean Monjou*, à Paris, — pour un système d'appareil destiné à prendre les mesures pour vêtements, — le 5 mai 1883.

N° 287. — *Bernard Hess*, à Bayreuth (Bavière), — pour une nouvelle composition minérale pouvant remplacer l'émeri et servir à la fabrication de pierres artificielles, — le 15 mai 1883.

N° 289. — *Frédéric-Hermann Paetsch*, à Aschersleben, — pour une méthode pour approfondir des trous de sonde, des puits ou des excavations, avec rapidité et avec toute garantie contre les déviations de la verticale, dans les terrains bouillants et dans l'eau, — le 2 juin 1883.

N° 290. — Le docteur *Alex. Mitscherlich*, professeur à Hannover-Münden, — pour perfectionnement apporté à la fabrication de la cellulose, — le 7 juin 1883.

N° 292. — *Stollwerk frères*, fabricants de chocolats à Cologne, — pour un nouveau procédé dans la fabrication de limonade gazeuse, — le 15 juin 1883.

N° 293. — *Emile Jæger*, à Plauen près Dresde, — pour un procédé de panification à la vapeur et installation y relative, — le 9 juillet 1883.

N° 301. — *Louis-Adolphe Fortin-Herrmann*, ingénieur civil à Paris, — pour un système de conducteur ou câble électrique, — le 31 août 1883.

N° 312. — *Céphas-François-Léonce Gardie*, à Paris, — pour un genre de moteur dit « Moteur thermique », — le 14 octobre 1883.

N° 313. — *Alfred Mendel*, à Strehlen, lez Dresde, — pour un système de porteur de havre-sac, — le 27 octobre 1883.

N° 317. — *John Gjers*, de Middelborough on Tees (York-Angleterre), — pour innovations dans la fabrication de l'acier et aux appareils y employés, — le 29 octobre 1883.

N° 318. — *Guillaume Dubois* et *Joseph François*, à Seraing (Belgique), — pour une nouvelle pompe foulante, — le 31 octobre 1883.

N° 319. — *Camille Wilhelm*, industriel à Marseille, — pour un autocarburateur pour la production instantanée et par l'air froid, du gaz d'éclairage et de chauffage, — le 2 novembre 1883.

N° 322. — *Seth Wheeler*, à Albany (Etat de New-York), — pour innovations aux machines à imprimer et à perforer, — le 10 novembre 1883.

N° 326. — *Emile Servais*, ingénieur civil à Luxembourg, — pour pressoirs à pression graduée avec levier pouvant rester en place, — le 21 novembre 1883.

N° 329. — *Adrien Gagon*, à Paris, — poudre perfectionnée produite par une combinaison et des éléments nouveaux, — le 30 novembre 1883.

N° 330. — *Pierre Funck*, architecte à Luxembourg, et *Pierre Bender*, architecte à Mannheim, — certificat d'addition au brevet d'invention N° 136, pour innovations aux caves glacières en particulier pour ce qui concerne les brasseries, — le 3 décembre 1883.

N° 331. — *Silas-Reynolds Divine*, à Loch-Scheldrake, comté de Sullivan, Etat de New-York (Amérique), — pour perfectionnements dans les composés explosifs et les cartouches des mines, — le 5 décembre 1883.

N° 332. — Le même, -- pour perfectionnements dans la préparation et l'emploi des composés explosifs, — le 5 décembre 1883.

N° 333. — Pierre *Corfits-Möller*, à Leipzig, — pour un nouveau procédé pour la confection des clichés servant aux impressions typographiques, lithographiques, en taille douce, ainsi que pour le dessin direct et les gravures à l'eau-forte, — le 7 décembre 1883.

N° 338. — Ernest *Kærting* et Georges *Lieckfeld*, à Hanovre, — pour un moteur à gaz, — le 17 décembre 1883.

N° 342. — Paul *Vincent*, à Privas (Ardèche), — pour une machine à fabriquer la tuile à crochets dite tuile mécanique et tous autres produits similaires, à mouvement continu, — le 27 décembre 1883.

N° 343. — Nicolas *Mæs*, ferblantier à Redange, et Charles *Dumont*, surnuméraire de l'enregistrement à Luxembourg, — pour un appareil de réfrigération continue du lait avec vase à séparer la crème et disposition pour faire écouler séparément le petit lait et la crème, — le 3 janvier 1884.

N° 344. — Louis *Roth*, ingénieur des mines à Wetzlar (Prusse), — pour un procédé pour la fabrication de ciment par la cuisson et la mouture d'un mélange de scories de hauts-fourneaux avec de la pierre calcaire, de la craie ou de la dolomie, brute ou calcinée, et des sels alcalins, tels que le chlorure de potasse ou de soude, le sel gemme, la carnalite, le salpêtre, la soude, la camite ou la potasse, — le 7 janvier 1884.

N° 345. — S<sup>te</sup> George *Patry*, à Puteaux (France), — pour un nouveau procédé de dégraissage et de lavage à l'aide d'un vide constant et appareils employés à cet effet, — le 9 janvier 1884.

N° 355. — Le Dr Alexandre *Mitscherlich* à Hannover-Münden, — pour un mode de production du sulfite-celluloïde (Sulfit-Zellstoff), — le 23 janvier 1884.

N° 356. — La firme *Mæz et C<sup>e</sup>* (fabrique de brosses et pinceaux) à Donaueschingen (Bade), — pour une machine à faire les brosses, — le 24 janvier 1884.

N° 359b. — Léon *Barbier*, à Paris, — pour des perfectionnements dans la fabrication de la glucose, — le 18 février 1884.

N° 362. — Rodolphe *Busek* et Guillaume *Fischer*, à Vienne, — pour une machine à comprimer les rivets, boulons tyres-fonds, crochets, clous etc. — le 23 février 1884.

N° 366. — Paul-Arthur *Gambaro*, ingénieur à Paris, — pour un frein à ruban hélicoïdal élastique pour machines et véhicules, — le 10 mars 1884.

N° 367. — Frédéric *Mersch*, sellier à Ettelbruck. — pour un collier de cheval à coulisses, — le 10 mars 1884. — Certificat d'addition N° 594, du 29 octobre 1885.

N° 369. — F *Bruckert*, à Paris, — pour un système de fabrication à chaud et sans déchet, des tirefonds, vis, boulons, etc., — le 11 mars 1884.

N° 371. — John *Cjers*, à Middlesborough-on-Tees (York-Angleterre), — pour innovations aux chambres de compensation pour le traitement des lingots d'acier fondu, — le 19 mars 1884.

N° 376. — Edouard *Winckler*, à Guebville (Alsace-Lorraine), — pour un métier à tisser circulaire magnétique, — le 31 mars 1884. — Certificat d'addition N° 515, du 2 avril 1885.

N° 377. — Le Dr Auguste *Prinz*, à Meissen (Saxe) et Emile *Quellmalz*, à Dresden-Altstadt, — pour innovations dans le traitement de fibres filamenteuses, des trames et tissus végétaux, — le 2 avril 1884.

N° 378. — *Gustave de Laval*, à Stockholm, — pour perfectionnements aux machines centrifuges pour la séparation de liquides de densités différentes, — le 4 avril 1884.

N° 379. — *Alexandre Watkins*, à Londres, — pour innovations aux machines à coudre automotrices, — le 5 avril 1884.

N° 382. — *Ernest de Marloose*, négociant à St. Joos-ten-Noode (Bruxelles), — pour procédés nouveaux et éminemment économiques de fabrication industrielle de maltose, ainsi que des applications nombreuses de ce sucre soit à la brasserie, à la distillerie, à la liquorerie, etc., — le 18 avril 1884.

N° 384. — *Louis Mond*, fabricant à Northwich (Angleterre), — pour un procédé pour la production de superphosphate ammoniacal au moyen de sulfate d'ammoniacal, — le 19 avril 1884.

N° 385. — Le même, — pour un procédé pour la fabrication de l'acide chlorhydrique et du sulfate d'ammoniacal acide ou neutre au moyen du chlorure d'ammonium, — le 19 avril 1884.

N° 387. — *Richard Gutzel*, à Hannover, — pour innovations dans les procédés pour l'obtention des métaux des terres alcalines et aux appareils y employés, — le 21 avril 1884.

N° 388. — *Jules Weber*, en firme *E. Matthes et Weber*, à Duisbourg, — pour innovations dans l'électrolyse des sels halogènes des métaux légers et denses, — le 23 avril 1884.

N° 389. — *Louis Mond*, à Wenningthorpe-Hall, Northwich (Angleterre), — pour innovations aux procédés et appareils pour l'extraction de l'ammoniacal, des goudrons et des gaz combustibles hors du charbon et autres substances combustibles contenant de l'azote, — le 23 avril 1884.

N° 390. — *Charles Wabrand*, ingénieur à Paris, — pour un appareil convertisseur simplifié pour l'affinage de la fonte et la fabrication de l'acier, — le 26 avril 1884.

N° 392. — *Adolphe Bleichert & Co*, à Gohlis près Leipzig, — pour un procédé pour la fabrication de pièces moulées en laitier fondu, par le recuit de laitier employé au moulage, — le 30 avril 1884.

N° 396. — *Pierre Kapp*, agriculteur à Osweiler, — pour une herse à socs, — le 6 mai 1884.

N° 397. — *F.-A. Herbets*, à Cologne, — pour un fourneau de fonderie à jet de vapeur, — le 10 mai 1884.

N° 410. — *Robert Haman, junior*, à Glasgow (Angleterre), — pour perfectionnement aux matières explosives pour armes à feu, pour trous de mines et buts analogues, — le 14 juin 1884.

N° 412. — *Pierre Bender*, ingénieur et architecte à Mannheim, et *Pierre Funck*, architecte à Luxembourg, — pour réfrigération et ventilation des caves pour la fabrication de bières subtermentées, — le 21 juin 1884.

N° 413. — Les mêmes, — pour torréfaction et innovations aux tourraillies, — le 21 juin 1884.

N° 414. — *Sidney-Gilchrist Thomas*, à Alger (Afrique), — pour perfectionnement dans la fabrication des silicates et carbonates de soude et de potasse, du chlore et de l'acide chlorhydrique, — le 1<sup>er</sup> juillet 1884.

N° 415. — Le même, — pour des perfectionnements dans la fabrication des phosphates et hydrates alcalins, de l'acide chlorhydrique et du chlore, — le 1<sup>er</sup> juillet 1884.

N° 416. — Le même, — pour des perfectionnements dans la fabrication des phosphates de soude et de potasse, — le 1<sup>er</sup> juillet 1884.

N° 417. — Georges *Willière*, secrétaire de la direction des chemins de fer et minières Prince-Henri à Luxembourg, — pour un enduit incombustible, — le 3 juillet 1884.

N° 420. — Alfred *Trappen*, à Wetter s/Ruhr, — pour une disposition mobile du convertisseur Bessemer, — le 9 juillet 1884.

N° 421. — D<sup>r</sup> Frédéric *von Heyden*, à Dresde, — pour un procédé de fabrication de l'acide salicylique et de ses homologues, — le 15 juillet 1884. — Certificats d'addition n° 533, du 15 mai 1885, et n° 705, du 21 juin 1886.

N° 423. — Joseph-Henri *Flach*, à Eppstein, — pour une machine à déboucher les bouteilles et les capsules, — le 19 juillet 1884.

N° 424. — Rodolphe *Setz* et Jean *Schweitzer*, à Glus-lez-Balsthal (Suisse), — pour un appareil à moudre et à broyer le grain, les minéraux et matières analogues, — le 19 juillet 1884.

N° 425. — Joseph *Kölzer*, assistant en chef de l'administration du télégraphe à Duisbourg-s-Rhin, — pour innovations aux appareils et conduites télégraphiques, — le 1<sup>er</sup> août 1884.

N° 430. — Michel *Cahen*, ingénieur à Bruxelles, — pour un nouveau moyen de chauffage, — le 11 août 1884. — Certificat d'addition n° 460, du 15 novembre 1884.

N° 438. — P. *Piette*, domicilié à Pilsen (Bohême), — pour un procédé et un appareil pour colorer le papier, — le 13 septembre 1884.

N° 441. — Hector *de Bay* et Charles *Rosetti*, à Paris, — pour un foyer à combustibles volatilisables, dit « Calorigène économique », — le 1<sup>er</sup> octobre 1884.

N° 442. — Camille *Chavant*, négociant-fabricant à Lyon (France), — pour des perfectionnements aux métiers à tisser les velours et les peluches, — le 4 octobre 1884.

N° 443. — Mathias *Scharlé*, ferblantier à Mersch, — pour un appareil réfrigérateur pour la séparation rapide de la crème d'avec le lait, — le 11 octobre 1884. — Certificat d'addition n° 486, du 28 janvier 1885.

N° 444. — Nathan *Blum*, à Paris, — pour un système de tour parallèle sans engrenage, pour filetage universel, — le 11 octobre 1884.

N° 447. — Frédéric-Hermann *Poetsch*, directeur-général à Aschersleben, — pour un procédé pour abaisser la température de l'air dans les mines, les tunnels et autres lieux, et pour empêcher les feux grisous par l'action d'un liquide très refroidi, — le 18 octobre 1884.

N° 448. — *Fabrique de produits chimiques* (sociétés par actions) à Berlin, — pour un procédé de fabrication d'un savon très dur, neutre, contenant peu d'eau, par l'emploi de la force centrifuge, — le 20 octobre 1884.

N° 449. — Emile *Servais*, ingénieur à Luxembourg, — pour un presseur à broche en rouleau, loqueteau multiple et levier radial permettant d'obtenir la pression continue, — le 23 octobre 1884.

N° 451. — Léon *Raymond* et André *Heward*, à Bruxelles, — pour une boîte à trois coussinets pour essieux ou arbres moteurs, — le 24 octobre 1884.

N° 452. — Béla *Broncs*, à Vienne, — pour un procédé de fabrication d'un nouvel explosif appelé « Bronolithe », — le 25 octobre 1884.

N° 454. — Albert *Sailler*, ingénieur à Wilkowitz (Moravie), — pour procédé et appareils pour obtenir une température égale dans les lingots, — le 6 novembre 1884.

N° 455. — Charles *Schlickeysen*, à Berlin, — pour nouvelles tuiles à rainures pour toitures avec table pour les découper et presser lors de la fabrication, — le 6 novembre 1884.

N° 457. — Alphonse *Monchablon*, à Paris, — pour perfectionnements aux machines et appareils servant au feutrage de la laine, — le 13 novembre 1884.

N° 458. — Dr Curt *Geitner*, à Schneeberg (Saxe), — pour un procédé pour l'obtention de dépôts galvaniques, — le 13 novembre 1884.

N° 459. — Léon *Cuisinier*, chimiste à Paris, — pour un nouveau procédé pour extraire et saccharifier au moyen du malt la partie des matières amylacées applicables à la brasserie, la distillerie, la liquoristerie, etc., — le 15 novembre 1884.

N° 460. — Michel *Cahen*, ingénieur à Bruxelles, — certificat d'addition au brevet d'invention n° 430, pour un nouveau moyen de chauffage aux hauts-fourneaux, — le 15 nov. 1884.

N° 461. — Dr Charles *Scheibler*, professeur à Berlin, — pour un procédé pour enrichir par liqutation le contenu en acide phosphorique de la scorie Thomas, — le 17 novembre 1884.

N° 463. — Conrad *Weinberger*, domicilié à Nuremberg, — pour un aérateur de lits, — le 22 novembre 1884.

N° 466. — Fritz *Lurmann*, ingénieur à Osnabrück, — pour perfectionnements aux dispositions des chaudières à vapeur et des appareils à chauffer l'air pour la combustion des gaz, — le 1<sup>er</sup> décembre 1884.

N° 472. — Arnold *Schliwa*, ingénieur à Dortmund, — pour une boîte à graisse pour wagons de chemins de fer munie d'un appareil graisseur à clapet, — le 9 décembre 1884.

N° 474. — Frédéric *Westmeyer*, ingénieur civil à St-Johann-sur-Sarre, — pour chèvres pour soulever les voies de chemins de fer, — le 10 décembre 1884.

N° 475. — Jean-Eugène *Verdié*, domicilié à Paris, — pour un procédé économique de fabrication de l'acier ou du fer fondu au moyen d'une fonte de composition chimique quelconque, — le 17 décembre 1884.

N° 477. — Reinhard *Pensgen*, domicilié à Dusseldorf, — pour un procédé de fabrication de tôles et feuilles de plomb, d'étam, d'alliages, etc., — le 22 décembre 1884.

N° 478. — Guillaume-Jacques *Gottschall*, — pour innovations au procédé de fabrication des alliages, — le 23 décembre 1884.

N° 479. — Paul *Servais*, ingénieur, domicilié à Ehrang (Prusse), — pour une nouvelle machine qui retire mécaniquement les dalles et autres produits de la presse dans la fabrication des objets céramiques et autres, — le 31 décembre 1884.

N° 484. — Frédéric *Lux*, à Ludwigshafen s/Rhin, — pour un appareil pour la détermination directe du poids spécifique ou de la pression des gaz et vapeurs, — le 15 janvier 1885. — Certificat d'addition n° 555, du 13 juillet 1885.

N° 485. — François *Chailly*, à Paris, — pour un procédé et appareil servant au tannage rapide et accéléré des peaux, — le 20 janvier 1885.

N° 486. — Mathias *Scharlé*, ferblantier à Diekirch, — certificat d'addition au brevet n° 443, pour un appareil réfrigérateur pour la séparation rapide du lait d'avec la crème, — le 28 janvier 1885.

N° 487. — Frédéric *Mackinlay*, à Londres, — pour une disposition permettant de varier l'écartement des roues de wagons de chemin de fer, — le 29 janvier 1885.

N° 489. — C. *Holmgren*, ingénieur à Potsdam, — pour machines à tailler les pierres, — le 4 février 1885.

N° 492. — Fréd. *Pabst*, fabricant de produits céramiques à Saint-Jean-sur-Sarre, — pour un appareil servant à l'introduction de plaques d'argile et objets analogues dans les presses à mouler ainsi qu'à leur extraction du moule, — le 10 février 1885.

N° 493. — John *Gjers*, domicilié à Middlesborough-on-Tees, — pour innovations dans le procédé et dans les appareils de fabrication de l'acier par le procédé Bessemer, — le 11 février 1885.

N° 494. — A la Société « *Helios* » *Aktiengesellschaft für electrisches Licht und Telegraphenbau* à Ehrenfeld et Cologne, — pour perfectionnements apportés aux machines dynamo-électriques, — le 11 février 1885.

N° 496. — Eugène *Schergen*, domicilié à Bruxelles, — pour une pompe rotative, — le 13 février 1885.

N° 497. — James-John *Shedlock*, domicilié à New-Barnet, comté de Hertfort (Angleterre), — pour perfectionnements dans les procédés et appareils employés dans le traitement des minerais pour l'extraction des métaux y contenus, — le 20 février 1885.

N° 503. — John *Rahtjen*, à Hambourg, — pour un procédé pour le durcissement des résines de diverses espèces, — le 26 février 1885.

N° 504. — A la *Patent-Papierfabrik* à Penig, — pour papier de sûreté pour chèques etc. et procédé de fabrication, — le 28 février 1885.

N° 505. — John *Gjers*, domicilié à Middlesborough-on Tees (Angleterre), — pour moyens et appareils perfectionnés pour le traitement des lingots d'acier, — le 28 février 1885.

N° 506. — A la Compagnie industrielle des procédés Raoul Pictet à Paris, — pour perfectionnements aux machines à produire le froid, — le 2 mars 1885.

N° 508. — William-Samuel *Colwell*, à Pittsburg (Pennsylvanie), et Andrew-Jackson *Davis*, à New-York, — pour un moteur au bisulfure de carbone dit « Triple moteur thermique », — le 5 mars 1885.

N° 509. — La dame veuve *Vanderaiken*, née *Madelaine Bock*, à Diekirch, — pour la fabrication de plaques en fonte pour latrines publiques, — le 5 mars 1885.

N° 514. — G. *Hoyermann*, à Hoheneggelsen-lez-Hildesheim, — pour un procédé pour la précipitation des phosphates hors des scories Thomas, — le 30 mars 1885.

N° 515. — Edouard *Winkler*, à Guebviller (Alsace-Lorraine), — certificat d'addition au brevet n° 376, pour métier à tisser circulaire magnétique, — le 2 avril 1885.

N° 519. — Fr. *Majerus* et *Schæller*, à Colmar-Berg, — pour un wagonnet culbuteur, à engrenage courbe, — le 20 avril 1885.

N° 524. — J.-J. *Westhofen*, ingénieur civil à Heggen-Bœlen près de Dollain (Belgique), — pour un appareil pour affiler les faux, — le 29 avril 1885.

N° 525. — Adolphe *Kruzner* et Florian *Tentschert*, ingénieurs à Vienne, — pour un mécanisme facilitant la mise en marche de voitures, — le 1<sup>er</sup> mai 1885.

N° 526. — Jean *Trebentschek*, domicilié à Donavitz (Autriche), — pour perfectionnements aux porte-crayon et porte-plume, — le 1<sup>er</sup> mai 1885. — Certificat d'addition n° 569, du 28 août 1885.

N° 527. — D<sup>r</sup> *Moritz Blumenthal* à Grünau près Berlin, — pour un procédé de fabrication de ferments purs non organisés, — le 4 mai 1885.

N° 529. — Luigi *Imperatori*, ingénieur à Dusseldorf, — pour extraction de l'acide phosphorique hors du ferrophosphore par sa fusion avec le sulfate de soude ou de potasse, — le 8 mai 1885. — Certificat d'addition n° 570*b*, du 2 septembre 1885.

N° 531. — D<sup>r</sup> Raphaël *Wertheimer*, domicilié à Baden-Baden, — pour latrine inodore perfectionnée, — le 8 mai 1885.

N° 533. — D<sup>r</sup> Frédéric *von Heyden*, domicilié à Dresde, — certificat d'addition au brevet d'invention, n° 421, pour un procédé de fabrication des acides salicyliques, — le 15 mai 1885.

N° 536. — Adalbert *Kurzwernhard* et Ernest *Bertrand*, préposés à la direction du laminoir de Teplitz, domiciliés à Zuckmantel-lez-Teplitz, — pour coulée de lingots au moyen de collecteurs de gaz, — le 23 mai 1885.

N° 538. — Paul-Emile *Bardonnaut*, domicilié à Toulouse, — pour sourdines métalliques destinées à faire cesser le bruit causé dans les habitations par les vibrations des fils télégraphiques ou téléphoniques, — le 5 juin 1885.

N° 539. — Ernest *Jacquelin*, domicilié à Niort (France), — pour un godet récepteur métallique destiné à recevoir les huiles qui échappent des essieux à patents, — le 9 juin 1885.

N° 540. — Winfield-Scott *Sims*, ingénieur-électricien à Newark, New-Jersey (États-Unis d'Amérique), — pour un bateau-torpille ou vaisseau sous-marin perfectionné, — le 10 juin 1885.

N° 541. — Gustave-Louis *Robert*, domicilié à Stenay, — pour un convertisseur mobile pour la fabrication des fers fins et aciers fondus, — le 12 juin 1885.

N° 543. — Emile *Servais*, ingénieur civil à Luxembourg, — pour un convertisseur en deux parties, avec coulées séparées pour le métal et les scories, — le 17 juin 1885. — Certificat d'addition n° 544, du 20 juin, et n° 561, du 31 juillet 1885.

N° 544. — Au même, — certificat d'addition au brevet n° 543, — le 20 juin 1885.

N° 545. — Georges *Willière*, secrétaire de la direction des chemins de fer Prince-Henri à Luxembourg, — pour un coffre-glacière, — le 20 juin 1885.

N° 546. — Otto *Fahnehjelm*, domicilié à Stockholm, — pour innovations dans la fabrication et la disposition des corps incandescents pour la production de lumière au moyen du gaz à l'eau, — le 22 juin 1885.

N° 547. — Lleyet José y Sarda, domicilié à Barcelone, — pour perfectionnements apportés à la fabrication et au traitement du fer et de l'acier, — le 23 juin 1885.

N° 548. — Joseph *Fliegel* et Ed. *Puttmann*, domiciliés à Hagen (Westphalie), — pour toitures en tôle noire émaillée, — le 24 juin 1885.

N° 551. — La dame M.-J.-M. *Lefront de Lafosse*, épouse Utzmann, à Paris, — pour perfectionnements dans l'application de l'outillage diamanté aux machines-outils pour le travail des roches et des métaux, — le 30 juin 1885.

N° 552. — Alfred *Seyberlich*, à Riga, et Alexandre *Trampedach*, à Mitau (Kurland), — pour un procédé de fabrication de sucre cristallisé, — le 1<sup>er</sup> juillet 1885.

N° 555. — Frédéric *Lux*, à Ludwigshafen s/Rhin, — certificat d'addition au brevet N° 484, concernant un appareil pour la détermination directe du poids spécifique ou de la pression du gaz et des vapeurs, — le 13 juillet 1885.

N° 557. — *von Schenk frères*, fabricants à Heidelberg, — pour un procédé de fabrication d'une masse céramique propre à l'inflammation des allumettes suédoises, — le 20 juillet 1885.

N° 559. — Thomas-Otis *Potter*, à Boston, Massachussets (États-Unis de l'Amérique), — pour perfectionnement aux baudriers ou bretelles, — le 21 juillet 1885.

N° 560. — Léopold *Koppel*, à Dresde, — pour ventilation de pièces de toutes espèces au moyen d'un calorifère à ventile dit « Thermo-Ventilator », — le 23 juillet 1885.

N° 561. — Émile *Servais*, ingénieur civil à Luxembourg, — certificat d'addition au brevet N° 543, relatif à un convertisseur en deux parties, dont l'une est mobile et l'autre fixe ou mobile indépendamment de la première, — le 31 juillet 1885.

N° 562. — Hermann *Mohr*, à Mannheim, — pour un appareil de contrôle ou compteur, enregistreur automatique de voitures de chemin de fer ou de voie ordinaire qui passent dessus, — le 5 août 1885.

N° 563. — Le D<sup>r</sup> Emile *Vually*, propriétaire à Kula (Hongrie), — pour chambre à faux et appareil aiguiser, — le 8 août 1885.

N° 564. — Le D<sup>r</sup> Charles *Scheibler*, professeur et docteur en philosophie à Berlin, — pour un procédé pour l'obtention séparée de scorie riche en phosphore et pauvre en fer d'un côté et de scorie riche en fer de l'autre côté, en combinaison avec des innovations dans la production de l'acier et du fer fondu au moyen de fontes phosphoreuses, — le 13 août 1885.

N° 567. — Jean-Charles-Octave *Chemin*, à Paris, — pour un nouveau procédé de mégisserie, — le 21 août 1885.

N° 569. — Jean *Trebentscheck* à Donawitz (Autriche), — certificat d'addition au brevet n° 526, pour innovations aux porte-crayon et porte-plume, — le 28 août 1885.

N° 570b. — Luigi *Imperatori*, ingénieur à Dusseldorf, — certificat d'addition au brevet n° 529, pour un procédé d'extraction du phosphate de sodium ou de potassium par son traitement à l'état liquide, avec le carbonate de sodium ou le chlorure de sodium seuls ou en mélange avec l'oxide de fer ou l'oxide de magnèse, — le 2 septembre 1885.

N° 573. — Léon *Lenartz*, à Bruxelles, — pour un dispositif pour la manœuvre à distance de compteurs à gaz, — le 10 septembre 1885.

N° 574. — Léon *Lenartz* et H.-L. *Olivier*, à Bruxelles, — pour un robinet gazo-électrique avertisseur, — le 10 septembre 1885.

N° 577. — Florian *Tentschert*, ingénieur à Mœdling-lez-Vienne, — pour innovations dans la fabrication de grillages en tôle, — le 22 septembre 1885.

N° 578. — Léon *Cuisinier*, ingénieur-chimiste à Bruxelles, — pour un procédé pour prévenir de toutes les altérations possibles la saccharification des matières amylacées par les malts, — le 25 septembre 1885.

N° 580. — Georges *Bernard*, à Paris, — pour un corps de pompe articulé, — le 1<sup>er</sup> octobre 1885.

N° 581. — Félix *Fromholt*, à Paris, — pour innovations dans le mode de sertissage du diamant noir et d'autres matières dures et application de ces procédés à tous les outils connus à ce jour et spécialement à ceux décrits dans ce brevet, — le 1<sup>er</sup> octobre 1885.

N° 582. — Ferdinand *Tessier*, à Paris, — pour un système d'automoteur, — le 7 octobre 1885.

N° 583. — Gabriel *Durozad*, négociant à Lyon, — pour des procédés de fabrication du sucre avec les substances amylacées et cellulosiques, — le 7 octobre 1885.

N° 584. — Oscar *Fezin*, à Elisabeth, New-Jersey (États-Unis d'Amérique), — pour des perfectionnements dans les machines à produire la glace, — le 21 octobre 1885.

- N° 585. — John-Burger *Waring*, à New-York (États-Unis d'Amérique), — pour des perfectionnements dans les machines à pulvériser, — le 21 octobre 1885.
- N° 586. — Léonard *Fourniaud*, à Marseille, — pour fosses automatiques, vidangeuses, inodores et hygiéniques, — 21 octobre 1885.
- N° 587. — John-Georges *Stephens*, à Brocklyn (État de New-York), — pour procédé et appareil pour la séparation des parties charnues d'avec les fibres des feuilles et des plantes, — le 24 octobre 1885.
- N° 588. — Richard *Grätzel*, à Brême, — pour un procédé pour l'obtention de sels de fluor et de l'aluminium, — le 26 octobre 1885.
- N° 589. — Percival *Everitt*, à Londres, — pour perfectionnements apportés à la construction et au fonctionnement des balances, — le 27 octobre 1885.
- N° 590. — Emile *Servais*, ingénieur à Luxembourg, — pour wagon-basculé de forme mi-cylindrique, — le 27 octobre 1885.
- N° 591. — Léon *Baron*, ferblantier à Viviers (France), — pour une pompe tournante, élévatoire et refoulante, — le 28 octobre 1885.
- N° 592. — François *Horn*, directeur de la société « Duisburger Maschinenbau-Aktiengesellschaft » à Duisbourg, — pour innovations aux convertisseurs Bessemer, pour petite industrie, — le 28 octobre 1885.
- N° 593. — Joseph *Legrand*, à Bruxelles, — pour une voie entièrement métallique, — le 29 octobre 1885.
- N° 594. — Frédéric *Mersch*, sellier à Ettelbruck, — certificat d'addition au brevet n° 367, — le 29 octobre 1885.
- N° 595. — Cristobal *Raventos*, à Villenova y Giltrie (Bayonne-Espagne), — pour aérage de travaux souterrains et sous-marins, — le 30 octobre 1885.
- N° 596. — Antoine *Fehlen*, banquier à Luxembourg, — pour un nouveau moyen économique ou l'application nouvelle économique de moyens connus, de production de phosphate de soude ou d'ammoniaque, ou d'autres sels ammoniacaux, et de déphosphorisation des minerais, comme aussi de leur enrichissement, — le 2 novembre 1885.
- N° 597. — Théodore *von Baggesen*, ingénieur-mécanicien impérial et chambellan royal danois, à Strasbourg, — pour innovations dans la superstructure des chemins de fer, — le 4 novembre 1885.
- N° 598. — François *Audiger*, à Bezons (France), — pour un omnibus à impériales couvertes et fermées, également applicables aux tramways, — le 6 novembre 1885.
- N° 599. — Frédéric-Charles *Glaser*, conseiller royal et ingénieur civil à Berlin, — pour un procédé de fabrication d'échantillons de coupes façonnées sur des tissus textiles métalliques et autres étoffes, par des procédés mécaniques, — le 7 novembre 1885.
- N° 600. — Odilon-Louis *Mauroit*, à Mons, — pour un procédé nouveau de fabrication du ciment, — le 9 novembre 1885.
- N° 601. — Charles *Nogaret* et Léopold *Balme*, à Alais (département du Gard), — pour un bec de lampe à double courant d'air extérieur et triple courant d'air intérieur, — le 9 novembre 1885. — Certificat d'addition n° 753, du 28 octobre 1886.
- N° 602. — Charles *Cattoën*, à Marseille, — pour un joint hélicoïdal, — le 11 novembre 1885.

N° 603. — Le même, — pour un raccord hélicoïdal, — le 11 novembre 1885.

N° 604. — Alfred-Alexandre *Coutureau*, à St-Cloud (France), — pour une équerre d'alignement à réflexion, — le 11 novembre 1885.

N° 605. — Frédéric *Lux*, à Ludwigshafen, — pour un procédé pour la détermination directe et continue du poids spécifique, de la pression et des éléments de gaz, et des poids spécifiques de liquides au moyen de balances à levier ordinaires, — le 12 novembre 1885.

N° 606. — Louis *Royer-Foyer*, à Chartres, — pour un système de colliers de chevaux s'adaptant à différentes grosseurs de cou et pourvus de ferrures particulières, — le 14 novembre 1885.

N° 607. — H.-F. *Hambbruch*, à Hambourg, — pour innovations aux montres, — le 14 novembre 1885.

N° 608. — Gustave *Westman*, à Stockholm, — pour un fourneau régénérateur opérant la réduction des minerais de zinc et de fer, — le 16 novembre 1885.

N° 609. — Arthur *Lambert*, ingénieur à Couillet, — pour un bec universel et une lampe internationale, — le 25 novembre 1885.

N° 610. — *Maschinenfabrik Esslingen*, à Esslingen, et *Elektrotechnische Fabrik Cannstadt*, à Cannstadt, — pour une installation pour l'éclairage des chemins de fer au moyen de lumière électrique, — le 25 novembre 1885.

N° 611. — *Verein Chemischer Fabriken*, à Mannheim, — pour un procédé pour recueillir l'ammoniaque et le chlore dans des dissolutions contenant du chlorure ammoniacal, — le 26 novembre 1885.

N° 612. — Nicolas *Schubert*, à Augsburg, — pour semelle protectrice en acier et plaques pour fers à cheval avec ou sans poignées et crampons rechargeables, — le 28 novembre 1885.

N° 613. — H. *Ebstein Söhne*, à Murow, cercle d'Oppeln, — pour innovations aux élévateurs, — le 30 novembre 1885.

N° 614. — La société « *The Electric Locomotive and Power Company Limited* », à Londres, — pour perfectionnements dans la transmission de la force motrice des électro-moteurs et dans les appareils employés dans ce but, — le 1<sup>er</sup> décembre 1885.

N° 615. — Émile *Servais*, ingénieur à Luxembourg, — pour un tambour convertisseur pour la fabrication de l'acier, — le 2 décembre 1885. — Certificats d'addition n° 626, du 16 décembre 1885 et n° 666, du 29 mars 1886.

N° 616. — Chrétien-Émile *Bichel*, à Berlin, — pour un procédé de fabrication des matières explosives au moyen de carbure hydrique, de soufre et de salpêtre, — le 3 décembre 1885. — Certificat d'addition n° 752, du 16 octobre 1886.

N° 617. — Emile *Mestreit*, ingénieur à Bruxelles, — pour la fabrication industrielle du gaz oxyde de carbone pur, — le 3 décembre 1885.

N° 618. — Le même, — pour réduction et fusion des minerais de fer par l'oxyde de carbone, — le 3 décembre 1885.

N° 619. — Patrik *Adie*, ingénieur à Londres, — pour perfectionnements dans les bandes et poulies ou roues de transmission de la force motrice, — le 4 décembre 1885.

N° 620. — Joseph *Schweitzer*, fils, à Einville (France), — pour un système rationnel de mouture, — le 5 décembre 1885.

N° 621. — La firme Benno *Jaffe et Darmstädter*, à Charlottenbourg, — Certificat d'addition au n° 226, du 14 octobre 1882 (innovations aux procédés de séparation et de purification

du suint de laine sous forme d'une combinaison de cette matière avec l'eau appelée « lanoline », — le 5 décembre 1885.

N° 622. — *Jacob Adler*, à Bruxelles, — pour une ceinture destinée à maintenir les pantalons, — le 8 décembre 1885.

N° 623. — *François Legener*, forger à Vianden, — pour un nouveau système de charrue, dite « Extirpateur », — le 11 décembre 1885.

N° 624. — *La Société anonyme des appareils Clapp et Griffiths*, à Paris, — pour perfectionnements dans la fabrication du fer et de l'acier, — le 12 décembre 1885.

N° 625. — *Charles Cholat* et *François Mercier*, à Paris, — pour procédés et appareil propres au traitement et à l'épuration des fontes en vue de la fabrication du fer et de l'acier, — le 12 décembre 1885.

N° 626. — *Emile Servais*, ingénieur à Luxembourg, — certificat d'addition au brevet n° 615, pour tambour avertisseur pour la fabrication de l'acier, — le 16 décembre 1885.

N° 627. — *Richard Gratzel*, à Brème, — pour un nouveau procédé de fabrication de l'aluminium au moyen de ses combinaisons fluoriques, — le 18 décembre 1885.

N° 628. — *La Société anonyme des appareils Clapp et Griffiths*, à Paris, — pour perfectionnements dans la fabrication de l'acier, — le 21 décembre 1885.

N° 629. — *Adalbert Roth* et *Gustave Roth*, à Aschaffenburg, — pour une tuyère pour foyer de forge, — le 26 décembre 1885.

N° 630. — *Jean-Pierre Weisen*, tanneur à Esch-sur-l'Alzette, — pour une machine à marteler le cuir à semelles, — le 2 janvier 1886.

N° 631. — *André Duchscher*, industriel à Wecker, — pour un manège avec appareils pour éviter les accidents, — le 2 janvier 1886.

N° 632. — Le même, — pour une machine à battre avec appareils pour éviter les accidents, — le 2 janvier 1886.

N° 633. — *George-William Miller*, à Woonsocket (Rhode-Island), — pour perfectionnements aux machines à presser les étoffes, — le 2 janvier 1886.

N° 634. — *Émile Dentgen* à Düren et *Henri Spuhl* à St-Fiden-lez-St-Gallen, — pour une machine à enrouler les ressorts à boudin, — le 2 janvier 1886.

N° 635. — A la firme « *Maschinenfabrik Esslingen* » à Esslingen, — pour un régulateur spontané de la vitesse des voitures de chemins de fer, — le 2 janvier 1886.

N° 636. — *Joseph Heintz*, industriel à Luxembourg, — pour un nouveau genre d'emballage en papier parcheminé pour tabacs, — le 7 janvier 1886.

N° 637. — *Édouard Fixary*, constructeur à Paris, — pour perfectionnements dans les moyens de production et d'application du froid, — le 9 janvier 1886.

N° 638. — A la firme *Benno Jaffe & Darmstädter*, à Charlottenbourg, — certificat d'addition au brevet n° 226, pour un procédé pour l'extraction de la lanoline et de la lanoline anhydre des eaux de laveries de laine et du suint de laine du commerce, — le 9 janvier 1886.

N° 639. — *Octave Chemin* à Paris, — pour un nouveau procédé pour la séparation des fibres textiles animales des matières ou fibres végétales, et en particulier pour la préparation des extraits de soie et de laine et pour l'échardonnage des laines, — le 12 janvier 1886.

N° 640. — *Joseph Ubertin*, propriétaire à Bastia (Corse), — pour une préparation liquide ou lessive ayant pour objet la fabrication du papier avec toutes les substances fibreuses, pailles, foin, bois de toutes espèces, écorces et chiffons, — le 23 janvier 1886.

N° 641. — Louis *Lamarche*, ingénieur à Pompey (Meurthe), — pour l'emploi, pour le graissage des appareils à températures élevées, d'un produit réfractaire neutre, essentiellement composé d'alumine, préparé industriellement en partant des laitiers des hauts-fourneaux ou de tout autre composé d'alumine, naturel ou artificiel, — le 27 janvier 1886.

N° 642. — Arthur *Lambert* à Couillet (Belgique), pour un lubrificateur universel, système Arthur Lambert, — le 27 janvier 1886.

N° 643. — Joseph *Simons*, conseiller impérial à Luxembourg, — pour un nouveau système d'échallas, — le 27 janvier 1886.

N° 644. — H. *Reusch*, conseiller supérieur des mines en retraite à Stuttgart, — pour une scie à rubans pour découper les pierres, métaux etc., — le 4 février 1886.

N° 645. — Armand *Labre* à Paris, — pour un nouveau système de porte-craie ou porte-blanc pour billards, — le 6 février 1886.

N° 646. — Charles *Moyrenc*, Pol *Boyer*, Auguste *Vincent* à Viviers, et Paul *Vincent* à Privas (Ardèche), — pour un appareil fumivore applicable à tous les foyers domestiques et industriels servant en même temps de ventilateur de cheminée, — le 6 février 1886.

N° 647. — Alfred *Jeslein* à Bruxelles, — pour perfectionnements aux machines à coudre à point de surjet pour ganterie, pelleterie, chapellerie etc., — le 6 février 1886.

N° 648. — Léon *Cuisinier*, ingénieur-chimiste à Paris, — pour une matière sucrée diastatique « la Céréalose » et pour sa fabrication, — le 9 février 1886.

N° 649. — Robert *Bosse* et François *Wolters* à Brunswick, — pour un procédé servant à rendre hydrauliques les ciments de toute nature, — le 9 février 1886.

N° 650. — Léonce *de Combettes*, ingénieur civil à Paris, — pour un appareil électrique pouvant servir de relais téléphonique et à imprimer des dépêches téléphoniques sur une bande qui se déroule, — le 13 février 1886.

N° 651. — Ulpiano-Rodríguez *Pumariega* à Avilès (Asturie-Espagne), — pour un procédé mécanique et chimique pour métalliser les étoffes en général et spécialement la flanelle de laine, les rendant propres à développer de l'électricité au contact du corps humain, p. ex. sous forme de courants faibles et continus, en se rendant propres à la guérison de certaines maladies, dans les cas prescrits par la science, — le 18 février 1886.

N° 652. — Max *Leroy* à Bruxelles, — pour un nouveau système de roue avec bandage, — le 19 février 1886.

N° 653. — F.-H. *Paetsch* à Magdebourg, — pour un procédé pour l'établissement d'un cuvelage provisoire pour les mines, les ponts, les travaux de tunnels, ainsi que pour tous travaux, — le 25 février 1886.

N° 654. — Le même, — pour le sondage de puits, constructions de tunnels, piles de ponts, excavations de tous genres dans le sable mouvant ou dans l'eau, — le 25 février 1886.

N° 655. — Aristide-Joseph *Martial* à Oradour-sur-Vayres, — pour un automoteur à mouvement continu, — le 26 février 1886.

N° 656. — Prosper *Ditsch*, mécanicien à Foulquemont, — pour une machine se composant d'une roue motrice, — le 2 mars 1886.

N° 657. — Jean-Baptiste-Félix *Giraud*, pharmacien à Dijon, — pour un appareil dit Velo-Porphyre, — le 3 mars 1886.

N° 658. — Jean-Baptiste *Coq*, à Paris, — pour la pose et la dépose de rideaux, lambrequins, draperies et bandeaux, — le 6 mars 1886.

N° 659. — Arthur *Greiner* et *Thuisko Erpf*, à Chisnovosa (Hongrie), — pour un cubilot avec combustion séparée de l'oxyde de carbone, — le 6 mars 1886.

N° 660. — Louis *Schulke*, négociant à Dusseldorf, — pour un système de voie de chemin de fer avec des rails comme traverses, — le 13 mars 1886.

N° 661. — Léon *Delaloe* et Albert *Piat*, à Paris, — pour perfectionnement aux machines à river pouvant aussi cisailer et poinçonner, — le 15 mars 1886.

N° 662. — Guillaume *Hassel*, à Hagen (Westphalie), — pour innovations au procédé de fabrication mécanique de fourches à fumier, foin etc. à fourchons de nombre quelconque, — le 16 mars 1886.

N° 663. — Adalbert *Kurzwehnart* et Ernest *Bertrand*, préposés à la direction du laminoir de Teplitz, à Zuckmantel-lez-Teplitz, — pour la coulée de lingots de fer fondu ou d'acier au moyen de coquilles inclinées et superposées, — le 17 mars 1886.

N° 664. — William *Cavillet* et Louis *Martaresche*, à Paris, — pour un moteur à gaz et perfectionnements apportés aux moteurs à gaz dans la forme du cylindre du graissage automatique et de l'enflammation du gaz dans le cylindre, — le 17 mars 1886.

N° 665. — *Bechem* et *Post*, à Hagen (Westphalie), — pour chauffage à vapeur à basse pression, avec double régulateur automatique en combinaison avec une conduite de vapeur libre vers les corps de chauffage, — le 25 mars 1886.

N° 666. — Emile *Serrais*, ingénieur à Luxembourg, — deuxième certificat d'addition au brevet n° 615, pour un tambour convertisseur pour la fabrication de l'acier, — le 29 mars 1886.

N° 667. — Martin-Georges *Miller*, à Berlin, — pour innovations aux rouleaux de fenêtres, — le 30 mars 1886.

N° 668. — Burdett *Loomis*, à Hartford, État de Connecticut (Amérique du Nord), — pour innovations aux procédés et appareils pour l'obtention du gaz d'éclairage, — le 30 mars 1886.

N° 669. — Joseph *Rent*, à Oberdöbling-lez-Fienne, — pour perfectionnements apportés aux machines pour la fabrication des rivets et des boulons, — le 30 mars 1886.

N° 670. — Jean *Leyrat*, à Ivry (Seine), — pour un appareil de chauffage en terre réfractaire d'un seul morceau, — le 31 mars 1886.

N° 671. — Antoine *Rossi* et Charles *Hellfrisch*, à Offenbach-s.-Main, — pour un procédé pour l'obtention d'un corps semblable à la gomme arabique, en apparence et effet, — le 3 avril 1886.

N° 672. — Société civile propriétaire du système de serrage par boulons sans filets ni écrou, à Paris, — pour un système de boulon sans filets ni écrou, — le 6 avril 1886.

N° 673. — La firme P. *Schwengers Sohne*, à Uerdingen s Rhin, — pour un procédé de désucration de la mélasse et des sirops avec préparation des sels contenus dans la mélasse, tels que les oxalates, — le 7 avril 1886.

N° 674. — Thomas Steven *Lindsay*, à Londres, — pour perfectionnements dans la production de gaz permanents pour l'éclairage, le chauffage et les applications métallurgiques, — le 10 avril 1886.

N° 675. — Frédéric *Coblyn*, ingénieur à Seraing, — pour un appareil d'attache du rail Vignole sur les traverses métalliques, — le 21 avril 1886. — Certificat d'addition n° 747, du 11 octobre 1886.

N° 676. — Antonio *Montenegro*, à Madrid, — pour un procédé de chauffage économique uniforme et rationnel des appartements, — le 23 avril 1886.

N° 677. — Émile *Lhoest*, Alexandre *Lhoest* et Jules *Lhoest*, à Paris, — pour une voiture mécanique par attraction dite « Lhoestoroule », — le 30 avril 1886.

N° 678. — Charles *Wellé*, à Loppix (France), — pour un procédé de fabrication de la colle destinée à l'encollage des fils de tissus en coton, laine, laine-lin et chanvre, dite « Colle Reltzil », fabriquée à froid. — le 1<sup>er</sup> mai 1886.

N° 679. — Guillaume *Lorenz*, ingénieur et fabricant à Carlsruhe (Bade), — pour des projectiles-compound, — le 1<sup>er</sup> mai 1886.

N° 680. — Hippolyte *Lainé-Plisson*, à Avesnelles (France), — pour une disposition spéciale de ferrure permettant de donner une forme quelconque à la caisse des voitures du genre dog-cart Oppenheim, applicables à toutes autres voitures, — le 14 mai 1886.

N° 681. — Baptiste *Touya*, fils, à Tarbes, — pour un système d'entraînement par friction du moulin centrifuge Touya, — le 14 mai 1886.

N° 682. — Antoine *Lamy*, à Troyes, — pour un nouveau système de languettes longitudinales et transversales en métal, — le 15 mai 1886.

N° 683. — Léon *Besnier* et Léon *Othon*, à Paris, — pour un régulateur à grande pression supprimant les pompes et réservoirs à bières, — le 15 mai 1886.

N° 684. — Federico *Bauder*, à Boulogne-sur-Seine, — pour un procédé de fabrication de sucre scié avec trous, — le 15 mai 1886.

N° 685. — A la société *The Electric Locomotive and Power Company Limited*, à Londres, — pour perfectionnements aux accumulateurs électriques ou piles secondaires, — le 15 mai 1886.

N° 686. — Au *Verein chemischer Fabriken*, à Mannheim, — pour un procédé de traitement des lessives contenant en quantités variables les chlorures d'étain et de fer provenant de la destannation, au moyen de l'acide chlorhydrique, des déchets de fer blanc, — le 19 mai 1886.

N° 687. — Michel *Lambotte* et Léonard *Collignon*, à Jemeppe-sur-Meuse, — pour tuyères de hauts-fourneaux, — le 20 mai 1886.

N° 688. — Hermann *Heim*, à Ober-Drebling près Vienne, — pour perfectionnements aux appareils de chauffage, — le 22 mai 1886.

N° 689. — Jean-Nicolas-Marcel *Millot*, à Naix-aux-Forges (département de la Meuse), — pour une nouvelle manière de serrer mécaniquement en fonderie : 1° les noyaux en sable pour tuyaux en fonte en général ; 2° les moules ou chapes de tous tuyaux de conduite ou de descente moulés verticalement, — le 31 mai 1886. — Certificat d'addition N° 719, du 7 août 1886.

N° 690. — Joseph *Namur*, professeur à Echternach, — pour un nouveau procédé de destruction du phylloxéra, — le 31 mai 1886.

N° 691. — Kurt *Degener*, à Londres, — pour un système de propulsion des véhicules et des navires pour le transport des marchandises et la commande des machines, — le 1<sup>er</sup> juin 1886.

N° 692. — Jean *Buth*, ferblantier à Luxembourg, — pour un appareil réfrigérateur du lait, — le 2 juin 1886.

N° 693. — Désiré *Lmet*, à Charleroi, — pour un boulon de sûreté à fente et à rainure, — le 10 juin 1886.

N° 694. — Louis *Béringuier*, à Escatalens (département de Tarn et Garonne), — pour une fourche dynamo-métrique dite fourche romaine, particulièrement destinée au pansage des bestiaux, — le 15 juin 1886.

N° 695. — Daniel *Dermid*, à Manchester (Angleterre), — pour perfectionnements aux palettes des navires à aubes, — le 15 juin 1886.

N° 696. — Edouard *Grach*, à Trèves, — pour innovations aux pierres moulées, carreaux et carrelages de toute espèce, — le 16 juin 1886.

N° 697. — Louis *Béchaux*, à Porrentuy (Suisse), — pour perfectionnements dans la distillation et la rectification des liquides alcooliques et autres, — le 16 juin 1886.

N° 698. — Alexandre *Feldmann*, à Linden (Hannovre), — pour perfectionnements dans la production de matières et d'objets réfractaires, — le 17 juin 1886.

N° 699. — Jules *Pfeiffer*, à Mulhouse (Alsace), — pour un nouveau système d'éclairage, — le 18 juin 1886.

N° 700. — Clément *Lohmann*, à Cologne, Guillaume *Lohmann* et Hugo *Werner*, à Berlin, — pour un nouveau procédé pour teindre en bleu la laine et autres matières textiles animales, — le 18 juin 1886.

N° 701. — Le D<sup>r</sup> F. *von Heyden*, successeur à Radebeul (Dresde), — pour un procédé de fabrication des acides carbonaphtholiques (oxynaphtholiques), — le 18 juin 1886.

N° 702. — Sallandrouze, frères, à Aubusson (Creuse), — pour fabrication du tapis Orient Sallandrouze, — le 19 juin 1886.

N° 703. — William-Henry *Rushforth*, à Rutherford Park (États-Unis), — pour perfectionnements dans les réchauffeurs de l'eau d'alimentation pour chaudières de locomotives et de machines fixes, — le 19 juin 1886.

N° 704. — Le D<sup>r</sup> F. *Koegel*, à Stassfurt (province de Saxe), — pour un procédé de laminage oblique et ses produits, — le 19 juin 1886.

N° 705. — Le D<sup>r</sup> F. *von Heyden*, à Dresde, — certificat d'addition au brevet N° 421, pour innovations dans le procédé de fabrication de l'acide salicylique, de l'acide salicylique substitué et de leurs homologues, — le 21 juin 1886.

N° 706. — E. *Merck*, à Darmstadt, — pour un procédé pour la préparation de peptone hors des nucléoprotéines, — le 28 juin 1886.

N° 707. — William *Wern*, ingénieur à Gothenberg, — pour un vase rotatif pour la cuisson de la cellulose et autres matières, — le 28 juin 1886.

N° 708. — Bruno *Verser*, ingénieur à Haspe, — pour la préparation de la garniture réfractaire à des convertisseurs par le pilonage machinal, — le 1<sup>er</sup> juillet 1886.

N° 709. — Herman *Suss*, propriétaire de fabrique à Marbourg (Hesse), — pour une lampe au magnésium à effet de lumière constant, — le 8 juillet 1886.

N° 710. — Martin-Georges *Mitter*, ingénieur à Berlin, — pour un nouveau système de rideau-persienne, — le 10 juillet 1886.

N° 711. — Henri *Tudor*, ingénieur à Rosport, — pour de nouveaux perfectionnements apportés aux électrodes des accumulateurs électriques, — le 17 juillet 1886.

N° 712. — La société anonyme pour l'étude et la création de soudières à Paris, — pour perfectionnements dans les appareils destinés à la fabrication de la soude par l'ammoniaque, — le 20 juillet 1886.

N° 713. — Ben'amin *Ford* à Middlesborough-on-Tees, et John *Moncur*, à Distington

(Angleterre), — pour des perfectionnements dans les fours régénérateurs à vent échauffé pour hauts-fourneaux, — le 21 juillet 1886.

N° 714. — Alexandre *Cussac*, à Paris, — pour un jeu de la musique par les dés, — le 26 juillet 1886.

N° 715. — Adolphe *Spinner*, à Offenbourg, — pour un système d'appareil torréfacteur à balance, — le 27 juillet 1886.

N° 716. — Le comte Vitole *de Nydmuck*, à Bruxelles, — pour un procédé de tannage accéléré, — le 31 juillet 1886.

N° 717. — Jules *Bureau* et Henri *Hendlé* à Paris, — pour un nouveau genre de moteur, — le 4 août 1886.

N° 718. — Le D<sup>r</sup> Charles *Roth*, à Charlottenbourg, — pour un procédé de fabrication de substances explosives par l'action des acides chlorhydrique et azotique soit sur le goudron de houille brut, soit sur ses produits de distillation fractionnée, — le 4 août 1886.

N° 719. — Jean-Nicolas-Marcel *Millot*, à Naix-aux-Forges (département de la Meuse), — certificat d'addition au brevet n° 689, pour une nouvelle manière de serrer mécaniquement en fonderie : 1° les noyaux en sable pour tuyaux en fonte en général ; 2° les moules ou chapes de tous tuyaux de conduite ou de descente moulés verticalement, — le 7 août 1886.

N° 720. — Théodore *Rode*, ingénieur à Peine, — pour un procédé de fabrication de fer en fusion ou d'acier au moyen de l'élimination des gaz, de la désoxidation et de la recarburation après décarburation dans le four à reverbère ou dans le convertisseur, — le 9 août 1886.

N° 721. — A. *Prinzhorn*, à Hannover, — pour un procédé de fabrication de la résine durcie, — le 11 août 1886.

N° 722. — Benoni *Reymond*, à la Motte du Caire (Basses-Alpes), — pour une nouvelle machine pour l'élévation continue des eaux, — le 14 août 1886.

N° 723. — Le D<sup>r</sup> Sigefroi *Taussig*, à Prague, — pour un télégraphe de sûreté électro-automatique, — le 14 août 1886.

N° 724. — Pierre *Angelsberg*, à Perlé, — pour un nouveau système d'écrèmeuse, — le 14 août 1886.

N° 725. — Charles-Frédéric-Théophile *Steuftner*, fabricant à Zittau (Saxe), — pour une poutrelle façonnée armée en fer laminé, — le 20 août 1886.

N° 726. — La société *Castanon, Menendez et Gil* à Paris, — pour une pompe avec piston soufflet conique à retournement, — le 20 août 1886.

N° 727. — La société anonyme du compresseur *Jourdan* à Paris, — pour un appareil dit « Compresseur Jourdan » devant servir à extraire, sans l'aide de scourtins, l'huile renfermée dans la pâte d'olive ou dans celle de graines oléagineuses, — le 23 août 1886.

N° 728. — Albert *Kœchlin*, ingénieur à Mulhouse (Alsace), — pour un système d'appareil mobile automatique pour humidifier l'atmosphère de tous établissements industriels et autres, — le 24 août 1886.

N° 729. — La société *Perreux, Lloyd et Élève*, ingénieurs-électriciens à Paris, — pour une pile primaire à longue durée, — le 28 août 1886.

N° 730. — Eugène *Docteur*, ingénieur à Ixelles (Bruxelles), — pour un nouveau système de graisseur dit « Graisseur Docteur », — le 1<sup>er</sup> septembre 1886.

N° 731. — Charles-Albert *Umbach*, ingénieur à Saint-Étienne (France), — pour un tiroir additionnel d'échappement pour machines à vapeur, — le 4 septembre 1886.

N° 732. — *Hermann-François Weber*, ingénieur à Luxembourg, — pour une machine centrifuge à monder et à écaler les grains moyennant des cercles dentés verticaux, destinée à l'agriculture et à la meunerie, — le 8 septembre 1886.

N° 733. — *Antoine-Edouard Peyrusson*, chimiste à Limoges (Haute-Vienne), — pour perfectionnements aux accumulateurs électriques, — le 10 septembre 1886.

N° 734. — *Émile Retterer*, ingénieur à Paris, — pour des fûts et tonneaux métalliques à revêtement intérieur en bois, — le 14 septembre 1886.

N° 735. — *François-Émile Renouf*, à Nantes (France), — pour un nouveau billard mobile, — le 20 septembre 1886.

N° 736. — *Jules Schlesinger*, à Londres, — pour un nouvel élément de transport, — le 22 septembre 1886.

N° 737. — *Henry Adams et William Adams*, à Londres, — pour perfectionnements dans les tuyaux de soufflage pour locomotives, applicables aussi à d'autres usages, — le 25 septembre 1886.

N° 738. — *Auguste Van Werveke*, administrateur des prisons et du dépôt de mendicité à Luxembourg, — pour un nouveau système de courroie pour machines, — le 29 septembre 1886.

N° 739. — *Pierre-Paul Audoys*, mécanicien à Paris, — pour un système de liens coniques, chambrés ou cylindriques, destinés à remplacer les bois ou montures des brosses de tous genres, servant à recevoir les soies ou leurs équivalents, — le 1<sup>er</sup> octobre 1886.

N° 740. — *Louis Steffens*, à Berlin, — pour une balance à levier automatique, — le 2 octobre 1886.

N° 741. — *Aquilino Amézuna*, à Barcelone (Espagne), — pour un multiplicateur double octave appliqué aux pianos, — le 4 octobre 1886.

N° 742. — *Florian Tentschert et Frédéric-Guillaume Minck* à Vienne, — pour un nouveau frein instantané, — le 4 octobre 1886.

N° 743. — *Edouard Larsen*, à Londres, — pour des perfectionnements dans la préparation des scories de hauts-fourneaux et la fabrication de ciment de scories, — le 4 octobre 1886.

N° 744. — *J.-E. Bonnevaux et M<sup>me</sup> Pauline Verrier*, à Paris, — pour un genre de parapluie-canne, dit « sans manche », — le 8 octobre 1886.

N° 745. — *Eric-Gustave-Nicolas Salenius*, à Stockholm, — pour des perfectionnements aux fusils à magasin, — le 9 octobre 1886.

N° 746. — *Frédéric-Adolphe Reihlen*, à Stuttgart, — pour un appareil et un procédé servant à la production constante et au soutirage des boissons à l'acide carbonique, — le 11 octobre 1886.

N° 747. — *Frédéric Coblyn*, ingénieur à Seraing (Belgique), — certificat d'addition au brevet n° 675, pour perfectionnements dans l'appareil d'attache du rail vignole sur les traverses métalliques système Coblyn, — le 11 octobre 1886.

N° 748. — *Albert-François Tricard*, à Etrepilly, — pour une urne récepteur, — le 11 octobre 1886.

N° 749. — *Louis Baleyguier et Comp.*, fabricants de serrures à St-Bonnet-le-Château, — pour un système de serrure à pêne réversible à droite ou à gauche, à foliot avec ressort intérieur, — le 11 octobre 1886.

N° 750. — Victor *Morel*, docteur en médecine à Lyon, — pour un gazo-injecteur pour le traitement des maladies des voies respiratoires etc., — le 12 octobre 1886.

N° 751. — G. *Balthasar*, chef de fabrication à Hollerich (Luxembourg), — pour un lami-noir universel pour fer rond, — le 12 octobre 1886.

N° 752. — Chrétien-Émile *Bichel*, conducteur des travaux publics à Berlin, — certificat d'addition au brevet n° 616, pour un procédé de fabrication de matières explosives au moyen de carbures d'hydrogène contenant du soufre et d'huiles contenant des carbures d'hydrogène, — le 16 octobre 1886.

N° 753. — Armand *Flamach* et Émile *Picard*, ingénieurs à Bruxelles, — pour un système d'écrou indesserrable, applicable à tous les usages, — le 20 octobre 1886.

N° 754. — Gustave *Godeffroy*, à Hambourg, — pour un procédé de brûler le charbon sans produire de la fumée, — le 23 octobre 1886.

N° 755. — Charles *Nogaret* et Léopold *Balme*, à Alais (France), — brevet d'addition au n° 601, pour un bec de lampe à double courant d'air extérieur et triple courant d'air intérieur, — le 28 octobre 1886.

N° 756. — Louis *Gur* et E. *Delabre-Fournier*, à Paris, — pour un système perfectionné de moteur auto-magnétique, — le 2 novembre 1886.

N° 757. — Hilaire *Peschard*, à Blois, — pour un nouveau procédé de fabrication de diverses eaux et notamment de l'eau dentifrice du docteur Ox, dit « procédé de macération », — le 6 novembre 1886.

N° 758. — Louise *Martane*, à Paris, — pour un nouveau système mathématique de contrôle des poids par l'équilibre supprimant les faux poids, — le 6 novembre 1886.

N° 759. — A la société du *Hörder Bergwerks- und Huttenverein* à Hörde, — pour un appareil et un procédé de laminage des rails à gorge et de profils analogues, — le 8 novembre 1886.

N° 760. — Léon *Delaloe* et Albert *Piat*, à Paris, — pour des perfectionnements aux machines à river, pouvant aussi cisailer et poinçonner, — le 12 novembre 1886.

N° 761. — *De Neyer & C<sup>e</sup>*, à Willebroeck (Belgique), — pour des perfectionnements aux chaudières à vapeur, — le 12 novembre 1886.

N° 762. — *Dessendier*, photographe à Roanne (France), — pour un procédé de tirage permettant d'obtenir et de changer simultanément les épreuves photographiques, quel que soit le nombre des clichés et leur différence d'intensité, — le 12 novembre 1886.

N° 763. — Le même, — pour un nouveau photomètre à chlore et hydrogène, dit « photomètre Dessendier », — le 12 novembre 1886.

N° 764. — Le même, — pour un procédé de tirage automatique des épreuves photographiques à l'aide d'un instrument mesurant la lumière etc., — le 12 novembre 1886.

N° 765. — J.-H. *Flesch*, à Francfort-sur-Mein, — pour une mouche de queue de billard, — le 13 novembre 1886.

N° 766. — Ernest *Lelièvre*, fabricant à Caen (Calvados, France), — pour un biberon tout en verre destiné aux enfants du premier âge, — le 15 novembre 1886.

N° 767. — Georges-Eastman *Norris* et William-Elyah *Hogan*, à Troy (New-York), — pour perfectionnements aux machines à fabriquer des allumettes, — le 23 novembre 1886.

N° 768. — Jean *Pujos*, propriétaire à Paris, — pour un système de tannage des intérieurs

d'animaux, chair et peau comprises, et utilisation des produits ainsi obtenus, — le 27 novembre 1886.

N° 769. — Louis *Teilliard*, distillateur à Tournus (Saône et Loire), — pour un procédé d'ozonisation de l'oxygène en vue de la désinfection des flegmes alcooliques et des autres applications similaires de l'ozone, — le 1<sup>er</sup> décembre 1886.

N° 770. — Hubert *Krebs*, inspecteur des ponts et chaussées à Trèves, — pour une machine à air chaud, — le 9 décembre 1886.

N° 771. — Martin-Georges *Mitter*, ingénieur-fabricant à Berlin, — pour des jalousies perfectionnées, — le 11 décembre 1886.

N° 772. — J.-M. *Kauffmann*, ingénieur-géomètre à Bettembourg, — pour un cycloïgraphe, — le 11 décembre 1886.

N° 773. — Raoul-Pierre *Pictet*, à Genève (Suisse), — pour perfectionnements dans les appareils frigorifiques, — le 16 décembre 1886.

N° 774. — Le même, — pour perfectionnements dans la fabrication et dans l'emploi des liquides volatils pour machines frigorifiques et autres usages, — le 16 décembre 1886.

N° 775. — Edmond *von Alten*, à Baden-Baden, — pour une innovation aux bicycles, — le 17 décembre 1886.

N° 776. — Marc *Raty* et Emile *Lambert*, ingénieurs à Saulnes (France), — pour un système de division et de séchage du laitier, — le 18 décembre 1886.

N° 777. — Eric-Gustave-Nicolas *Salenius*, à Stockholm, — pour perfectionnements au magasin des fusils se chargeant par la culasse, — le 18 décembre 1886.

N° 778. — J. *Ponzeletti* et A. *Oudin*, à Toulon, — pour un appareil de sauvetage des navires, — le 18 décembre 1886.

N° 779. — Joseph *Bulliat*, à Asnières (Seine), — pour un nouveau moyen pour fabriquer des aciers fins avec des aciers à gros grains (Bessemer et autres similaires) et pour la régénération des aciers brûlés, — le 20 décembre 1886.

N° 780. — Jean-Victor-Marcel *Ebrard*, à Marseille, — pour un système de bouchage anéroïde Ebrard, — le 23 décembre 1886.

N° 781. — Aug. *Krebs*, à Anvers, — pour un système de touraillage mécanique, — le 23 décembre 1886.

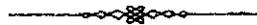
N° 782. — Alfred *Braconnier*, ingénieur des mines à Troyes (Aube, France), — pour des procédés nouveaux de fabrication du vin de Champagne et des vins mousseux et appareils nouveaux d'embouteillage, — le 23 décembre 1886.



## LISTE ALPHABÉTIQUE

### des titulaires de brevets d'invention.

(Les chiffres renvoient aux numéros des brevets.)



#### A.

Adams, 757.  
Adié, 619.  
Adler, 622.  
Aktiengesellschaft für elektr. Licht und  
Telegraphenbau « Helios », 494.  
Amezuma, 741.  
Angelsberg, 724.  
Anilinfabrikation (Aktiengesellschaft),  
208.  
Audiger, 598.  
Audoye, 759.

#### B.

Bachmeyer et Comp., 215.  
Balme, 601, 755.  
Baleyguier et Comp., 749.  
Balthasar, 751.  
Barbier, 5396.  
Bardonnant, 558.  
Baron, 591.  
Barth, 692.  
Bauder, 684.  
Béchaux, 697.  
Bechem et Post, 665.  
Bender, 150, 550, 412, 415.  
Benger, 99, 100.  
Beringuier, 694.  
Bernard, 580.  
Bertrand, 556, 665.  
Besnier et Othon, 685.  
Bichel, 616, 732.  
Bleichert et Comp., 592.  
Blum, 444.  
Blumenthal, 527.  
Bonnevaux et Verrier, 744.  
Bosse et Wolters, 649.  
Boyer, 646.

Braconnier, 782.  
Broncs, 452.  
Bruckert, 569.  
Bulliat, 770.  
Bureau et Hendlé, 717.  
Busek et Fischer, 562.

#### C.

Cahen, 450, 460.  
Cannstadt (Elektr. Fabrik), 610.  
Castanon, Menendez et Gil, 726.  
Cattoën, 602, 605.  
Chailly, 485.  
Chavant, 442.  
Chemin, 567, 659.  
Cholat et Mercier, 625.  
Clapp et Griffiths (appareils), 624, 628.  
Coblyn, 675, 747.  
Collignon, 687.  
Colwell et Davis, 508.  
Compagnie Industrielle des procédés  
Pictet, 506.  
Cooper, 275.  
Coq, 658.  
Corfitz-Möller, 555.  
Coutureau, 604.  
Cuisinier, 459, 578, 648.  
Cussac, 714.

#### D.

Darmstedter, 226, 621, 658.  
Darigan, 257.  
Davis, 508.  
de Bay et Rosetti, 441.  
de Combettes, 630.  
Degener, 694.  
Delabre-Fournier, 756.  
Delaloc et Prat, 661, 760.  
de Laval, 276, 578.

de Marloose, 582.  
de Nayer et Comp., 182, 761.  
Dentgen et Spöhl, 654.  
de Nydprück, 716.  
Dermid, 695.  
Dessendier, 762, 765, 764.  
Ditsch, 656.  
Divine, 551, 552.  
Docteur, 750.  
Dubois et François, 518.  
Duchscher, 651, 652.  
Duchscher et Spoo, 183.  
Dumont, 545.  
Durozad, 585.

#### E.

Ebrard, 780.  
Ebstein Söhne, 615.  
Elekt. Licht und Telegraphenbau —  
Aktiengesellschaft, 494.  
Elektrotechnische Fabrik Cannstadt,  
610.  
Elève, 720.  
Erpf, 659.  
Everitt, 589.

#### F.

Fabrique de produits chimiques, 448.  
Fahnejelm, 546.  
Fehlen, 596.  
Feldmann, 698.  
Fischer, 562.  
Fixary, 657.  
Flach, 425.  
Flamach et Picard, 755.  
Flesch, 765.  
Fliegel et Puttmann, 548.  
Ford et Moncur, 715.  
Fortin-Herrmann, 501.

François, 518.  
Fromholt, 581.  
Funck et Bender, 436, 550, 412, 415.

**G.**

Gaçon, 520.  
Gambaro, 506.  
Gardie, 512.  
Gavillet et Martaresche, 664.  
Gay, 245.  
Geitner, 438.  
Gil, 726.  
Giraud, 657.  
Gjers, 517, 571, 495, 305.  
Glaser, 509.  
Godeffroy, 754.  
Gottschall, 478.  
Grach, 696.  
Grätzel, 587, 588, 627.  
Greiner et Erpf, 659.  
Griffiths (appareils), 624, 628.  
Gur et Delabre-Fournier, 756.

**H.**

Hassel, 662.  
Hambruch, 607.  
Hannan, 410.  
Heim, 688.  
Heintz, 656.  
Helios (Aktiengesellschaft), 494.  
Hellfrisch, 671.  
Hendlé, 717.  
Henrard, 451.  
Herbertz, 507.  
Hess, 287.  
Hörder Bergwerks- und Hüttenverein,  
11, 107, 154, 739.  
Hogan, 707.  
Holmgren, 480.  
Horn, 502.  
Hoyermann, 514.

**I.**

Imperatori, 529, 5706.

**J.**

Jacquelin, 559.  
Jæger, 295.  
Jaffe et Darmstädter, 226, 624, 658.  
Jeslein, 647.  
Jourdan, 727.  
Justice, 186.

**K.**

Kapp, 596.  
Kauffmann, 772.  
Köchlin, 728.  
Kœgel, 704.  
Körting et Lickfeld, 538.  
Köllner, 275.  
Kolzer, 425.  
Koppel, 560.  
Krebs, 770.  
Kreps, 781.  
Krupp, 50.  
Kurzner et Tentschert, 525.  
Kurzwehner et Bertrand, 556, 665.

**L.**

Labre, 645.  
Lainé-Plisson, 680.  
Lamarche, 611.  
Lambert (A.), 609, 642.  
Lambert (E.), 776.  
Lambotte, 168.  
Lambotte et Collignon, 687.  
Lamy, 682.  
Larsen, 745.  
Lefront de Lafosse, 551.  
Legener, 625.  
Legrand, 595.  
Lelièvre, 766.  
Lenartz, 575.  
Lenertz et Olivier, 574.  
Leroy, 652.  
Lévêque, 252.  
Leyrat, 670.  
Lhest, 677.  
Liebreich, 196.  
Lieckfeld, 558.  
Lindsay, 674.  
Linet, 695.  
Lleget, 547.  
Lloyd, 729.  
Lohmann et Weimær, 700.  
Loomis, 668.  
Lorenz, 679.  
Lürmann, 48, 94, 111, 466.  
Lux, 484, 555, 605.

**M.**

Mackinlay, 487.  
Mac-Nicol, 117.  
Majerus et Schœller, 519.  
Martane, 758.

Martaresche, 664.  
Martial, 653.  
Maschinenfabrik Esslingen, 655.  
Maschinenfabrik Esslingen et Elektro-  
technische Fabrik Cannstadt, 610.  
Matthes et Weber, 588.  
Mauroit, 600.  
Mendel, 543.  
Menendez, 726.  
Mercier, 625.  
Merek, 706.  
Mersch, 567, 594.  
Mestreit, 617, 618.  
Mez et Cie, 556.  
Michaelis, 2, 86, 118.  
Miller, 655.  
Millot, 689, 719.  
Minck, 712.  
Mitscherlich, 290, 555.  
Mitter, 667, 710, 771.  
Mœs et Dumont, 545.  
Mohr, 562.  
Monchablon, 457.  
Moncur, 715.  
Mond, 584, 585, 589.  
Montenegro, 676.  
Monjou, 285.  
Morel, 750.  
Moyrenc, Boyer, Vincent (A.) et Vin-  
cent (P.), 646.

**N.**

Namur, 690.  
Nogaret et Baime, 601, 735.  
Norris et Hogan, 767.

**O.**

Olivier, 574.  
Othon, 685.  
Oudin, 778.

**P.**

Pabst, 492.  
Patent-Papierfabrik, 304.  
Petry, 543.  
Perreur, Lloyd et Eleve, 729.  
Peschard, 757.  
Peyrusson, 755.  
Pfeiffer, 699.  
Piat, 661, 760.  
Picard, 735.  
Pictet, 506, 775, 774.

Piette, 438.  
Poenngen, 477.  
Poetsch, 289, 447, 655, 654.  
Ponzeletti et Oudin, 778.  
Post, 665.  
Potter, 659.  
Prinz et Quellmalz, 377.  
Prinzhorn, 721.  
Pujos, 768.  
Pumariega, 651.  
Puttmann, 348.

**Q.**

Quellmalz, 377.

**R.**

Rahtjen, 305.  
Raty et Lambert (E.), 776.  
Raventos, 593.  
Raymond et Henrard, 431.  
Reihlen, 746.  
Renouf, 753.  
Rent, 669.  
Retterer, 754.  
Reusch, 191, 644.  
Reymond, 722.  
Rheinische Stahlwerke, 14, 107, 154.  
Riley, 66.  
Robert, 341.  
Rode, 720.  
Rosetti, 441.  
Rossi et Hellfrisch, 671.  
Roth (A.) et Roth (G.), 629.  
Roth (Ch.), 718.  
Roth (L.), 225, 344.  
Royer-Voyer, 606.  
Rushforth, 705.

**S.**

Sailler, 454.  
Salenius, 743, 777.  
Sallandrouze frères, 702.  
Scharlé, 445, 486.  
Schergen, 496.  
Schebler, 188, 190, 238, 240, 266,  
281, 401, 564.  
Schlesinger, 736.

Schlickeysen, 455.  
Schliwa, 472.  
Schölller, 519.  
Schouberszky, 1.  
Schubert, 612.  
Schulke, 660.  
Schweitzer, 424.  
Schweitzer, fils, 620.  
Schwengers Sohne, 675.  
Servais (E.), 197, 326, 449, 543, 544,  
561, 590, 613, 626, 666.

Servais (P.), 479.  
Setz et Schweitzer, 424.  
Seyberlich et Trampedach, 332.  
Shedlock, 497.  
Simons, 645.  
Sims, 340.  
Société anonyme des appareils Clapp  
et Griffiths, 624, 628.  
Société anonyme du Compresseur  
Jourdan, 727.  
Société anonyme pour l'étude et la  
création de soudières, 712.  
Société civile propriétaire du système  
de serrage par boulons sans filets  
ni écrou, 672.  
Spinner, 715.  
Spoo, 183.  
Spühl, 654.  
Steffens, 740.  
Stephens, 387.  
Steuftner, 725.  
Stollwerk, 264, 292.  
Süss, 709.

**T.**

Taussig, 725.  
Teilliard, 769.  
Telegraphenbau (Aktiengesellschaft),  
494.  
Tentschert, 323, 377.  
Tentschert et Minck, 742.  
Tessier, 382.  
The Electric Locomotive and Power  
Company Limited, 614, 685.  
Thomas, 3, 69, 70, 71, 73, 222, 414,  
415, 416.  
Tourniaud, 580.  
Touya, 681.

Trampedach, 332.  
Trappen, 420.  
Trébentschek, 526, 569.  
Tricard, 748.  
Tudor, 711.

**U.**

Ubertin, 440.  
Umbach, 731.

**V.**

Vaally, 565.  
Vanderaiken, 309.  
Van Werveke, 758.  
Verdié, 175.  
Verein chemischer Fabriken, 611, 686.  
Verrier, 744.  
Verser, 708.  
Vezin, 384.  
Vincent (A.), 646.  
Vincent (P.), 342, 616.  
Von Alten, 775.  
Von Baggesen, 397.  
Von Heyden, 121, 553, 701, 705.  
Von Schenck freres, 171, 537.

**W.**

Wabrand, 590.  
Warnig, 583.  
Watkins, 379.  
Weber, 752.  
Weber (Mathes & Weber), 588.  
Weinberger, 463.  
Weisen, 650.  
Welté, 678.  
Wernar, 700.  
Wertheimer, 551.  
Westhofen, 524.  
Westman, 608.  
Westmeyer, 474.  
Wheeler, 322.  
Whitwell, 253, 241.  
Wilhelm, 519.  
Willière, 417, 545.  
Winckler, 576, 515.  
Worn, 707.  
Wolters, 649.

## Table alphabétique des objets brevetés;

(Les chiffres indiquent les numéros des brevets.)

| A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Acide carbonaphtholique</b>, 701.<br/>           — chlorhydrique, 383, 414, 415.<br/>           — phosphorique, 529.<br/>           — salicylique, 421, 555, 705.<br/> <b>Acier</b>, 3, 50, 60, 70, 71, 134, 317, 371, 390, 475, 495, 503, 547, 564, 624, 628, 720, 779. — V. Convertisseurs; Lingots.<br/> <b>Aérage souterrain et sous-marin</b>, 393.<br/> <b>Aérateur de lits</b>, 465.<br/> <b>Alliages</b>, 478.<br/> <b>Allumettes</b>, 337, 767.<br/> <b>Aluminium</b>, 388, 627.<br/> <b>Ammoniaque</b>, 589, 641.<br/> <b>Appareil fumivore</b>, 646.<br/>           — frigorifique, 775, 774.<br/> <b>Armes à feu</b>. — V. Fusils; Matières explosives.<br/> <b>Automoteurs</b>, 382, 653.</p> | <p><b>Câble électrique</b>, 501.<br/> <b>Calorifères</b>, 197, 360.<br/> <b>Calorigène économique</b>, 411.<br/> <b>Carbonates de soude et de potasse</b>, 444.<br/> <b>Carrelages</b>, 696.<br/> <b>Caves glaciers</b>, 456, 550.<br/>           — pour bières subfermentées, 412.<br/> <b>Ceinture</b>, 622.<br/> <b>Céramique</b>, 479, 492.<br/> <b>Cellulose</b>, 290.<br/>           — (vase rotatif pour la cuisson), 707.<br/> <b>Céréalose</b>, 648.<br/> <b>Charbon</b> (brûlé sans fumée), 734.<br/> <b>Charrue</b>, 625.<br/> <b>Chaudières</b>, 761.<br/> <b>Chauffage</b>, 197, 244, 450, 441, 460, 560, 663, 670, 676, 688.<br/> <b>Chemins de fer</b>, 472, 474, 487, 562, 597, 610, 655, 660, 673, 747.<br/> <b>Chemises de laine</b> (Jager), 99.<br/> <b>Chemises-caleçon</b> (Jager), 100.<br/> <b>Chèvres</b>, 474.<br/> <b>Chlore</b>, 414, 415, 611.<br/> <b>Ciments</b>, 171, 225, 544, 600, 649, 745.<br/> <b>Clichés</b>, 555.<br/> <b>Clous</b>, 562.<br/> <b>Coffre-glacière</b>, 345.<br/> <b>Colle Reitzel</b>, 678.<br/> <b>Colliers de cheval</b>, 567, 606.<br/> <b>Compresseur Jourdan</b>, 727.<br/> <b>Compteur automatique</b>, 362.<br/>           — à gaz, 375.<br/> <b>Convertisseurs</b>, 14, 66, 107, 134, 195, 222, 590, 420, 495, 544, 545, 544, 547, 592, 613, 626, 666, 708.<br/> <b>Couleurs</b>, 268.<br/> <b>Courroies</b>, 758.<br/> <b>Coussinets</b>, 471.<br/> <b>Crochets</b>, 562.</p> |
| <b>B.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>Balances</b>, 603, 740, 759.<br/> <b>Bascules</b>, 389.<br/> <b>Bateau-torpille</b>, 540.<br/> <b>Baudriers</b>, 339.<br/> <b>Becs de lampe</b>, 504, 609, 755.<br/> <b>Biberon</b>, 766.<br/> <b>Bicycle</b>, 775.<br/> <b>Billard mobile</b>, 753. — V. Porte-craie, Queue de b.<br/> <b>Bouchages</b>, 780, 782.<br/> <b>Boulons</b>, 562, 569, 609, 672, 695.<br/> <b>Bouteilles (déboisement)</b>, 425.<br/> <b>Brasserie</b>, 156, 550, 582, 412, 415, 459, 378, 685.<br/> <b>Bretelles</b>, 559.<br/> <b>Brique conjonctive</b>, 257.<br/> <b>Briques réfractaires</b>, 3, 66, 75, 107.<br/> <b>Bronolithe</b>, 452.<br/> <b>Brosses</b>, 556, 759.</p>                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Cubilot**, 659.  
**Cuirasses**, 191.  
**Curvelage**, 655.  
**Cyclographe**, 772.

**D.**

**Dalles**, 479, 606.  
**Débouchement** (des bouteilles), 425.  
**Dégraissage**, 545.  
**Déphosphorisation** (des minerais), 596.  
**Désucration** (des mélasses), 675.  
**Distillerie**, 439, 697.  
**Draperie**, 659, 678. — V. Tissage.

**E.**

**Eau de Selz**, 746.  
**Eaux dentifrices**, 737.  
**Echalas**, 645.  
**Echantillons de coupe**, 599.  
**Eclairage**, 610, 699. — V. Electricité, Gaz, Lampes.  
**Ecrémeuse**, 724. — V. Réfrigérateur.  
**Ecron**, 755.  
**Electricité** (machine), 494; (accumulateurs), 683, 711, 755; (pile) 729.  
**Electro-moteur**, 614.  
**Elément de transport**, 756.  
**Elévateurs**, 615.  
**Emballage pour tabacs**, 656.  
**Enduit incombustible**, 417.  
**Equerre**, 604.  
**Etoffes métallisées**, 634.

**F.**

**Faux**, 565.  
**Fer**, 275, 475, 547, 564, 624, 720. — V. Convertisseurs, Fontes, Laminage, Lingots.  
**Fer à cheval**, 612.  
**Ferments**, 527.  
**Feuilles métalliques**, 477.  
**Feutrage** (de la laine), 592.  
**Filetage universel**, 444.  
**Fonçage**, 654.  
**Fonderie**, 397, 689, 719.  
**Fontes**, 5, 14, 50, 69, 70, 252, 590.  
**Fosses automatiques vidangeuses**, 586.  
**Fourches**, 662.  
**Fourche romaine**, 694.  
**Fourneau régénérateur**, 608, 715.  
**Fours** (revêtement réfractaire), 5, 66.  
**Frelins**, 566, 742.  
**Fusils**, 743, 777.

**G.**

**Galvanoplastie**, 458.  
**Gaz**, 484.  
— d'éclairage, de chauffage, 319, 516, 668, 674.  
— combustible, 589.  
**Gazo-injecteur**, 750.  
**Générateurs à gaz**, 48, 94, 114.  
**Glucose**, 5396.  
**Godet**, 559.  
**Gomme arabe**, 671.  
**Goudrons**, 589.  
**Graissage**, 641. — V. Lubrificateur.  
**Graisseurs**, 470, 750.  
**Graisses de machines** (épuration), 275.  
**Grillages**, 577.

**H.**

**Hauts-fourneaux**, 255, 392, 460, 608, 687, 715. — Fer, Fontes, Fonderie.  
**Havresac**, 515.  
**Herse à socs**, 596.  
**Humidificateur**, 728.  
**Hydrates alcalins**, 415.

**I.**

**Impériales couvertes et fermées**, 598.  
**Imprimerie** (machines), 522; (cliché), 555.

**J.**

**Jalousies**, 667, 710, 771.  
**Joint hélicoïdal**, 602.

**L.**

**Laitier**, 592, 776. — V. Scories.  
**Laminage**, 704, 751, 759.  
**Lampe au magnésium**, 709.  
— bees, 301, 609, 755.  
**Languettes**, 682.  
**Lanoline**, 226, 621, 658.  
**Latrines**, 509, 551, 586.  
**Lavage**, 543.  
**Lessives de chlorure de fer et d'étain**, 686.  
**Lhæstoroule**, 677.  
**Limonade**, 292.  
**Lingots**, 454, 505, 556, 665.  
**Liquides volatils**, 774.  
**Lithographie**, 555.  
**Lits** (aérateur), 465.  
**Locomotives** (tuyaux de soufflage), 756.  
**Lubrificateur**, 642.

**M.**

**Machines à air chaud**, 770.  
— à battre, 632.  
— à coudre, 168, 579, 647.  
— centrifuge (séparation des liquides), 578.  
— dynamo-électriques, 404.  
— à enrouler les ressorts à boudin, 634.  
— élévatoire, 722.  
— frigorifique, 506, 657.  
— à glace, 584.  
— à imprimer et à perforer, 522.  
— à presser les étoffes, 655.  
— à pulvériser, 585.  
— à river etc., 661, 669, 760.  
— à tailler les pierres, 489.  
— à vapeur, 117, 182, 264, 406, 705, 731, 756, 761. — V. Moteurs.  
**Maltose**, 582.  
**Manège**, 651.  
**Matières amylacées**, 459.  
— explosives, 529, 551, 552, 410, 452, 616, 718, 752.  
**Mélasses** (désucération), 675.  
**Mesure pour vêtements**, 285.  
**Métaux** (des terres alcalines), 587; (électrolyse des sels halogènes), 588; (extraction), 497.  
**Meule**, 424.  
**Minéraux** (réduction et fusion), 618.  
**Montres**, 607.  
**Moteurs**, 636, 717; (thermique), 512; (à gaz), 558; (au bisulfure de carbone), 508; (auto), 582, 655; (auto-magnétique), 756; (électro), 614.  
**Moulins**, 620, 681, 752.  
**Musique** (jeu par les dés), 744. — V. Piano.

**N.**

**Navires** (bateau-torpille), 540; (palettes), 695; (appareil de sauvetage), 778. — V. Propulsion.

**O.**

**Outillage diamanté**, 554.  
**Oxyde de carbone** (fabrication), 617; (application), 618.  
**Ozonisation**, 769.

**P.**

**Panification à vapeur**, 295.  
**Papier**, 504, 640.  
**Parapluie-canne**, 744.  
**Peptone**, 706.  
**Phosphates**, 413, 416.

**Photographie**, 762, 765, 764.  
**Phylloxera**, 690.  
**Pierres artificielles**, 287.  
**Pianos** (multiplicateur double octave), 741.  
**Plaques pour latrines**, 509.  
**Poêle roulant**, 1.  
**Pompes**, 518, 496, 580, 591, 726.  
**Porte-crayon et -plume**, 526, 569; -craie, 645.  
**Poudre**, 529.  
**Poutrelle**, 725.  
**Pressoirs**, 185, 526, 449, 727.  
**Projectiles-compound**, 679.  
**Propulsion** (des véhicules et des navires), 691.

**Q.**

**Queue de billard** (mouche), 765.

**R.**

**Raccord helicoidal**, 605.  
**Rails**, 673, 747. — V. Voie métallique.  
**Réfractaires** (matières) 698. — V. Briques, Revêtements.  
**Réfrigérateurs du lait**, 545, 445, 486, 692, 724.  
**Résine**, 505, 721.  
**Revêtement réfractaire**, 5, 66. — V. Briques.  
**Rideaux** etc. (pose et dépose), 638.  
**Rideau-persienne**, 710. — V. Jalousies.  
**Rivets**, 569, 669.  
**Robinet gazo-électrique avertisseur**, 574.  
**Roues**, 652.  
**Régulateur à grande pression**, 685.

**S.**

**Savon**, 196, 448.  
**Scies**, 243, 644.  
**Scories**, 258, 240, 464, 514, 564, 745. — V. Laitier.  
**Sels de fluor**, 586.  
**Semelle protectrice**, 612.  
**Serrure**, 749.  
**Sertissures**, 584.  
**Silicates**, 414.  
**Sonde**, 289.  
**Sonnerie de sûreté**, 725.  
**Soude**, 712.  
**Sourdines**, 558.  
**Souterrains** (température) 447; (aérage), 595.  
**Sucres**, 188, 190, 266, 281, 532, 585, 648, 675, 684.  
**Sulfate d'ammoniaque**, 585.  
**Sulfite-celluloïde**, 555.  
**Superphosphate d'ammoniaque**, 584.

**T.**

**Tambour convertisseur**, 613, 626, 666.  
**Tannage**, 483, 630, 716, 768.  
**Tapis**, 702.  
**Teinturerie**, 700.  
**Télégraphie**, 425.  
**Téléphonie**, 630.  
**Tirefonds**, 362, 369.  
**Tissage** (métiers) 376, 442, 526, (tissus) 377.  
**Toiture en tôle**, 348.  
**Tôles**, 216, 477, 348. — V. *Gillages*.  
**Tonneaux métalliques**, 754.  
**Torpille**, 540.  
**Torréfacteur**, 713.  
**Touraillage**, 413, 713.  
**Transmission** (de la force motrice), 619.  
**Tuiles**, 342, 435.  
**Turbine**, 276.  
**Tuyères**, 629, 687.  
**Typographie**. — V. *Impimeuse*.

**U.**

**Urne récepteur**, 748.

**V.**

**Véhicules**. — V. *Freins*, *Impéiales*, *Propulsion*, *Roues*,  
*Voitures*, *Wagons*.  
**Velo-Porphyre**, 637.  
**Vinaigre**, 2, 86, 118.  
**Vins mousseux**, 782.  
**Vis**, 362, 369.  
**Voie métallique**, 593. — V. *Rails*.  
**Voitures**, 523, 677, 680.

**W.**

**Wagons**, 472, 487, 635.  
**Wagons-bascule**, 590.



## SOMMAIRE.

|                                                          | Pages. |                                                     | Pages |
|----------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|-------|
| Aperçu général . . . . .                                 | 11     | Meunerie. — Huilerie . . . . .                      | 30    |
| Exposition d'Anvers. . . . .                             | 11     | Industrie minière et métallurgique . . . . .        | 21    |
| Relations extérieures. — Consulats étrangers . . . . .   | 15     | Papiers . . . . .                                   | 22    |
| Population. — Émigration . . . . .                       | 16     | Poudrerie . . . . .                                 | 23    |
| Contributions . . . . .                                  | 16     | Tabacs . . . . .                                    | 23    |
|                                                          |        | Ecorces . . . . .                                   | 24    |
| Ville de Luxembourg. } Foires aux draps . . . . .        | 16     | Cuir . . . . .                                      | 25    |
|                                                          |        | Toiles et Teinturerie . . . . .                     | 25    |
|                                                          |        | Douanes . . . . .                                   | 25    |
|                                                          |        | Importation . . . . .                               | 26    |
| Banque Internationale . . . . .                          | 17     | Exportation . . . . .                               | 27    |
| Caisse d'épargne. . . . .                                | 18     | Brevets . . . . .                                   | 72    |
| Brasseries . . . . .                                     | 19     | Composition de la Chambre de commerce . . . . .     | 72    |
| Ganterie . . . . .                                       | 19     | <i>Annexe</i> : Relevé des brevets en cours dans le |       |
| Faïencerie de Septfontaines . . . . .                    | 19     | Grand-Duché de Luxembourg. . . . .                  | 75    |
| Établissement céramique à Wasserbillig . . . . .         | 19     | Table alphabétique des titulaires de brevets        |       |
| » Zens, frères . . . . .                                 | 19     | d'invention . . . . .                               | 85    |
| » V. Thibaut . . . . .                                   | 20     | Table alphabétique des objets brevetés . . . . .    | 90    |
| Imprimerie, librairie, lithographie et reliure . . . . . | 20     |                                                     |       |
| Industrie lainière . . . . .                             | 20     |                                                     |       |